ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПОСЛА ГЕРБЕРТА СЮССА, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ГЕРМАНСКОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Господин Председатель,

Прежде всего позвольте поздравить Вас от имени делегации ГДР с избранием на должность Председателя XV Консультативного Совещания. Мы не сомневаемся,что проявленное Вами умение на подготовительном совещании в мае этого года, а также Ваш большой опыт при решении такого большого комплекса проблем, как стоящая перед нашим Совещанием повестка дня, позволят успешно провести это Консультативное Совещание.

Нам также хотелось бы поблагодарить правительство Франции, принимающее это Консультативное Совещание, за предоставление нам здесь прекрасных условий для работы. Мы также очень благодарны за прекрасное выступление Премьер-Министра Франции господина Рокара на торжественном открытии Консультативного Совещания.

Господин Председатель,

Моя делегация с удовольствием констатирует, что со времени XIV Консультативного Совещания статус Консультативных стран-участниц был присвоен ряду государств. Это, разумеется, отражает доверие к Договору об Антарктике и растущее понимание того обстоятельства,что нет никаких практических альтернатив системе Договора об Антарктике, показавшей свою ценность на протяжении десятилетий. Мы от души поздравляем делегации вновь принятых Консультативных Сторон Договора. Хотя ГДР одобрила предложение о присвоении статуса Консультативной Стороны Республике Корея, учитывая её научные достижения в Антарктике, позиция моей страны относительно Республики Корея, с которой она не поддерживает никаких дипломатических отношений, а также относительно Корейского полуострова в целом, остаётся неизменной. Мы тепло приветствуем делегации Канады и Колумбии по случаю их присоединения к Договору об Антарктике.

Господин Председатель,

Стоящая перед нами повестка дня содержит ряд очень важных вопросов, решение которых может решающим образом повлиять на функционирование системы Договора об Антарктике в будущем. Не желая предопределить исход предстоящих прений, нам хотелось бы обратить особое внимание на важность ряда экологических вопросов, требующих первоочередного рассмотрения на этом Консультативном Совещании.

Мы разделяем распространенное мнение о том, что даже незначительные изменения в антарктической среде могут оказать заметное воздействие на климат Земли, что уникальная биота шестого континента должна быть сохранена любой ценой. Руководствуясь этим, ГДР всегда стремилась к точному соблюдению согласованных мер и действующих норм охраны антарктической среды своими учеными и техническими специалистами, которые занимаются исследованиями в Антарктике. Мы, как и другие, озабочены рядом явлений, показывающих, что к решению этого вопроса не все подходят с должной ответственностью и вниманием. Такими явлениями, среди прочих, являются выраженные отрицательные последствия туристической деятельности в Антарктике, в которой участие принимают также страны, не являющиеся странами-участницами Договора об Антарктике. Поддерживая идею о пересмотре эффективности существующих норм и необходимости разработки новых методик оценки воздействий на окружающую среду, моя делегация выдвигает в качестве одной из основных задач сокращение, а также максимально возможное устранение потенциальных факторов нарушения окружающей среды. С нашей точки зрения нельзя ущемлять прошедший испытание временем принцип свободы научных исследований в Антарктике, служащий основой для такого типа межправительственного сотрудничества, которое можно было бы рассматривать как пример для других сфер международных отношений, и внедрение которого может принести пользу всем государствам.

Господин Преседатель,

ГДР неоднократно демонстрировала свою высокую оценку системы Договора об Антарктике, поэтому она защищает эту систему от необоснованной критики.

Желание моей страны всячески отстоять существование Договора об Антарктике объясняется в основном тем, что Договор об Антарктике

провозглашает всю территорию шестого континента полностью демилитаризованной зоной, что он запрещает проведение ядерных испытаний и загрязнение этого региона радиоактивными отходами, разрешая только мирное использование Антарктики.

Существующий статус Антарктики, имеющий исключительное политическое и юридическое значение, должен по нашему мнению быть сохранён всеми средствами в интересах мирного международного сотрудничества. В этом контексте очень важно обеспечить строгое соблюдение и выполнение статьи IV Договора об Антарктике. Она не только пресекает восстановление существовавших и возникновение новых напряжений, эта статья служит для Консультативных Сторон, сознающих свою совместную и высокую ответственность, основой для принятия мер по расширению задач и принципов Договора об Антарктике, то есть мер, которые должны быть заведомо основаны на консенсусе в соответствии с положениями Договора об Антарктике.

Позвольте сделать несколько замечаний общего характера относительно Веллингтонской Конвенции от 2 июня 1988 г.

ГДР не может быть согласна полностью со всеми предложениями этой Конвенции, но ожидать от неё другого отношения было бы весьма трудно. Участвуя в переговорах по выработке этого акта, ГДР хорошо сознавала, что конечным результатом будет выработка акта, учитывающего все интересы в сбалансированной форме, базирующегося на статье IV Договора об Антарктике, и компромиссный характер которого будет вытекать из необходимости достижения комплексного соглашения, то есть "пакета". Помня об этом, а также об отсутствии правовых положений касательно использования полезных ископаемых шестого континента, ГДР считает, что результирующая Конвенция была единственно возможным соглашением.

По мнению ГДР в Конвенции основное внимание уделяется необходимости выработки более жестких норм относительно экологической приемлемости любой деятельности, связанной с минеральными ресурсами, а также необходимости проведения многоэтапного анализа при консенсусе всех членов комиссии, прежде чем можно будет разрешить добычу полезных ископаемых в зоне действия Договора об Антарктике.

Поэтому мы разделяем высказанные на нашем Совещании опасения относительно принятия этой Конвенции, являющейся результатом

упорных, многолетних переговоров на базе всеобщего консенсуса. Мы разделяем мнение тех, кто считает, что разногласия государств-участников Договора об Антарктике по вопросу Конвенции о полезных ископаемых порождают риски, далеко выходящие из сферы нашего режима.

Далее, ГДР - государство, чья деятельность в предвидимом будущем фокусируется на научном исследовании шестого континента, – с некоторым неудовлетворением отмечает, что принятый в заключительном соглашении мораторий о деятельности по полезным ископаемым связывается с тем, насколько быстро Конвенция вступит в силу. Это также может привести к полной неопределённости в отношении деятельности, связанной с полезными ископаемыми, а это обстоятельство не отвечает интересам государств-участников Договора об Антарктике.

Господин Председатель,

В период с 1985 г. Консультативные Стороны приняли особенно большое число мер, направленных на развитие системы Договора об Антарктике, на расширение международного сотрудничества, а также на уменьшение критических замечаний в адрес Договора об Антарктике. Эти меры наглядно показывают, что все государства-участники Договора готовы и полны решимости решать возникающие задачи в духе конструктивного сотрудничества. Мы уверены, что и XV Консультативное Совещание будет руководствоваться этими принципами.

В заключение, Господин Председатель, мне хотелось бы заверить Вас, что моя делегация желает внести конструктивный вклад в дело сплочения и развития сотрудничества между государствами- участниками, а также в дело достижения положительных результатов на этом Консультативном Совещании.

Благодарю Вас, господин Председатель.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО Г-НА МИГУЭЛЯ АРИАСА

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ИСПАНИИ

Господин Председатель,

Для начала мне хотелось бы от имени делегации Испании поздравить Вас с избранием на пост Председателя XV Консультативного Совещания Договора об Антарктике. Это XV Консультативное Совещание имеет особое значение для моей страны, поскольку Испания присутствует на нем впервые в качестве Консультативной Стороны. Мы сердечно благодарим всех за приветливые поздравления в наш адрес.

Вполне естественно, что мы выражаем особую благодарность Франции, со всей щедростью устроившей эту встречу в прекрасном городе Париже, особенно в год празднования двухсотлетия Французской Революции.

Нам хотелось бы также повторить слова благодарности Консультативным Сторонам, которые поддержали нашу кандидатуру. Нам очень приятно отметить, что вместе с Королевством Испании консультативного статуса удостоилось и Королевство Швеции, которому мы адресуем наши самые искренние поздравления.

Мы думаем, господин Председатель, что нет необходимости вдаваться в детальный разбор заслуг Испании по отношению к Антарктике. Однако, нам хотелось бы вкратце упомянуть наши последние три антарктические экспедиции, которые будут дополнены предстоящей кампанией 1989-90 гг., а также такие вехи как создание научно-исследовательской базы Хуан Карлоса I, строительство полярного судна, которое планируется ввести в эксплуатацию к концу 1990 г., разработка программы научных исследований в Антарктике в рамках Национального плана научно-исследовательской работы, а также другие виды научной деятельности, осуществляемой в рамках исключительно конструктивного сотрудничества с Аргентиной, Австралией, Бельгией, Польшей, ФРГ и Чили.

Господин Председатель,

На повестке дня XV Консультативного Совещания Договора об Антарктике стоит ряд важных вопросов, среди которых выделяется

вопрос о сохранении антарктической среды.

В этом смысле, делегация Испании разделяет озабоченность мировой общественности. Поэтому мы считаем необходимым на настоящем Консультативном Совещании детально рассмотреть этот вопрос, по которому другим делегациям уже направлен ряд предложений. Испания внимательно рассматривает эти предложения.

В этой части делегация Испании прекрасно сознает специфику и уязвимость экосистем Антарктики, она считает целесообразным созыв отдельной встречи для выработки широкого свода правил по охране антарктической среды, зависимых от нее и связанных с ней экосистем.

Мы убеждены, что система Договора об Антарктике должна функционировать на базе консенсуса. Придерживаясь этого ключевого принципа, Договор сумеет решить поставленные перед ними новые задачи.

В заключение, господин Председатель, мне хотелось бы сказать, что делегация Испании приложит максимум усилий для получения на настоящем Совещании самых положительных результатов.

Благодарю Вас, господин Председатель.

ВСУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО Г-НА ШУ ГУАН-ПАН

ГЛАВЫ КИТАЙСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

Господин Председатель,

От имени китайской делегации, позвольте мне в первую очередь поздравить вас с назначением на пост председателя настоящего Совещания и поблагодарить уважаемого премьер-министра Мишеля Рокара за его сердечную приветственную речь. В то же время, я хочу воспользоваться возможностью и поздравить также представителей новых Консультативных Сторон Договора об Антарктике.

Китайское правительство всегда благосклонно относилось к целям и принципам Договора об Антарктике. Мы неизменно прилагали усилия для содействия достижению этих целей и внедрению таких принципов. В течение 30 лет Договор гарантировал использование Антарктики в мирных целях, обеспечивал демилитаризацию и отсутствие ядерной деятельности на континенте, способствовал проведению научных исследований и международному сотрудничеству, он внес вклад в охрану уникальной окружающей среды и экосистемы этого региона. Для того, чтобы система Договора более эффективно преследовала поставленные цели и задачи, мы должны строго соблюдать положения системы Договора и постепенно совершенствовать его действие в соответствии с новыми достижениями в антарктической деятельности. Это является основной обязанностью КСДА.

Господин Председатель,

Деятельность КНР в области научных исследований в Антарктике производится в широком объеме и с положительными результатами. С 1984 г. КНР направила несколько научных экспедиций в Антарктику и создала в начале этого года вторую китайскую станцию в Антарктике - Жонг-Шан. КНР развивает усилия, направленные на то, чтобы помочь человечеству лучше понять Антарктику и продолжать ее использовать в мирных целях.

Господин Председатель,

Благодаря длительным совместным усилиям Сторон Договора об Антарктике одним из достижений системы Договора является создание системой исходного механизма охраны антарктической окружающей среды, зависящих от нее и связанных с ней экосистем, который является неотделимой частью глобальной системы охраны окружающей среды. Разумеется, мы хорошо сознаем, что этот механизм не совершенен и в этом отношении нам брошен серъезный вызов. Если мы не возьмем на себя ответственность за сохранение антарктической окружающей среды, зависящих от нее и связанных с ней экосистем, человечество столкнется с проблемой выживания. Мы высоко ценим тот факт, что основными вопросами настоящего КСДА являются вопросы охраны окружающей среды. Моя делегация также поддерживает предложение обсудить возможную формулировку программы охраны окружающей среды. Мы твердо верим, что эта программа будет способствовать дальнейшему развитию системы Договора об Антарктике и внесет новый вклад в международное сообщество. Китайская делегация будет совещаться с делегациями других стран в духе сотрудничества и ответственного отношения к этим вопросам.

Желаем Совещанию всяческих успехов.

Благодарю Вас, Господин Председатель.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПОСЛА ВУ СУК ХАНА,

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ

Господин Председатель,

От имени делегации Республики Корея, я хотел бы передать вам мои самые теплые поздравления по случаю вашего избрания как Председателя XV-ого Консультативного Совещания по Договору об Антарктике. Я считаю, что под вашим чутким руководством это совещание даст много положительных результатов, учитывая наше общее стремление выполнять задачи и цели Договора об Антарктике. Кроме того, я хочу поблагодарить правительство Французской Республикли за прекрасную организацию этого совещания.

Господин Председатель,

Для моей делегации первое участие в совещании в качестве Консультативной Стороны является большой честью. XV-ое Консультативное Совещание имеет особое значение для моей делегации. Это первое Консультативное Совещание, в котором Республика Корея участвует в роли Консультативной Стороны. Для Республики Корея, которую представляет моя делегация, факт принятия в Договор об Антарктике в качестве Консультативной Стороны составляет большую честь. Я хочу выразить нашу искреннюю благодарность всем Консультативным Сторонам за их поддержку и сотрудничество.

Пользуясь случаем, моя делегация желает снова заявить о нашей преданности принципам и задачам системы Договора об Антарктике, о нашей решимости сотрудничать в духе Договора об Антарктике для осуществления его целей. Антарктическая деятельность Республики Корея хорошо известна. Она вдохновлялась научной заинтересованностью и стремлением познать этот неизвестный континент. С 1978 г. Корея ежегодно отправляет научные исследовательские экспедиции в этот район. Результаты исследований возбудили интерес общественности моей страны, превратившийся в народную поддержку и позволивший установить постоянную станцию в Антарктике. Благодаря созданию зимующей станции Кинг Седжонг в феврале 1988 г. корейские ученые смогли выполнить более систематические и сложные научно-исследовательские программы.

Мы твердо считаем, что Антарктикой следует управлять с чувством высокой ответственности, полностью учитывая общие интересы. При выполнении научных исследований в этом районе Республика Корея ясно сознает, что антарктическая среда является крайне уязвимой с точки зрения осуществляемой в ней человеческой деятельности. Республика Корея строго выполняет правила и требования по защите и сохранению антарктической среды, разработанные в системе Договора об Антарктике.

Для всего состава нашей станции вопрос окружающей среды является важнейшим. Такое необходимое оборудование, как всемирно известные модели установок по обработке сточных вод и устройства для сжигания отходов, работают на станции с целью предотвращения какого-либо ущерба. Кроме того, составлены инструкции для аварийных ситуаций с целью предотвращения или сведения к минимуму ущерба окружающей среде от возможной аварии. Профилактика лучше, чем лечение. Этот принцип заложен в основу нашей деятельности. Республика Корея желает и стремится быть примером в решении вопросов, связанных с окружающей средой.

Мы считаем также, что международное сотрудничество и координация важны и незаменимы. Планируя наши будущие программы и их осуществление, мы будем продолжать работать совместно с научными сообществами и организациями всего мира.

Корейское Правительство готово разрешить доступ ко всем данным, образцам и техническим планам, разработанным или находящимся в распоряжении наших научных коллективов. Например, недавно на станции Кинг Седжонг мы разработали и изготовили новый комплект интерферометра Фабри-Перо с высокой разрешающей способностью с целью изучения солнечных ветров, их происхождения и эволюции. Сообщаем, что брошюра, содержащая данные и информацию, полученные в рамках этой программы, скоро будет распространяться среди участников Договора.

Господин Председатель,

Масштабы и разнообразие деятельности в Антарктике расширились. Чтобы более эффектно решать новые задачи, мы собрались здесь с целью усиления международного сотрудничества. Наша повестка дня содержит много важных вопросов, привлекающих наше особое внимание.

Моя делегация не пожалеет усилий в деле расширения сотрудничества с другими присутствующими здесь делегатами, она внесет положительный вклад в это Совещание.

Благодарю вас.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО КРИСТОФЕРА БИБИ,

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ

Господин Председатель,

Мы рады быть в Париже. Благодаря прекрасным условиям, созданным для нас Правительством Франции, и под вашим чутким Председательством мы располагаем всеми возможностями для того, чтобы добиться успеха на этом XV-ом Консультативном Совещании по Договору об Антарктике.

Очень важно, чтобы наша работа здесь, в Париже, прошла успешно и чтобы мы выполнили свои обязанности перед Антарктикой, по отношению друг к другу и к нашим народам. Это совещание вызывает большой интерес. В настоящее время Антарктикой интересуются не только те несколько стран или личностей, которые поняли ее несколько удаленную заманчивость. Сегодня этот южный континент, южный сосед Новой Зеландии вызывает всеобщий интерес. Люди хотят знать, что там происходит. Происходящее в Антарктике способно повлиять на остальную часть земного шара. Поэтому мы можем ожидать, что сделанное нами здесь и достигнутые результаты будут тщательно и критически изучаться.

К счастью мы имеем надежную базу для эффективных действий. Длительная традиция тесного сотрудничества между Сторонами Договора на совещании Договора, а также в самой Антарктике позволило разработать ряд впечатляющих мер, регулирующих человеческую деятельность в Антарктике и призванных охранять антарктическую окружающую среду. Мы надеемся успешно работать и на этом Совещании. В частности, я имею ввиду пересмотренную Регламентацию по удалению отходов, подготовленную СКАР, а также прогресс, который может быть достигнут при дальнейшем развитии сети защищенных зон в Антарктике. Мы должны полностью использовать это Совещание и продвинуться вперед по этим и другим пунктам, созревшим для принятия конкретных мер.

Значение этого Совещания еще и в том, что оно дает возможность более широко взглянуть на основную проблему защиты окружающей среды Антарктики. Мы все должны быть благодарны делегации Чили за ее инициативу впервые включить в нашу повестку дня Пункт 7, касающийся Всесторонних мер по защите антарктической среды. Включение этого

пункта и поддержка, которую он получил на нашем подготовительном Совещании в мае, отражает широкое признание Сторонами Договора факта с том, что независимо от уже принятых по Системе Договора мер защиты окружающей среды, нем следует стремиться к более всестороннему и комплексному порядку охраны окружающей среды в Антарктике.

Поддержка такого подхода Новой Зеландией была высказана в Белой Книге по окружающей среде Антарктики, представленной Палате Представителей Новой Зеландии Премьер Министром, достопочтенным Джоффри Пальмиром 9 августа. В этой Книге содержится четкое заявление о том, что Правительство Новой Зеландии обязуется разработать ряд комплексных мер, построенных на предыдущих достижениях Системы Договора с целью обеспечения эффективной и всесторонней охраны окружающей среды Антарктики. Предложения, сделанные в Белой Книге, сформулированны более подробно в Рабочем Документе, который мы предлагаем на этом Совещании в Пункте 7. С помощью Рабочего Документа, который мы предложим на ближайшее обсуждение, мы хотим внести свой вклад и продвинуться вперед в уже идущей дискуссии, посвященной определению средств оптимальной охраны Антарктики и ее среды.

Общественный интерес к Антарктике возрос не только в наших странах, но и в тех, которые не входят в Договор. Мы рады приветствовать новых членов Договора; Канаду и Колумбию. Мы поздравляем также страны, получившие статус Консультативных Сторон со времени нашего последнего совещания в Рио де Жанейро: Испанию, Швецию, Финляндию, Перу и Республику Корея. Этот непрекращающийся рост числа членов Договора является доказательством жизнеспособности и успеха Системы Договора.

По традиции Консультативные Совещания характеризуют откровенные и дружеские обсуждения, а также конструктивные поиски приемлемых решений для общепризнанных проблем. Делегация Новой Зеландии сделает все возможное, чтобы поддержать эту традицию и способствовать успеху этого Совещания.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО Г-НА РОЛЬФА ТРОЛЛЕ АНДЕРСЕНА,

ГЛАВЫ НОРВЕЖСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

Господин Председатель,

В течение долгого времени вопросы, связанные с окружающей средой были центральными в работе Консультативных Совещаний. Дискуссии по пункту повестки дня о влиянии человека на окружающую среду, а также по специальным вопросам, связанным с окружающей средой, как правило, приводили к выработке важных рекомендаций. Озабоченность окружающей средой привела к созданию ряда законодательных мер, как, например, Согласованные действия, Конвенцию по охране тюленей, КСАМЖР И КРДМРА.

Стороны Договора гордятся своей традиционной дальновидностью в решении проблем до возникновения разногласий. Стороны Договора постоянно стремятся к достижению наилучших возможных результатов в свете имеющейся информации и знаний, на основании осознанных потребностей.

Есть все основания быть удовлетворенными результатами деятельности Системы Договора об Антарктике. Была выполнена значительная работа. Внедрена регламентация. Глядя в будущее, мы не должны забывать эти достижения. Мы не можем отказаться от того, что было сделано за тридцать лет тяжелой работы.

Повестка дня, который мы определили, свидетельствует о том, что наша работа никогда не завершится. Расширение деятельности и непрерывно растущее понимание важности этой деятельности требует от нас постоянной и активной способности пересмотреть статус кво: удовлетворяют ли нас уже существующие правила, не следует ли их пересмотреть, не нуждаются ли новые сферы отедльной системы правил?

Нам представится хорошая возможность заняться именно этим когда начнутся обсуждения. Повестка дня дает нам необходимую базу для глубокой оценки того, что необходимо сделать.

У нас исчерпывающая повестка дня, и мы поступим правильно, если начнем работу как можно быстрее. У нас девять дней, во время которых мы должны показать, что наш традиционный метод достижения важных решений на основе консенсуса продолжает действовать. Моя делегация

горячо надеется, что нам удасться добиться конкретных результатов на этом Совещании.

По видимому, центральной частью нашей повестки дня является новый пункт о "Всесторонних мерах". Этот пункт дает нам возможность всесторонне рассмотреть вопросы связанные с защитой окружающей среды Антарктики. Предложения уже рассматривались или распространялись на предварительной основе. Норвежская делегация будет активно стремится к достижению решений на основе консенсуса.

Однако наша работа над этим главным вопросом не должна заставить нас потерять из виду необходимость достижения существенного прогресса по другим отдельным вопросам, связанным с окружающей средой. Некоторые из этих пунктов распространяются на области, по которым необходимо немедленно принять регламентирующие меры. Мы должны согласовать их на этом Совещании.

Хотя вопросы, связанные с окружающей средой, справедливо займут большую часть нашего времени, мы не должны забывать о необходимости достижения прогресса в других областях. Вопросы, которые рассматриваются в пункте "Деятельность Системы Договора об Антарктике", проблемы, относящиеся к начатому сотрудничеству и наши традиционные технические "домашние" вопросы – вот примеры областей, которые также потребуют нашего внимания.

Господин Председатель,

Меняется мир, и Антарктика меняется вместе с ним. Проблемы, относящиеся к Антарктике, не являются исключительно уделом тех, кто традиционно ими занимался. Мир следит за тем, что мы решим делать или не делать. Хотя значительная часть этого интереса объясняется событиями, выходящими за пределы Антарктики, тем не менее, это реально существующий и законный интерес. Озабоченность будущим нашей планеты, возможными климатическими изменениями и значительные изменения в озоновом слое привели к росту понимания международной общественностью необходимости защитить окружающую среду земного шара. Растет сознание нашей взаимозависимости и необходимости объединиться для того, чтобы найти эффективные и надежные решения.

Мы, Стороны Договора об Антарктике, взяли на себя обязанность управлять Антарктикой. Мы доказали, что мы можем это делать и что постоянно готовы смотреть вперед. Теперь мы должны воспользоваться

возможностью продемонстрировать нашу способность и желание совместно создать надежную регламентацию. Мы должны защитить достижения прошлого. Мы должны исходить из существующих средств. Но что важнее всего, мы должны защитить наше самое ценное: уникальное политическое сотрудничество в Антарктике. Мы привыкли смотреть на это как на само собой разумеющееся благодаря нашей традиции принимать все решения на основании консенсуса. Однако, мы не должны тешить себя мыслью, что это драгоценное достижение всегда останется с нами. Напротив, мы достигли такого сотрудничества благодаря постоянному пониманию необходимости совместной работы для общего блага. С помощью нелегких компромиссов мы смогли добиться принятия необходимых, хотя иногда и нелегких решений на основании консенсуса. Этот принцип составляет силу Системы Договора об Антарктике. Этот принцип должен преобладать и в будущем, если мы хотим сохранить и укреплять Систему Договора.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ГОСПОДИНА ЯНУША МИЦКЕВИЧА, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ПОЛЬШИ

Господин Председатель,

Для начала мне хотелось бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас с избранием. Я убежден, что под Вашим умелым руководством и благодаря Вашему большому опыту XV Консультативное Совещание по Договору об Антарктике даст превосходные результаты.

Мне бы также хотелось поблагодарить Премьер Министра Франции, господина Мишеля Рокара за теплые приветственные слова и выразить сердечную благодарность Правительству Франции за прекрасную организацию этой встречи.

Мне и моим коллегам польской делегации было очень приятно приехать в эту замечательную страну, которая всегда поддерживала с Польшей тесные дружественные связи.

Господин Председатель,

Мы с удовольствием констатируем неуклонный рост числа консультативных и неконсультативных членов нашей антарктической семьи. Такой положительный факт исключает необходимость в пространных речах. Поэтому я постараюсь, чтобы мое выступление было кратким.

Уместно напомнить, что проведение нашей встречи совпало с тридцатой годовщиной Вашингтонской Конференции, положившей начало Договора об Антарктике. Мир 1950 г. не был похож на мир 1989 г. В 1950 г. наблюдалась жесткая политическая и военная конфронтация. В связи с этим нам хотелось бы выразить благодарность основателям Договора об Антарктике, которые несмотря на крайне неблагоприятную обстановку, сумели отбросить все спорные вопросы в интересах всего человечества. Они создали первый международный акт, согласно которому целый континент был провозглашен демилитаризованной и безатомной зоной. Они положили прочную основу для международного научного сотрудничества. С самого начала, охрана уникальной и уязвимой

окружающей среды Антарктики была основной заботой государств-участников Договора в особенности его Консультативных Сторон.

Господин Председатель,

Моей делегации хотелось бы также приветствовать и сердечно поздравить Финляндию, Перу и Корейскую Республику, которые присоединились к нам в качестве Консультативных Сторон. Эти страны уже проявили широкий интерес к Антарктике. Мы уверены, что их участие в системе Договора об Антарктике даст новый импульс нашей совместной работе, направленной на достижение благородных целей. Я перейду теперь к повестке дня нашей встречи. Мне хотелось бы остановиться на некоторых важных, а порой и весьма сложных вопросах. Польская делегация и, в особенности, мои четыре коллеги, обладающие большим опытом по вопросам Антарктики, желают участвовать с другими делегациями в обсуждении этих пунктов.

Основным вопросом на этой встрече несомненно будет вопрос по пункту "О комплексных мерах по охране окружающей среды Антарктики, а также зависимых и взаимосвязанных экосистем". Не вдаваясь в детали на этом этапе, я хотел бы сказать, что с точки зрения польской делегации приоритетным следует считать вопрос об охране окружающей среды Антарктики. Даже незначительные изменения в окружающей среде Антарктики могут иметь тяжелые последствия для всей планеты, о чем можно лишь сожалеть. Там не менее нельзя ослаблять принятые в системе Договора об Антарктике юридические акты, в том числе права государств, занимающихся научной работой или сбором научной информации, без соблюдения положений Конвенции об охране морских живых ресурсов в Антарктике. Мы надеемся, что эта всеобъемлющая проблема найдет разумное и вполне удовлетворительное решение.

В заключение, я с удовольствием информирую Вас о том, что Польское Правительство одобрило несколько недель тому назад все рекомендации, принятые на предыдущих консультативных встречах.

Благодарю Вас, Господин Председатель.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ДОКТОРА Ж. А. ХИЛА

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

Делегация Соединенного Королевства желает поблагодарить Премьер Министра Франции Господина Рокара за то, что он любезно согласился открыть наше Совещание и за его вдохновляющие слова. Моя делегация поистине благодарна за эту возможность продолжить наши общие усилия, которые позволят Антарктике делать все возможное для общего блага в условиях охраняемой окружающей среды и хочет поблагодарить Правительство Франции за великолепные условия, предоставленные нам для этой цели.

Со времени нашей последней встречи в Рио де Жанейро два года назад произошло политическое открытие "озоновой дыры" спустя примерно три года после того, как члены британской антарктической группы объявили о ее физическом открытии в письме в журнал Nature. Вероятно более, чем любое другое событие, это открытие позволило миру осознать необходимость охраны окружающей среды, в которой живет растущее население планеты. Это открытие было сделано в Антарктике. И это произошло благодаря политической организации, созданной тридцать лет назад и оформленной Договором об Антарктике. Постоянная забота об этой политической организации должна преобладать над всем остальным.

Благодаря всеобщей заботе об окружающей среде возникла широкая кампания по обеспечению ее защиты в Антарктике. И это вполне справедливо. Важно, чтобы деятельность в Антарктике не угражала способности Антарктики продолжать выполнять научные исследования, в которых мир очень нуждается. Таким образом, Господин Председатель, моя делегация считает, что нашей важнейшей задачей, как здесь, в Париже, так и в будущем, является усиление исследований в Антарктике по вопросам, имеющим глобальное значение и при сокращении ущерба для окружающей среды.

Однако, Господин Председатель, кампания по защите окружающей среды Антарктики имеет и другой аспект, который заставляет нас задуматься. Общеизвестный факт, освещенный в докладе Брунтландской Коммиссии о "Нашем Общем будущем" состоит в том, что в предстоящем столетии ограниченные мировые ресурсы должны будут обеспечить питание, энергию и материалы для населения земного шара, которое вдвое привысит его нынешную численность. Именно в свете этих знаний Правительство ввело в действие законопроект, который позволит

Соединенному Королевству ратифицировать конвенцию о регламентации деятельности по освоению минеральных ресурсов в ближайшие несколько месяцев. Это делается с твердой уверенностью в том, что, вступив в силу, Конвенция обеспечит определенную степень защиты окружающей среды, которая является основой британской политики. В частности, Правительство приветствует центральный пункт Конвенции, согласно которому запрещается вести какую бы то ни было деятельность по освоению минеральных ресурсов в Антарктике до тех пор, пока не будет получено достаточно информации, для получения обоснованного представления о том, что такая деятельность не будет иметь тех последствий для окружающей среды, которых опасаются те, кто критикует эту Конвенцию. Поэтому Британское Правительство не видит оправдания для априорного решения, что Антарктика должна внести свой вклад во имя общего блага в этой области, как и в остальных. Может случится так, что она не сможет ничего дать – потому ли, что здесь ничего нет, или же потому, что это привело бы к нарушению положений Конвенции по окружающей среде. В любом случае, пусть будет так. Если бы другие виды человеческой деятельности, представляющие опасность для окружающей среды в других частях света, руководствовались этим принципом, мы все могли бы вздохнуть свободнее.

В этих условиях Британское Правительство с нетерпением ждет решения шести задач. Первое состоит в том, чтобы сделать дальнейшие шаги на данном Совещании и осуществить наше общее желание защитить окружающую среду в деле удаления отходов, загрязнения моря, морских аварий и туризм. Вторая задача состоит в том, чтобы добиться общего согласия относительно характера деятельности, на которую должны распространяться всесторонние оценки окружающей среды и расширить их за пределы научных исследований и научной логистики, к которым они относятся в настоящее время. Третья задача заключается в том, чтобы начать всесторонний обзор существующих мер таким образом, чтобы сделать их более последовательными и, при необходимости, расширить их. Четвертая задача заключается в дальнейшем усилении охраны окружающей среды в области минеральных богатств путем обсуждения Протокола об Ответственности, который требуется согласно Статье 8 Конвенции о Регламентации деятельности в области минеральных ресурсов. Пятая задача, о которой я уже говорил, состоит в поощрении научных исследований в Антарктике, имеющих глобальное значение, в направлениях, которые активно разрабатываются Научным Комитетом Антарктических исследований. Шестая задача заключается в принятии шагов по развитию инфраструктуры Договора об Антарктике таким образом, чтобы увеличить наши возможности сотрудничества для решения общих задач.

Мы с нетерпением ожидаем прогресса по решению всех этих задач на нашем Совещании.

Благодарю вас, господин Председатель.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО Г-НА А. Н. ЧИЛИНГАРОВА

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ СССР

Господин Председатель,

Я присоединяюсь к искренним поздравлениям других делегаций, выступивших до меня, в связи с избранием Вас Председателем нашего совещания.

Позвольте также поблагодарить в вашем лице Правительство Франции за предоставленные нам прекрасные условия для проведения нашей встречи.

От имени делегации Советского Союза, я приветствую также делегации Финляндии, Перу и Южной Кореи, как представителей стран, принятых в качестве новых Консультативных Сторон Договора об Антарктике.

По мнению делегации Советского Союза расширение общего числа участников Договора об Антарктике 1959 г., также как и рост числа Консультативных Сторон Договора, свидетельствует о понимании многими в нашем международном сообществе неоценимой важности существующей системы Договора об Антарктике.

На наш взгляд Договор 1959 успешен потому,что он основан на практическом опыте деятельности государств в Антарктике, и также потому, что его первоначальные участники проявили политическую волю и пошли на компромисс, во имя общих интересов, а присоединившиеся в дальнейшем страны смогли принять этот компромисс, как единственно возможное решение сложных политических проблем, связанных с Антарктикой.

Мы полагаем, что в рамках Договора об Антарктике, важнейшим элементом которого является объявление всего шестого континента абсолютно демилитаризованной зоной, будет уделяться все большее внимание конкретным мерам, направленным на дальнейшее совершенствование режима охраны уникальной природной среды этого региона.

Позвольте, господин Председатель, выразить надежду, что нынешнее совещание будет использовано его участниками для дальнейшего утверждения тех идеалов международного научного сотрудничества в Антарктике, которыми наши экспедиции руководствуются с 1957 года. При этом мы уверены, что наше сотрудничество пойдет на пользу не только непосредственным участникам, но и послужит интересам науки и прогресса всего человечества.

Благодарю вас, господин Председатель.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ГЕНЕРАЛА РИКАРДО ГАЛАРЗЫ

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ УРУГВАЯ

Господин Председатель,

От имени делегации Уругвая мне хотелось бы выразить Вам и господину Секретарю наши искренние поздравления в связи с вашим назначением на пост Председателя, поскольку мы убеждены, что результаты работы XV Консультативного Совещания Договора об Антарктике под Вашим опытным руководством окажутся на высоте этого выдающегося события.

Наша делегация желает также выразить горячую благодарность правительству и всему народу Франции за предоставленные нам по этому случаю щедрое гостеприимство и отличные условия работы.

Мы приветствуем и поздравляем новых членов Договора об Антарктике, примкнувших к консультативному статусу, будучи уверенными, что они сумеют сыграть конструктивную роль в рамках нашего антарктического сообщества.

Мы также с глубоким удовлетворением отмечаем, что здесь присутствуют и неконсультативные стороны Договора.

Кроме того, тот факт, что мы собрались в Париже в 1989 г., имеет совершенно особое значение, поскольку Совещание проходит в такое время, когда еще не замолкли приветственные возгласы в честь двухсотой годовщины Французской революции, историческая роль которой столь велика.

В свете стоящих перед ним задач, Договор об Антарктике, давший свет одноименной системе и по поводу которого мы здесь собрались, является и останется в истории международных отношений новаторским и образцовым документом, выработанным поистине дальновидными государствами.

Достоинства этого Договора охватывают широкий спектр: от простоты учредительной формы, нисколько не умаляющей его эффективность, и вплоть до его основополагающих принципов, придающих ему свойства международного акта исключительной силы. Все это позволило создать прочный и действенный режим с четко разграниченной

ответственностью. Неуклонное развитие системы Договора на протяжении порядка тридцати лет позволяет надеяться, что он будет действовать еще длительное время, если по прежнему в атмосфере диалога сохранится единство действий и мысли, невзирая на возможные незначительные разногласия конъюнктурного характера. В этих условиях 1991 год окажется лишь обычным этапом на его пути, периодом для размышлений и подведения итогов, который позволит продвинуться вперед, не сомневаясь относительно выбранного курса и устояв перед утопическими и бесперспективными соблазнами.

При анализе пунктов повестки дня настоящего Совещания четко вырисовываются два основных предмета беспокойства для всех государств, которые работают в Антарктике и заботятся об Антарктике. В них безусловно ничего нового нет, но они за последнее время вызывают особый интерес: я имею в виду охрану окружающей среды в Антарктике и международное сотрудничество. Моя делегация намеревается поддержать все предложения, которые направлены на осуществление этих двух принципов в такой форме, которая не противоречила бы другим действующим и планируемым актам системы Договора об Антарктике.

Принятие Конвенции, регулирующей деятельность, связанную с минеральными ресурсами Антарктики, является еще одним блестящим примером эффективности Антарктической системы, уже много раз доказавшей свое единство и способность адаптироваться. Как все творения человека, эта конвенция не лишена изъянов, но ее привлекательность с нашей точки зрения заключается в том, что она устанавливает свод упорядоченных и реалистических правил, которые учитывают интересы сторон, снимают конфликты и разногласия и, главным образом, защищают антарктическую среду, зависимые от нее и связанные с ней экосистемы. Направленность конвенции предельно точно отражает суть и дух Договора об Антарктике, в который она рано или поздно вольется.

В свете этих соображений делегация Уругвая приложит все свои силы для решения стоящих перед нами на этом Совещании задач.

Благодарю Вас, господин Председатель.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО КУРТА МЕССЕРА,

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИИ

Господин Председатель,

Прежде всего, позвольте мне от себя лично, а также от имени делегации Федеративной республики Германии принести Вам поздравления в связи с Вашим избранием. Я убежден, что под Вашим просвещенным руководством, между делегациями установится дружественное и конструктивное сотрудничество, которое позволит успешно провести это Совещание Консультативных Сторон. Мы адресуем также нашу искреннюю признательность Французскому Правительству за организацию этого Совещания, и за горячий прием, оказанный нам и в мае этого года и теперь.

Мы рады констатировать, что круг государств-участников Договора об Антарктике еще более расширился с момента последнего консультативного Совещания. В результате антарктическая система еще более укрепилась. Постоянное увеличение количества договаривающихся сторон свидельствует о престиже, которым пользуется Договор и который, с момента его заключения 30 лет назад, растет непрестанно.

В нашей стране мы можем заметить, что интерес к Антарктике выходит далеко за пределы узкого круга специалистов. Интерес этот, с одной стороны, вызывается непреходящей зачарованностью континентом, сохранившим большей частью свою первозданность, а, с другой стороны, опирается также на сознании уязвимости этого континента. Доклады, которые нам довелось услышать в ходе подготовительного совещания в мае месяце, и шедшая в последние месяцы дискуссия подтверждают, что эта озабоченность разделяется людьми и в других странах. Правительства стран-участниц Договора об Антарктике обязаны учитывать существование такой озабоченности и таких опасений. Поэтому мы с удовольствием отмечаем, что проект повестки дня Совещания предусматривает рассмотрение в первую очередь таких тем, которые особенно волнуют широкое общественное мнение.

Непредумышленные события, недавно имевшие место, еще раз продемонстрировали хрупкость антарктической экосистемы и убедили нас в том, что усилия, направляемые из года в год государствами-

участниками Договора на защиту окружающей среды Антарктики, приобретает все большее значение, причем во всем убыстряющемся темпе. Представленные в ходе подготовительного совещания предложения, равно как и дискуссии, показали, кроме того, что практически не существует больше ни одной области сотрудничества, которая не имела бы отношения к окружающей среде. Именно поэтому важно, чтобы государства-участники Договора об Антарктике постоянно развивали ответственное и эффективное сотрудничество. В рамках этого сотрудничества мы должны совместно обдумать, каким образом внутри антарктической системы усовершенствовать существующую по настоящее время практику в целях расширения защиты окружающей среды, отыскивая для этого новые пути.

Полученные в результате климатических наблюдений научные результаты показали, насколько полярные исследования, и, следовательно, исследования в Антарктике существенны для оценки общих жизненно важных для всего человечества изменений. Таким образом, укрепление сотрудничества в Антарктике играет выдающуюся роль.

Для достижения столь важных целей следовало бы, по максимально гибкой схеме, усиливать и развивать предоставляемые системы Договора об Антарктике средства с соблюдением действенных и признанных основополагающих принципов Договора. В отношении некоторых вопросов, касающихся будущего Антарктики, чудодейственных рецептов не существует. Тем не менее, при поиске решений мы не должны забывать, что соглашение, даже если оно и не соответствует идеалу всех договаривающихся сторон, необходимо для антарктической системы в целом. Стабильность и успех последней вытекали из того, что по сей момент всегда удавалось достичь консенсуса по всем важным вопросам.

Господин Председатель,

Моя делегация имеет твердое намерение способствовать успешному достижению этих целей внесением своих предложений и осуществлением сотрудничества в конструктивном духе с другими договаривающимися сторонами.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПОСЛА ЭСКО РАЙЯКОСКИ, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ФИНЛЯНДИИ

Господин Председатель,

Прежде всего я хочу Вас поздравить с избранием на пост Председателя XV Консультативного Совещания по Антарктике. Я убежден, что под Вашим умелым руководством, это Совещание принесет положительные результаты. Я хотел бы также выразить благодарность моей делегации Правительству Франции за оказание гостеприимства Совещанию, проведение майского поготовительного совещания, а также за превосходный прием, оказанный нашими французскими хозяевами.

Господин Председатель,

Это XV Консультативное Совещание по Антарктике имеет совершенно особое значение для моей делегации. Причина этого очевидна: впервые моя делегация присутствует здесь со статусом Консультативной Стороны. Моя делегация тронута Вашим любезным объявлением о том, что подробная нотификация, подготовленная моим правительством о научно-исследовательской деятельности в Антарктике, как об этом сказано в Статьях 9 и 2, была признана достаточно существенной, для того, чтобы Финляндия могла отныне учавствовать в работах Комитета в качестве консультативного члена. Наша благодарность адресуется также всем делегациям, которые любезно пожелали нас поздравить.

Я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы выразить особую благодарность моей делегации консультативным членам Комитета за поддержку наших чаяний и хочу их заверить, что наши усилия в области научных исследований в Антарктике будут продолжены. Мы готовы оказывать поддержку системе, основывающейся на Договоре об Антарктике. Я хочу также поздравить делегации Перу и Кореи с получением консультативного статуса по их соответствующим нотификациям.

Господин Председатель,

Я неоднократно имел возможность излагать цели и мотивы, которые Правительство Финляндии усматривает в научном сотрудничестве в Антарктике. Сохранение мира и безопасности на континенте, полная демилитаризация, устранение территориальных претензий, предусмотренные в Договоре, свобода научных исследований и гарантированное сотрудничество продолжают быть главнейшими элементами, на которых основывается этот режим. Договор об Антарктике в ходе истекших лет проявил свою эффективность и прагматичность, несмотря на некоторые критические замечания, которые мы получили от неучаствующих в Договоре стран. Международное сотрудничество в области научных исследований, логистики и т. д. проходит в мирной и дружественной атмосфере. Я убежден, что начавшееся вчера XV Совещание, окажется полезным и плодотворным, о чем позволяет заключить повестка дня, разработанная на подготовительном совещании в мае месяце. Разнообразие вопросов, включенных в план работ, ясно показывает уверенность и решимость стран-участниц Комитета продолжать сотрудничество вдохновляемое основополагающими принципами Договора.

Господин Председатель,

Хотел бы вернуться к проводимой Финляндией в Антарктике деятельности и сослаться на отчет, озаглавленный "Финский национальный комитет по антарктическим исследованием", который был разослан странам-участникам СКАР и который, таким образом, является частью приложений к нотификации, представленной консультативным членам Комитета. В этом отчете опубликованы некоторые предварительные результаты, охватывающие исследовательскую работу на финской наземной станции Абоа и морскую антарктическую экспедицию ФИННАРП 89. Мы прилагаем также к нотификации некоторые общие сведения относительно знаний и исследовательской работы Финляндии в области холодных климатических условий, что служит фундаментом и для научной деятельности в Антарктике. Отчет дает также достаточно детальное описание финской антарктической станции, размещенной в горах Вестфолла, Земли Королевы Мод (76° 03' Ю, 13° 25' З). Здесь следует отметить, что Министерство окружающей среды Финляндии дало свою оценку участка финской станции в том, что касается защиты окружающей среды. Мы стремимся к тому, что особый акцент в антарктической деятельности Финляндии делался на аспекты, связанные с окружающей средой.

Наряду с собственно антарктической деятельностью Финляндии важная научно-исследовательская работа велась совместно с другими странами. Проекты в области морской биологии в Море Уэдделла и геологические изыскания на австралийской станции Дэвис дали уже достаточно интересные результаты. Следует упомянуть, что в рамках деятельности по исследованию озонового слоя, начавшейся на аргентинской станции Марамбио 24 ноября 1988 г., Финский метеорологический институт обеспечивал обучение персонала в Аргентине и комплектование станции оборудованием. К сожалению эта деятельность была прервана вследствие пожара, но она будет продолжена с начала следующего года. Соответствующие исследования проводились в северной части Финляндии, Лапландии. Таким образом может быть произведено сравнение результатов полученных в северном и южном полушариях, их анализ для получения важной, всеохватывающей информации по озоновому слою. В состав финской антарктической станции Абоа входит метеорологическая станция МИЛОС 200, которая в течении всей антарктической зимы автоматически передавала данные через французскую систему Аргос. В дальнейшем на конструкциях в зданиях станции Абоа будет установлена аппаратура для измерения тепловыделения и герметичности зданий.

Финская антарктическая морская экспедиция ФИННАРП 89 является первой большой экспедицией, снаряженной финскими научными организациями с момента подписания Финляндией Договора об Антарктике в 1984 г. Она является непосредственным продолжением и образует неотъемлемую часть общей программы. Специальное исследовательское судно "Аранда", принадлежащее финскому институту морских исследований, отправится в Антарктику менее чем через месяц. Оно было сконструировано для плавания как в Арктическом, так и в Антарктическом океане, даже если впоследствии главным районом его исследований будет Балтийское море. Программа исследований ФИННАРП 89 включает геологические и гляциологические исследования, а также гравиметрические наблюдения, которые будут проводиться в непосредственной близости к станции Абоа. Исследования в Море Уэдделле будут направлены на физическую и химическую океанографию, морскую биологию и геологию, исследование льда и технологию судостроения. Будут продолжатся также начатые в прошлом году медицинские исследования по адаптации человека в холодных климатических условиях.

Все участвующие в этой экспедиции ученые получили однонедельную подготовку вместе со шведскими исследователями в тренировочном лагере на ледниках в северной Швеции.

Финское правительство будет счастливо довести в ближайшем будущем до сведения всех подписавших Договор об Антарктике Сторон результаты морской экспедиции.

Я пользуюсь случаем проинформировать совещание о том, что Финляндия решила присоединиться к Конвенции о сохранении антарктических морских живых ресурсов (ССАМЛР). Это служит еще одним доказательством желания дальнейшего укрепления задач системы Договора об Антарктике.

После этих достаточно технических пояснений, которые я хотел сделать на английском языке, я хотел бы, перед тем как закончить мое выступление, представить несколько замечаний относительно защиты окружающей среды Антарктики. На сегодняшний день общеизвестно, что вопрос окружающей среды получает все большее значение во всем мире, причем в самых различных аспектах. Деятельность моего правительства общепризнана, но я хотел бы подчеркнуть в этом контексте важность событий, которые имели место всего несколько дней назад в Рованиеми в Финляндии. Правительство Финляндии, обеспокоенное ухудшением арктической окружающей среды, предприняло инициативу, направленную на защиту арктической окружающей среды, имеющую цель создать всеохватывающий международный режим. После нескольких двусторонних консультаций, проведенных представителями Финляндии с другими правительствами арктической зоны, представители 8-и арктических стран смогли договориться по нескольким пунктам, предполагающим немедленные действия, о будущем сотрудничестве по защите арктической окружающей среды. Тот факт, что восемь правительств смогли практически за одну неделю договориться об исключительно важном и конкретном плане действий, показывает, что существовала срочная необходимость начать это сотрудничество, чтобы прекратить быстрое ухудшение окружающей среды в северном полушарии. В это сотрудничество будут также вовлечены другие страны по мере того, как будут достигнуты конкретные результаты.

Не вдаваясь в подробности всего того, что представлено в повестке дня, я хотел бы просто констатировать, что правительство Финляндии сделает все возможное для усиления защиты арктической окружающей среды и поддержит все предпринимаемые в этом направлении и инициативы.

Господин Председатель,

Приобретя статус Консультативной Стороны Комитета, Финляндия полна решимости продолжать свою деятельность в духе укрепления режима, основанного на Договоре об Антарктике, для достижения столь важных для земного шара и всего человечества целей, которые Финляндия разделяет с того момента, как она подписала Договор в 1984 г.

Благодарю Вас, Господин Председатель.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ФЕРНАНДО ЗЕГЕРСА,

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ЧИЛИ

Господин Председатель,

XV Консультативное Совещание Договора об Антарктике собралось в замечательной столице Франции, являющейся основателем этого Договора.

Экологическим вопросам в нашей повестке дня совершенно справедливо будет уделено особое внимание, поскольку этот Договор провозгласил Антарктику мирным регионом, научной лабораторией и экологическим заповедником, а также потому, что экосистемы становятся для мировой общественности предметом растущей озабоченности.

За последние тридцать лет со времени вступления в силу Договора об Антарктике он провозгласил регион, расположенный к югу от шестидесятой южной параллели особой заповедной зоной, он одобрил меры по охране фауны и флоры с учетом возможного влияния присутствия человека на антарктическую среду, связанные с ней и зависимые от нее экосистемы, определив особо охраняемые районы. Наконец, Договор утвердил отдельные конвенции по охране окружающей среды с учетом перспективы добычи ресурсов этого региона. Все эти меры, в сочетании с теми видами деятельности, которые осуществляются в Антарктике государствами-участниками Договора, привели к формированию этой системы, ставшей наконец реальностью.

Первозданность и уникальность этого региона привлекли внимание ученых к серьезной проблеме разрушения озонового слоя, причины которого следует искать не в Антарктике и, только в незначительной степени, в южном полушарии. Возросла также обеспокоенность проблемами и авариями, которую система Договора об Антарктике призвана ограничить. В любом случае, возникновение таких проблем и аварий в будущем потребует принятия дополнительных адекватных мер.

Беспокойство общественности растет с расширением и интенсификацией человеческой деятельности в Антарктике, главным образом за счет увеличения численности людей в этом регионе, возросших

экономических интересов и увеличения числа постоянно действующих установок.

В связи с этим, участники Договора об Антарктике должны провести оценку влияния этих факторов на окружающую среду. Для этого необходимо рассмотреть выполняемые в настоящее время мероприятия для выявления возможных упущений. Нужно проанализировать те виды деятельности, которые больше не выполняются, или появившиеся новые виды деятельности, в свете их возможной интенсификации в будущем. Следует оценить эффективность предусмотренних мер, степень их обязующего характера, разработать или с точностью определить принципы, цели и требования к сохранению окружающей среды.

По этим причинам, делегация Чили поставила на Подготовительном совещании, состоявшемся в мае сего года в Париже, вопрос о "Комплексных мерах по охране антарктической среды, связанных с ней и зависимых от нее экосистем", который был единогласно одобрен и несомненно составит центральный вопрос на начинающемся XV Консультативном Совещании. Мы представили документ, распространяемый сегодня под названием "Рабочий документ, представленный делегацией Чили". Этот документ содержит наши предложения о средствах осуществления вышеназванной оценки, о пунктах, которые должны быть включены в рекомендацию на настоящем Совещании, и о возможных дальнейших мерах по утверждению системы комплексных мер, рассмотрение которых несомненно потребует созыва Консультативного Совещания в 1990 г.

Широкий спектр предстояших дисскусий должен привести к принятию в рамках Договора об Антарктике согласованных мер по охране экосистем. Эта процедура придаст указанному своду норм обязующий характер, она ускорит процесс утверждения этих норм и предотвратит опасность искажения характера Договора об Антарктике путем составления отдельного акта.

Кроме того, на XV Консультативном Совещании необходимо будет обсудить и принять соглашения по целому ряду экологических вопросов, которые к настоящему моменту глубоко проанализированы или срочность которых выявилась в ходе Подготовительной встречи в мае 1989 г. Среди прочих должны быть рассмотрены вопросы оценки влияния различных факторов на окружающую среду, удаления отходов и соответствующих рекомендаций, вопросы особо охраняемых районов, использования антарктических льдов и, разумеется, разрушения озонового слоя.

Вопрос усовершествования мер по охране окружающей среды, содержащихся в тексте Договора об Антарктике, должен рассматриваться в дополнение к Конвенции по минеральным ресурсам Антарктики, которая была одобрена единогласно для предотвращения опасности бессистемной добычи этих ресурсов. В указанном акте должен быть предусмотрен запрет на какие-либо виды добычи ресурсов в Антарктике, а также положение о том, что разрешения на добычу ресурсов в Антарктике в будущем будут выдаваться поэтапно для отдельных районов с общего согласия членов Комитета, создавшего этот акт, и при условии, что окружающей среде никакой вред причинен не будет в рамках принципов, изложенных в этом акте, что, вероятнее всего, является наиболее жестким требованием указаннго документа. Документ должен сопровождаться мораторием на горные разработки, сроки которого будут согласованы к моменту принятия акта и который вступит в силу в назначенный срок. Кроме того, обязательным требованием в указанном документе является наличие необходимых научных знаний и соответствующего уровня технологий, т. е. условий, которые в ближайшем будущем не смогут быть реализованы.

Переговоры по Конвенции о минеральных ресурсах и мораторию завершается обсуждением Дополнительного протокола по экономической ответственности и усовершенствованию методов охраны экосистем. Обсуждение этого акта должно состояться параллельно с переговорами по Комплексным мерам.

Мы не разделяем альтернативное мнение, призывающее к утверждению Конвенции по окружающей среде с предоставлением уполномоченным организациям права принятия решений по всем видам использования Антарктики и отменой недавно одобренной Конвенции по минеральным ресурсам. Такое предложение привело бы фактически к подмене Договора об Антарктике, к исключению или сокращению других видов использования ресурсов Антарктики, оно поставило бы под угрозу юридическое и политическое равновесие этого важного акта. С другой стороны, предложение, касающееся охраны экосистем и запрета всех видов горнодобывающей деятельности, хотя и заслуживает внимания, но является угрозой для моратория и может подвергнуть Антарктику опасности бессистемной добычи ресурсов.

Мы считаем возможным и даже необходимым добиться общего соглашения, обеспечивающего максимальную защиту антарктической среды и связанных с ней экосистем. В то же время, такое соглашение должно быть призвано обеспечить адекватное сохранение зоны мира, оно должно гарантировать свободу научных исследований, противодействовать нарушению суверенных прав, гарантировать

неприкосновенность и охрану выдающихся достижений системы Договора об Антарктике.

Выработка такой системы в настоящее время является делом первостепенной важности и напрашивается в предельно сжатые сроки. Не менее важным нам представляется единогласие, преобладающее среди среди государств-участников Договора. Оно вытекает из постоянной гибкости и творческого подхода, которые обусловлены принципом консенсуса, являющегося ключом успеха системы Договора. Обо всех этих моментах нужно будет помнить в ходе дискуссий по докладам представителей системы Договора и ее координаторов по различным вопросам, поскольку сам принцип дискуссий является важнейшим элементов таких консультативных совещаний.

Господин Председатель,

В качестве государства-основателя Договора об Антарктике, страны, добившейся признания суверенности Антарктики и находящейся также ближе всех к этому континенту, расположенного в 500 милях и в 2,5 часах лета от территории американского материка, Чили имел и сохраняет ярко выраженную экологическую позицию. Чили всегда придерживался таких взглядов на всех форумах и переговорах. И именно с этой позиции им был выдвинут на обсуждение пункт по вопросу о "Комплексных мерах по охране экосистем".

Чили прилагает большие усилия в деле охраны окружающей среды, обеспечения суверенных прав и сохранения Договора об Антарктике, а также возникшей на его основе системы.

Мы уверены, что наша совместная работа позволит успешно решить поставленные перед нами задачи и преодолеть возникшие проблемы для того, чтобы укрепить систему Договора об Антарктике и расширить круг ее деятельности, столь необходимой шестому континенту и сотрудничеству на международной арене.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО Г-ЖИ ДЕЗИРЕ ЭДМАР,

ГЛАВЫ ШВЕДСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

Господин Председатель,

От имени делегации Швеции я хотела бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Пятнадцатого Консультативного Совещания по Договору об Антарктике. Уже сейчас ясно, что настоящее совещание явится важной вехой, так как оно послужит для совершенствования системы защиты антарктической окружающей среды. Полезная речь Премьер-Министра М. Рокара дала вдохновляющий импульс нашей работе. Безусловно, работе будет способствовать то, что совещание проводится в культурной и интеллектуальной обстановке одного из крупнейших городов мира.

Мы убеждены, г-н Председатель, что под Вашим мудрым руководством мы достигнем конструктивных результатов. Это особенно важно для настоящего совещания.

Шведская делегация хотела бы также приветствовать новые Консультативные Стороны, которые в широкой степени продемонстрировали свою приверженность Антарктическим исследованиям и общим целям системы Договора об Антарктике. Мы с нетерпением ожидаем начала совместной работы с вами.

Господин Председатель,

Забота об окружающей среде - не роскошь, это основа для нашего выживания. Всего два десятилетия прошло со времени Стокгольмской Конференции по окружающей среде 1972 г. Эти десятилетия подтвердили основополагающую важность связанных с окружающей средой вопросов. Такие взаимные для каждой страны меры, как законодательство, финансирование исследований и т.д., являются подспорьем, но этого далеко недостаточно. Загрязнение окружающей среды носит транснациональный характер. Для предупреждения дальнейшего ухудшения состояния окружающей среды необходимы решительные усилия на международном уровне.

Однако, если опасные для окружающей среды явления становятся более актуальным, в настоящее время часто оказывается, что мероприятия выполияются в слишком малом объеме или с большим опозданием. Нет никакого сомнения в том, что слишком много времени проходит между осознанием угрозы, осознанием необходимости противостоять ей, проведением конференции по этому вопросу и реализацией плана действий для достижения конкретных результатов.

В этом отношении, однако, Система Договора об Антарктике может послужить хорошим примером. Государства-участники Договора об Антарктике продемонстрировали заботу об обеспечении защиты до того, как появилась реальная угроза окружающей среде. Были предприняты меры для предупреждения посягательств на уязвимую антарктическую природу. Система Антарктического Договора предоставляет хорошую основу для будущих шагов в этом направлении.

Сегодня мы столкнулись с еще более сложной задачей. В центре внимания оказываются Антарктический континент и связанные с ним экосистемы. Стало ясно, что будущее окружающей среды Антарктики стало предметом возрастающей озабоченности общественного мнения и не участвующих в Договоре об Антарктике стран. Стороны Договора признали необходимость более широкого режима защиты, предприняты шаги для обеспечения защиты окружающей среды в рамках системы Договора об Антарктике. Швеция горячо приветствует такой ход событий.

Очевидно, что только конкретные результаты будут учитываться при решении новых задач. Годы обсуждений или постановления общего характера не продвинут нас дальше. Наши действия должны быть ориентированы на получение результатов. Система Договора по Антарктике предоставляет не только механизм, но и систему мер по окружающей среде. Исходя из этого, мы должны двигаться вперед, выявляя новые потребности и продолжая обсуждать необходимые действия.

Характер угрозы окружающей среде Антарктики отличается от проблем окружающей среды в других частях мира. Совершенно ясно, что, в случае нарушения полярной экосистемы, ее восстановление - медленный, если не сказать невозможный, процесс. Защита полярной окружающей среды должна, следовательно, стоять на первом месте в деле охраны природы. В случае отрицательного воздействия на окружающую среду, когда усилия по защите оказываются недостаточными, должна быть организована защитная система мероприятий восстановительного характера.

Господин Председатель,

Для достижения быстрых, прочных и ощутимых результатов мы должны избегать дублирования в работе. Мы должны воспользоваться всеми существующими знаниями и опытом в отношении полярной окружающей среды. Девизом здесь должно быть сотрудничество как на политическом, так и на научном уровне.

Возникает вопрос: в каком направлении мы должны двигаться?

Швеция считает, что Стороны Договора об Антарктике должны созвать новое Консультативное Совещание - предпочтительно, Специальное Консультативное Совещание, в 1990 г. Это совещание должно направить усилия на эффективные меры защиты антарктической окружающей среды. Защита окружающей среды является и остается развивающимся процессом, это то, что заставляет нас постоянно обращаться к будущему. Целью и результатом совещания должно, следовательно, быть развитие уже существующих механизмов. Однако нам следует определить и найти ясный ответ на новые возникающие перед нами задачи. При этом форма, которую мы выберем для их решения, менее важна, чем ее сущность.

При удовлетворении наиболее острых потребностей или реагировании на уже выявленные запросы приоритет должен быть отдан мерам в тех зонах, где существует срочная необходимость достижения быстрых результатов. Существующая в рамках системы Договора "инфраструктура поддержки окружающей среды" должна служить при этом хорошей основой. Однако, совещание не должно быть использовано как предлог для проволочек по действиям, которые должны быть предприняты сегодня. Если будет достигнуто соглашение о созыве Специального Консультативного Совещания, мы хотели бы предложить, чтобы были определены сроки его проведения.

Совещание по существующим для окружающей среды опасностям, должно быть хорошо подготовлено, если мы желаем получить обоснованные результаты в кратчайшие сроки. Швеция желает и стремится существенно содействовать подготовке Совещания Договора об Антарктике по окружающей среде.

Господин Председатель,

Это выступление направлено на аспекты изменения среды Антарктики. Эти вопросы являются первоочередными. В повестке дня

нашего совещания здесь в Париже значатся также многие другие темы как политического, так практического характера касающиеся сотрудничества в Антарктике. Шведская делегация представит свои соображения по этим пунктам. Мы надеемся, что эти две недели пройдут во вдохновенной и конструктивной работе.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО Д-РА Ж. СЕРФОНСТЕЙН,

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ЮАР

Мне доставляет большое удовольствие поздравить Вас, Уважаемый господин, с избранием на пост Председателя этого совещания. Я хотел бы заверить Вас в полнейшей поддержке делегации ЮАР.

Господин Председатель, делегация ЮАР, состав которой значительно обновился, приветствует предоставленную ей возможность участвовать в этом совещании в Париже. Мы выражаем особую благодарность французскому правительству за любезное согласие провести данное совещание в Париже, одном из красивейших городов мира. Наша делегация понимает, сколько усилий потребовалось как для подготовки, так и для проведения этого совещания и надеется, что обсуждение будет плодотворным и приведет к лучшему пониманию и лучшему сотрудничеству между членами Договора.

ЮАР ощутила изменение настроений в отношении защиты, а также использования окружающей среды и природных ресурсов земного шара. Наша страна может гордиться успехами в деле сохранения окружающей среды. О нашем отношении к окружающей среде свидетельствует тот факт, что мы участвуем сейчас в исследованиях в Антарктике и планируем в будущем расширить еще больше тематику наших научных программ. Поэтому делегация ЮАР приветствует то, что на данном совещании особый акцент делается на вопросах, связанных с окружающей средой.

ЮАР, среди первых подписавшая Договор об Антарктике, оказывает полную поддержку Договору и проводимым в его рамках мероприятиям она надеется, что выработанные на протяжении этих лет акты будут укрепляться и совершенствоваться. ЮАР считает, что участники Договора имеют прочную основу для построения будущего. Учитывая географическую близость, изменения в окружающей среде Антарктики могут оказывать на ЮАР непосредственное влияние в гораздо большей степени, чем на территории большей части членов Договора: по этой причине ЮАР приветствует также новый взгляд на проблемы окружающей среды в Антарктике. Поэтому делегация обязуется занять твердую позицию по вопросам окружающей среды на этом совещании и в последующих дискуссиях.

Господин Председатель,

В последние годы растет интерес к проблемам окружающей среды в мировом масштабе. В отношении защиты окружающей среды Антарктики система Договора об Антарктике доказала свою эффективность благодаря осмотрительности в своих выводах, приняв три Конвенции, две из которых уже вступили в силу, а также "Одобренные мероприятия" и многочисленные рекомендации.

На настоящем Консультативном совещании перед нами стоит важная задача - дальнейшая разработка дополнительных мер, которые должны быть приняты для защиты окружающей среды Антарктики. Мы полагаем, что эти соображения должны основываться на объективной оценке воздействия разных видов человеческой деятельности на окружающую среду и должны быть выработаны приемлемые меры.

В заключение мне хотелось бы заверить Вас, господин Председатель, что моя делегация готова сделать все необходимое для того, чтобы это Совещание оказалось успешным.

Спасибо.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ГОСПОДИНА ХРИСТО ТЕПАВИЧАРОВА, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ БОЛГАРИИ

Господин Председатель,

От имени делегации Болгарии мне хотелось бы поздравить Вас с избранием на должность Председателя XV Консультативного Совещания по Договору об Антарктике. Позвольте также передать в Вашем лице сердечные слова благодарности от моей делегации Правительству Франции за любезное приглашение участвовать на этой встрече, а также за прекрасную организацию Совещания, которое способствует ее благотворной работе.

Начиная это выступление, хотелось бы также поздравить Испанию, Швецию, Финляндию, Перу и Корейскую Республику, принимающих участие на Совещании как Консультативные государства-участники.

Господин Председатель,

Болгария присоединилась к Договору об Антарктике 11 сентября 1978, будучи твердо убежденной, что территория Антарктики должна служить только мирным целям в интересах всего человечества, что на территории Антарктики должен действовать принцип свободы выбора научно-исследовательской инициативы, что этот район должен способствовать международному сотрудничеству, максимально ограничивая потенциальные факторы соперничества и конфронтации. За двадцать восемь лет своего существования система Договора об Антарктике показала свою эффективность, свою способность подчиняться принципам, которые были определены в Вашингтонском Договоре. Руководствуясь этими соображениями, Правительство Болгарии и впредь приложит максимум усилий для укрепления международных правовых основ Антарктики в полном соответствии с действующими обязательствами Договора об Антарктике.

Болгария всегда считала, что важнейший способ укрепления системы Договора об Антарктике – развитие международной кооперации, выполнение научно-исследовательской деятельности при соблюдении прав государств путем предоставления государствам основополагающих принципов, заложенных в системе Договора об Антарктике, независимо от

уровня их развития, их возможного опыта и размера средств, которые они могут вкладывать для проведения научных программ в Антарктике. Благодаря большому интересу, уделяемому проведению научных исследований в Антарктике, а также признанию необходимости вовлечения большего числа научных кадров для выполнения научных программ, невзирая на политические различия и прочие соображения, а также благодаря ценному сотрудничеству с Бринтанским Институтом Антарктических исследований и с Советским научно-исследовательским институтом по Арктике и Антарктике возникла возможность направить шесть болгарских исследователей для участия в нескольких совместных исследовательских программах в Антарктике в 1987 и 1988 годах. Таким образом, болгарские специалисты накапливали практический опыт в области исследований в предельно сложных условиях Антарктики, без которого было бы немыслимо планировать проведение последующих программ. Это позволило приступить к ряду весьма углубленных научных исследований. По этому случаю, я позволю себе выразить еще раз благодарность британскому и советскому институтам за их готовность сотрудничать с нами. Научное сообщество Болгарии очень положительно оценивает такое сотрудничество и научную помощь, оно стремится к расширению и углублению таких связей в будущем.

Господин Председатель,

Перед Договором об Антарктике сейчас стоит очень серьезная задача – защита и сохранение уязвимой антарктической среды. Почти нетронутая антарктическа среда особенно уязвима в свете бурно развивающейся в Антарктике деятельности человека. На страны-участники Договора, в особенно на его Консультативные участники лежит большая ответственность – они призваны разработать комплекс мер по охране антарктической среды. При этом нам нельзя забывать о научной информации, которая была получена в ходе выполнения других программ научных исследований и наглядно показывает, что обнаруженные нами физические процессы в антарктической среде тесно связаны с общеглобальными проблемами окружающей среды в других частях Земли. Ведь эти процессы представляют интерес не только для государств-участников Договора об Антарктике, но и для всего человечества. По мнению моей делегации, охрана окружающей среды, в особенности антарктической среды – первостепенная задача, требующая от ученых и политиков приложить весь свой талант, воображение, максимум усилий и решимости для предельно эффективного и быстрого решения таких проблем. Со стороны высокоразвитых стран требуется также известная прозорливость, они должны идти на определенные финансовые вложения для того, чтобы ускорить темпы выполняемой научно-исследовательской

работы, а также для того, чтобы сделать общедоступными, результаты научной деятельности, направленной на разработку и внедрение чистых и безотходных технологических методов в мировом масштабе.

В Вашем лице, Господин Председатель, болгарской делегации хотелось бы выразить благодарность Премьер Министру Рокару за мысли, которые он высказал в своем вступительном выступлении и которые несомненно будут способствовать получению неоднозначных ответов на важные вопросы, стоящие перед XV Консультативным Совещанием Договора об Антарктике.

Благодарю Вас, Господин Председатель.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ГОСПОДИНА А. БОСА,

ГЛАВЫ НИДЕРЛАНДСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

В системе международного права Договор об Антарктике занимает особое место. Около сорока правительств со всех частей света решили разделить ответственность и разработать общую политику относительно самой южной части земного шара - это поистине во всех отношениях международное предприятие. Эта общая политика, направленная на то, чтобы сохранить Антарктику как регион, который должен использоваться только в мирных целях и для развития международного научного сотрудничества в рамках региона, на который распространяется действие Договора.

Нидерланды относятся к категории старых сторонников Договора об Антарктике. Для нас несомненно, что мы должны присоединиться к этому Договору, учитывая нашу многовековую традицию развития мирного международного сотрудничества путем разработки и добровольного принятия законов международного права. Со времени нашего вступления в этот Договор в 1967 г. мы выполняли нашу роль неконсультативной Стороны, совершенствуя эту систему путем разработки многочисленных специальных рекомендаций и положений. В частности, с начала нынешнего десятилетия наши ученые вносят значительный вклад в науку об Антарктике.

Для большинства людей Антарктика представляет крайний юг, крайний холод и крайнюю пустыню. Для тех, кто узнает Антарктику несколько лучше, это впечатление быстро меняется: Антарктика становится ближе, это не только лед и пустыня, это уже неотделимая, живая и важная часть нашего земного шара.

Прошли времена, когда Антарктика вызывала интерес лишь у относительно небольшого количества правительств и ученых. Антарктика сделалась одной из тем для средств массовой информации, иногда ее обсуждают в наших парламентах. Мы, государственные служащие и дипломаты, которым наши правительства поручили представлять интересы и разрабатывать общую политику в отношении Антарктики, должны привыкнуть к тому факту, что Антарктика находится, так сказать, в центре внимания. Однако, нам следует радоваться этому факту и творчески использовать импульс, созданный интересом общественности, с целью сохранить и лучше понять это наше общее наследство.

Разумеется, возобновление интереса к Антарктике основано на некоторых очень важных событиях и заботах:

- Разрушение слоя озона, в частности, над Антарктикой, но также и в других местах;

- Возможность серьезных климатических изменений и вызванного ими заметного повышения уровня моря во всем мире, некоторые морские аварии, происходящие в полярных районах и вызвавшие серьезное загрязнение окружающей среды.

Нынешнее, почти всеобщее понимание уязвимости жизни на нашей планете сделало поиски приемлемых для всех мер защиты окружающей среды важнейшим вопросом международной политической жизни. На этом совещании мы должны поставить себе целью способствовать этим поискам путем дальнейшей разработки и лучшего определения "стратегии охраны Антарктики".

В ближайщие дни мы рассмотрим ряд важных и практикческих вопросов, с учетом следующих соображений:

- Хотя аспект охраны окружаюшей среды несомненно занимает большую часть предоставленного нам времени на этом совещании, и на его решение будут направлены наши основные усилия, существуют и другие важные вопросы, заслуживающие нашего полного внимания, в частности, развитие научного сотрудничества. Мы не должны упускать из вида необходимость сохранения равновесия в этой области.

- Мы должны поддерживать существующую структуру Договора. Любые дополнительные меры, которые мы можем разработать, должны найти свое место в этой структире.

- Мы должны составить единый фронт, в частности, в рамках Организации Обьединенных Наций в отношении других государств, которые не подписали Договор об Антарктике.

Наконец, моя делегация хочет выразить нашу благодарность Правительству, организовавшему совещание, за его прекрасную подготовку и за профессиональные и очень удобные средства, которые были предоставлены в наше распоряжение на этом совещании.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО Г-НА ПЕТРУ ГАВРИЛЕСКУ,

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ РУМЫНИИ

Господин Председатель,
Дамы и Господа,

Добыча полезных ископаемых в Антарктике связана с большой потенциальной опасностью для человечества, учитывая ускорения изменений климатических условий в масштабе земного шара и особое место Антарктики в этой эволюции.

В этих условиях, по мнению Румынии, представляется необходимым бессрочное продление моратория на добычу полезных ископаемых в Антарктике.

Исследования последнего времени выявили техническую и биологическую уязвимость Антарктичеяского континента при том, что бесконтрольная человеческая деятельность в этом регионе и возможные аварии, вызванные промышленной деятельностью, породили бы необратимые и неисчислимые последствия. С учетом этого мы разделяем позицию некоторых государств, в число которых входят Австралия и Франция, высказывающиеся за принятие определенных глобальных мер по защите антарктической окружающей среды, принадлежащих ей или связанных с ней экосистем, а также за Антарктику природным заповедником планеты.

В этих условиях, когда отмечаются климатические изменения в масштабе всей планеты, в частности "парниковый эффект", предложение этих двух государств о созыве в 1990 г. специального Консультативного совещания Консультативных сторон Договора об Антарктике для выработки глобальной стратегии в отношении этого континента, является своевременным и полезным. Мы считаем, что Совещание могло бы рассмотреть также то, как соблюдаются международные документы системы Договора об Антарктике и могло бы рекомендовать меры, необходимые для эффективной защиты окружающей среды в Антарктике.

Румыния, имеющая статус неконсультативной Стороны Договора об Антарктике, не затронута непосредственно созывом предлагаемого совещания, однако она поддерживает эту меру, которая вписывается в проводимую последовательную линию позиции нашей страны по принятию определенных эффективных действий глобального характера по защите окружающей средь в интересах человечества.

ВСУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПОСЛА Б. ВАЛЛАДРЕСА

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ЭКВАДОРА

Господин Председатель,
Глубокоуважаемые Делегаты,

От имени делегации Республики Эквадора мне хотелось бы поздравить Вас с назначением на пост Председателя XV Консультативного Совещания Договора об Антарктике.

На протяжении многолетнего периода, Эквадор проявляет неуклонный интерес к научным исследованиям в Антарктике. В этой связи, он явился инициатором многих контактов, приведших к сотрудничеству с другими государствами. Недавно, в антарктическое лето 1988 г., Эквадор совершил первую самостоятельную научную экспедицию. Результаты работы этой экспедиции предлагаются вниманию консультативных участников Договора в документе под названием "Деятельность Эквадора в Антарктике".

Пользуясь представленной ей возможностью, делегация Эквадора желает проинформировать Совещание о том, что 3 февраля 1990 г. из Гуаякиля предусмотрено отплытие второй экспедиции. В представленном нами документе указывается, что экспедиция отправится на судне "Орион". Консультативные Стороны Договора будут своевременно проинформированы о результатах научной работы этой экспедиции. Аналогично другим развивающимся странам и несмотря на весьма ограниченные средства, Эквадор в этом направлении прилагает немало усилий. Сознавая важность результатов научной работы в Антарктике для международного сообщества, Эквадор собирается продолжить свою деятельность на этом поприще.

Наконец, Эквадор надеется, что Антарктика и впредь будет использоваться только в мирных целях и в интересах всего человечества.

Делегация Эквадора желает Консультативному Совещанию добиться успехов по всем вопросам в соответствии с духом задач, записанных в Договоре об Антарктике.

ПРИЛОЖЕНИЕ B

ОТЧЕТЫ О РАБОТЕ СИСТЕМЫ ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ

(i) АНТКОМ

(ii) СКАР

(iii) КОАТ

(iv) ЧЕТВЕРТОЕ СПЕЦИАЛЬНОЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

(v) СОСТОЯНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

(i) ЗАЯВЛЕНИЕ НАБЛЮДАТЕЛЯ ОТ АНТКОМА НА XV СОВЕЩАНИИ КСДА (ПОДГОТОВЛЕНО ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ АНТКОМА)

ВВЕДЕНИЕ

Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики с удовлетворением принимает приглашение Консультативных Сторон Договора об Антарктике участвовать в XV Совещании Консультативных Сторон Договора об Антарктике в качестве наблюдателя и желает воспользоваться возможностью сообщить Консультативным Сторонам о настоящей стадии ее деятельности.

Членство в Комиссии

2. Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики и Научный комитет по сохранению морских живых ресурсов Антарктики были учреждены в 1982 г. Конвенцией по сохранению живых ресурсов Антарктики. Цели Конвенции, а также функции Комиссии и Научного комитета изложены в Дополнении 1 к настоящему документу.

3. В настоящее время Комиссия и Научный комитет состоят из двадцати Участников. Помимо этого семь государств присоединились к Конвенции, но в настоящее время не являются Участниками. Необходимым условием членства в Комиссии является проведение промысловой или научно-исследовательской деятельности, имеющей отношение к целям Конвенции. В течение 1987 и 1988 г. промысловая деятельность осуществлялась девятью Членами, в то время как все Члены Комиссии проводили исследования морских живых ресурсов Антарктики. Список Членов и присоединившихся государств помещен в Дополнении 2.

Положение промысловой деятельности в настоящее время

4. В Приложении 3 описаны уровни промысловой деятельности, определенные в соответствии с последними имеющимися данными. В общем:

(a) общий вылов криля в 1987/88 г. составил 370 663 тонны, а плавниковых рыб - 88 354 тонны;

(b) также как и в предыдущие годы основное количество криля, 364 173 тонны, и рыбы – 79 905 тонн, было получено в секторе Атлантического океана;

(c) СССР и Япония были основными промысловыми государствами, выловившими 369 811 тонн и 73 112 тонн соответственно.

Регулирование морских живых ресурсов

5. Коммерческий промысел антарктических плавниковых рыб был начат в середине шестидесятых годов. К 1970 г. вылов достиг 400 000 тонн б год. Через три года он снизился до менее 50 000 тонн, и с того времени оставался на том же уровне. Исследовательский промысел криля начался в начале семидесятых годов. Вылов постоянно увеличивался от менее чем 50 000 тонн в 1975 г. до максимального уровня 500 000 тонн в 1982 г.; на протяжении нескольких лет вылов поддерживался на стабильном уровне порядка 400 000 тонн. Снижение вылова в начале восьмидесятых годов произошло, возможно, в связи с озабоченностью тем, что содержание фтора, элемента, присутствующего в панцире криля в естественном виде, в обработанном виде было неприемлемо высоким. Для решения этой проблемы требуется более совершенное очистительное оборудование. Колебания уровня вылова, имевшие место за последнее время, обусловлены причинами экономического характера, в частности рыночной приемлемостью продукции.

6. На протяжении семи лет после учреждения АНТКОМа были введены системы получения данных, необходимых для регулирования видов рыб, которые подвергаются коммерческому промыслу; разработан механизм анализа этих данных с целью ежегодного предоставления рекомендаций для комиссии; на основании этих рекомендаций были введены меры по сохранению интенсивно добываемых видов. Полный список действующих в настоящее время мер приведен в Дополнении 4. В ходе получения биологических данных научных съемок, которые являются одним из основных элементов процесса регулирования, при проведении научных съемок рыбных запасов, сотрудничество Членов достигло высокого уровня.

7. На основании научных исследований промысла были разработаны эффективные методы регулирования запасов плавниковых рыб. К сожалению, с антарктическим крилем ситуация иная. Несмотря на значительную интенсификацию научных исследований в течение нескольких лет, непосредственно предшествовавших учреждению АНТКОМа, в начале деятельности АНТКОМа не имелось большого

количества информации по общей биологии, распределению и количеству криля. На протяжении последних семи лет продолжается интенсивное проведение исследований, и Членами АНТКОМа был собран значительный объем информации; тем не менее не было разработано надежного метода оценки состояния и динамики запасов криля.

8. На основании информации, которая имелась на первых совещаниях Научного комитета, было решено, что общий уровень вылова, равняющийся 400 000 - 500 000 тонн, не был достаточно высоким для оказания какого-либо значительного воздействия на питающиеся крилем животные. Несмотря на то, что на протяжении последних лет вылов поддерживался на относительно стабильном уровне порядка 400 000 тонн, была высказана некоторая озабоченность тем, что промысел может быть сконцентрирован в районах питания хищников и может оказывать некое воздействие. Эта озабоченность привела к представлению более подробных данных по конкретным исследуемым районам, но на данном этапе не было вынесено каких-либо рекомендаций в отношении принципов регулирования.

9. Уделяя пристальное внимание развитию промысла криля, Научный комитет выделил исследования первоочередного значения, которые должны быть проведены в рамках национальных программ, и организовал разработку методов, необходимых для оценки воздействия промысла на запасы криля. Не меньшее внимание было обращено на развитие программы мониторинга воздействия промысла хищников, питающихся крилем. Научный комитет вынесет рекомендации по этим важным аспектам ведения Комиссии; на протяжении следующих двух лет работа в Комиссии охватит и эти аспекты.

Система наблюдения и инспекции

10. В течение промыслового сезона 1989/90 г. войдет в действие система наблюдения и инспекции; предназначенная для обеспечения соблюдения принятых комиссией мер, о чем оно обязано сообщать Комиссии. Система подобна тем, которые действуют в других международных организациях.

11. В соответствии с информацией, предоставленной Членами согласно этой системе, на 1989-90 г. было назначено шестнадцать наблюдателей и инспекторов, при этом промысел в зоне действия Конвенции будет осуществляться семидесятью восьмю судами.

Центр данных АНТКОМа

12. Комиссия обладает базами данных, содержащими промысловые данные по улову и промысловому давлению, которые ежегодно представляются государствами, ведущими промысел в зоне действия Конвенции. Эти базы данных имеют решающее значение при осуществлении Комиссией регулирования и предполагается, что они будут содержать исчерпывающую информацию о коммерческом промысле, проводившемся в водах Антарктики с момента начала сбора данных - промыслового сезона 1969-70 г.

13. Комиссия также располагает базами данных, содержащими информацию о возрастной структуре различных популяций рыб, которая была получена посредством сбора проб из коммерческих уловов и анализа проб, собранных во время научно-исследовательских съемок.

14. Вышеописанные базы данных находятся в рабочем состоянии и используются ежедневно. Были согласованы процедуры представления данных; Секретариат часто отвечает на запросы о данных, поступающие от отдельных ученых и научно-исследовательских учреждений государств-Членов.

15. Для облегчения представления всех промысловых и научно-исследовательских данных и обеспечения их полноты и точности используются стандартные бланки. В настоящее время Научным комитетом рассматриваются процедуры и бланки для представления данных по тюленям и птицам, полученных в ходе научной деятельности по Программе АНТКОМа по мониторингу экосистемы.

16. На Третьем Совещании Комиссия отметила проблемы, возникающие в связи с наличием отбросов в прочих районах океанов мира. В соответствии с имеющимися на этом этапе данными, было решено, что в зоне действия Конвенции подобной проблемы по всей вероятности не существовало. Но, на случай изменения ситуации, была введена процедура мониторинга уровня такого засорения моря и его воздействия. Были также приняты меры к тому, чтобы проинформировать работающих в Антарктике лиц об ущербе, который может быть нанесен вследствие сбрасывания в океан отбросов и рыболовных снастей.

17. В соответствии с действующей процедурой члены регулярно сообщают об обнаружении ими плавающих отбросов и запутавшихся в них животных. Для обеспечения большей осведомленности о потенциальном ущербе, наносимом плавающими в море отбросами, Комиссия опубликовала брошюру для распространения среди тех лиц, которые

работают в Антарктике или посещают Антарктику, а также плакат для размещения на внутренних переборках оперирующих в Антарктике судов, на котором описываются источники, область распространения и воздействие плавающих в море отбросов.

18. Комиссия приняла предложение от группы специалистов СКАРа о представлении объективного отчета о воздействий, которое плавающие в море отбросы оказывают на животных Антарктики, и методах усовершенствования существующей системы мониторинга этой проблемы.

Регистрация участков проведения мониторинга

19. Пытаясь оценить воздействие промысла на питающихся крилем хищников Научный комитет, посредством компетентной рабочей группы, ввел программу мониторинга отдельных видов птиц и тюленей в определенных районах по всей Антарктике. Она называется "Программа АНКОМа по мониторингу экссистемы" (СЕМП). Программа предусматривает сбор и анализ данных, с помощью которых, вероятно, будет возможно выявить изменения численности и состояния хищников, которые, в свою очередь, могут быть связаны с изменениями доступности пищи. В рамках национальных программ Члены начали сопутствующие СЕМР работы на участках размножения в пределах выделенных районов проведения мониторинга.

20. Для обеспечения сохранности участков СЕМП от пагубного влияния в результате человеческого вмешательства Научный комитет обратился в Комиссию с просьбой о предоставлении этим участкам статуса, подобного статусу охраняемых участков. Подробное предложение было рассмотрено Комиссией на последнем совещании.

21. Комиссия отметила, что при любых действиях в этом направлении следует учитывать "действия, предпринятые другими организациями Договора об Антарктике, и что процедура регистрации участков СЕММР должна, следовательно, предоставить возможность для проведения консультаций и сотрудничества с Консультативынми Сторонами Договора об Антарктике и Договаривающимися сторонами Конвенции о сохранении тюленей Антарктики и Конвенции по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики". Этот вопрос будет дополнительно рассмотрен на следующем совещании.

Сотрудничество с другими международными организациями

22. В соответствии с Конвенцией АНТКОМу следует сотрудничать с определенными организациями Конвенция также поощряет сотрудничество с любой другой организацией, которая способна внести вклад в работу Комиссии и Научного комитета. Содружество по Антарктике (ASOC), Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО), Межправительственная океанографическая комиссия (МОК), Международный союз охраны природы и природных ресурсов (МСОП), Международная китобойная комиссия (МКК), Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР) и Научный комитет по океаническим исследованиям (СКОР) были приглашены присутствовать на совещаниях всех организаций, кроме ASOC.

23. Ежегодно Члены АНТКОМа представляют данные для включения в базу статистических данных ФАО по всемирному промыслу, при этом результатом весьма успешного сотрудничества этих двух организаций явилось опубликование в 1985 г. двухтомных на трех языках таблиц определения видов всех известных видов морских живых ресурсов, представляющих интерес для промысла и сохранения в зоне действия Конвенции[1].

24. Между АНТКОМом и МОКом также существует тесное содрудничество. В1987 г. ими был совместно финансирован семинар по "Изменчивости океана Антарктики и ее влиянию на морские живые ресурсы, в частности криль", на котором тридцатью из восьмидесяти участвующих ученых были представлены доклады. Материалы Семинара были опубликованы[2].

25. В связи с подобием функций и деятельности МКК и АНТКОМа с момента учреждения АНТКОМа между этими двумя организациями существовало эффективное и плодотворное сотрудничество. Очевидно, что существуют вопросы, представляющие интерес для обеих организаций; АНТКОМом была получена от МКК полезная информация и рекомендации. На 1989 г. было запланировано проведение совместного семинара по экологии питания южных гладких китов, но его пришлось отложить, возможно, до 1991 г. Успех Семинара зависит от подготовки рабочих документов, что включает обширный анализ данных как по китам, так и по крилю. К сожалению, ученые, которые намеревались участвовать в этом Семинаре, полностью заняты подготовкой Всесторонней оценки

[1] Таблицы определения видов ФАО в промысловых целях - Зона действия Конвенции - Антком (FAO , Rome, 1985)

[2] Океаны Антарктики и изменчивость ресурсов - D. Sahrhage (Ed.), Springer-Verlag, 1988.

запасов китов, которая является важным элементом запланированного на 1990 г. пересмотра действующего моратория на коммерческий промысел китов, введенного МКК.

26. Сотрудничество между АНТКОМом и СКАРом постоянно развивается. СКАР предоставил рекомендации по различным вопросам как Научному комитету, так и его рабочим группам; АНТКОМ предоставил фонды на публикацию отчетов СКАРа по вопросам, связанным с целями АНТКОМа. Развивая далее это сотрудничесто, на последнем совещании Комиссия приняла решение о том, что наблюдателю от АНТКОМа на Совещании СКАРа следует представить отчет как Научному комитету, так и непосредственно Комиссии.

27. Конвенция гласит, что "Комиссия и Научный комитет сотрудничают с Консультативными Сторонами Договора об Антарктике по вопросам, входящим в сферу компетенции последнего". Комиссия не пыталась разработать официальный механизм сотрудничества с Консультативными сторонами Договора об Антарктике, и Консультативным Сторонам не было официально предложено направлять представителя на совещания АНТКОМа. АНТКОМ полагается на неофициальную связь посредством регулярно участвующих в совещаниях обеих организаций делегатов и, в течение последнего времени, посредством пристутствия АНТКОМа в качестве наблюдателя на Совещаниях Договора об Антарктике по приглашению Консультативных Сторон.

28. До сего времени АНТКОМ не обращался к Консультативным Сторонам по "вопросам, входящим в круг компетенции последних". Тем не менее, имели место случаи, когда поставленные на обсуждение вопросы были признаны неуместными для рассмотрения на совещаниях АНТКОМа, и были оставлены на возможное рассмотрение Консультативных Сторон. Возникли и проблемы, представляющие общий интерес, например – охрана участков мониторинга, упомянутых выше в пунктах 14-16. Взаимная польза может быть извлечена в результате рассмотрения обеими организациями возможности установления процедур более непосредственного обмена информацией по вопросам такого характера.

ДОПОЛНЕНИЕ 1

ЦЕЛИ КОНВЕНЦИИ

1. Целью настоящей Конвенции является сохранение морских ресурсов Антарктики.

2. Для целей настоящей Конвенции термин "сохранение" включает рациональное использование.

3. Любой промысел и связанная с ним деятельность в районе применения настоящей Конвенции проводятся в соответствии с положениями настоящей Конвенции и следующими принципами сохранения:

(a) предотвращение сокращения численности любой вылавливаемой популяции до уровней, ниже таких, которые обеспечивают ее устойчивое пополнение. С этой целью не должно допускаться ее сокращение ниже уровня, близкого к тому, который обеспечивает наибольший чистый годовой прирост:

(b) поддержание экологических взаимосвязей между вылавливаемыми, зависящими от них и связанными с ними популяциями морских живых ресурсов Антарктики и восстановление истощенных популяций до уровней, определенных в подпункте (a) выше; и,

(c) предотвращение изменений или сведение до минимума опасности в морской экосистеме, которые являются потенциально необратимыми на протяжении двух или трех десятилетий, принимая во внимание состояние имеющихся знаний о прямом и косвенном воздействий промысла, влиянии внесения не свойственных данному району видов, последствиях связанной с этим деятельности для морской экосистемы и последствиях изменений в окружающей среде с тем, чтобы было возможно устойчивое сохранение морских живых ресурсов Антарктики.

Функция Комиссии

4. Функцией Комиссии является осуществление цели и принципов, изложенных в Статье II настоящей Конвенции. С этой целью она:

(a) способствует проведению исследований и всестороннего изучения морских живых ресурсов Антарктики и антарктической морской экосистемы;

(b) собирает данные о состоянии популяций морских живых ресурсов Антарктики, изменениях в них и о факторах, влияющих на распределение, численность и продуктивность вылавливаемых видов и зависящих от них или связанных с ними видов или популяций;

(c) обеспечивает сбор статистических данных об уловах и промысловых усилиях, в том, что касается вылавливаемых популяций;

(d) анализирует, распространяет и публикует информацию, упомянутую в подпунктах (b) и (c) выше, и доклады Научного комитета;

(e) устанавливает потребность в сохранении и анализирует эффективность мер по сохранению;

(f) с учетом положений пункта 5 настоящей Статьи разрабатывает меры по сохранению на основе наилучшей имеющейся научной информации;

(g) применяет систему наблюдения и инспекции, созданную в соответствии со Статьей XXIV настоящей Конвенции;

(h) проводит такую другую деятельность, какая необходима для достижения цели настоящей Конвенции.

5. Научный комитет является центром для консультаций и сотрудничества в области сбора и изучения информации о морских живых ресурсах, к которым применяется настоящая Конвенция, и обмена такой информацией. Он поощряет сотрудничестов в области научных исследований в целях расширения знаний о морских живых ресурсах морской экосистемы Антарктики и содействует такому сотрудничеству.

6. Научный комитет осуществляет такую деятельность, какую Комиссия может поручить ему для достижения цели настоящей Конвенции, и;

(a) устанавливает критерии и методы вынесения решений, касающихся мер по сохранению, упомянутых в Статье IX настоящей Конвенции;

(b) периодически оценивает состояние и тенденции популяций морских живых ресурсов Антарктики;

(c) анализирует данные о прямых и косвенных последствиях промысла для популяций морских живых ресурсов Антарктики;

(d) оценивает последствия предлагаемых изменений в методах или уровнях промысла и предлагаемых мер по сохранению;

(e) по запросу или по собственной инициативе направляет Комиссии оценки, анализы, доклады и рекомендации, касающиеся мер и исследований для достижения цели настоящей Конвенции;

(f) разрабатывает предложения о проведении международных и национальных программ исследований по морским живым ресурсам Антарктики.

7. При выполнении своих функций Научный комитет учитывает работу других соответствующих технических и научных организаций, а также научную деятельность, проводимую в рамках Договора об Антарктике.

ДОПОЛНЕНИЕ 2

Членами Комиссии к октябрю 1989 г. являются:

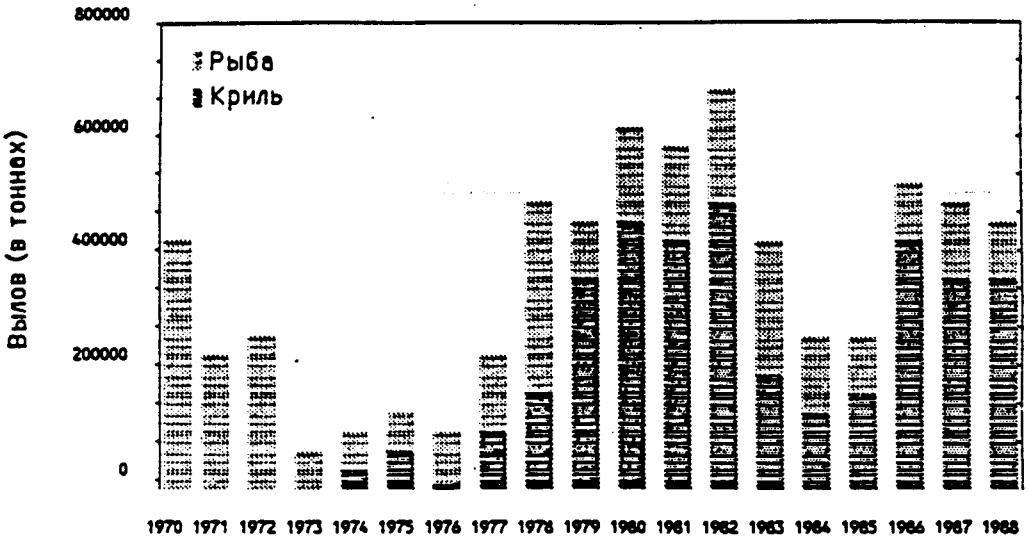
Аргентина
Австралия
Бельгия
Бразилия
Чили
Европейское экономическое сообщество
Франция
Германская Демократическая Республика
Федеративная Республика Германии
Индия
Япония
Корейская Республика
Новая Зеландия
Норвегия
Польша
Южная Африка
Испания
Союз Советских Социалистических Республик
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки

Государства, присоединившиеся к Конвенции, но не являющиеся Членами Комиссии к октябрю 1989 г.:

Канада
Финляндия
Греция
Италия
Перу
Швеция
Уругвай

ДОПОЛНЕНИЕ 3

ОБЩИЙ КОММЕРЧЕСКИЙ ВЫЛОВ КРИЛЯ И ДРУГИХ ВИДОВ ПО РАЗБИТЫМ ГОДАМ



ОБЩИЙ КОММЕРЧЕСКИЙ ВЫЛОВ (ВСЕ ВИДЫ, ВСЕ РАЙОНЫ) ПО СТРАНАМ И РАЗБИТЫМ ГОДАМ

РАЗБИТЫЙ ГОД	БОЛГАРИЯ	ЧИЛИ	ИСПАНИЯ	ФРАНЦИЯ	ГДР	СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО
1970	0	0	0	0	0	0
1971	0	0	0	0	0	0
1972	0	0	0	0	0	0
1973	0	0	0	0	0	0
1974	0	0	0	0	0	0
1975	0	0	0	0	0	0
1976	0	276	0	0	0	0
1977	0	92	0	0	790	0
1978	3 439	0	0	0	10 313	0
1979	3 408	0	0	0	4 961	0
1980	1 225	0	0	283	9 970	0
1981	0	0	0	1 921	8 279	0
1982	0	0	0	6 158	0	0
1983	0	3 752	0	2 102	0	0
1984	0	1 649	0	1 071	0	0
1985	0	2 598	0	760	624	0
1986	0	3 264	0	1 114	1297	0
1987	0	4 063	479	490	809	0
1988	0	5 938	0	488	1 198	61

РАЗБИТЫЙ ГОД	ЯПОНИЯ	КОРЕЯ	ПОЛЬША	СССР	США
1970	0	0	0	399 704	0
1971	0	0	0	212 804	0
1972	0	0	0	222 903	0
1973	59	0	0	35 280	0
1974	646	0	0	69 920	0
1975	2 677	0	0	114 210	0
1976	4 750	0	0	58 574	0
1977	12 802	0	17 054	196 255	0
1978	25 219	0	64 016	386 361	0
1979	36 961	511	37 486	374 874	0
1980	38 275	0	19 673	526 663	0
1981	27 698	0	18 139	515 856	0
1982	35 116	1 429	8 324	601 569	0
1983	42 282	1 959	373	375 697	0
1984	49 531	5 314	10 079	196 556	0
1985	38 274	0	5 709	216 245	0
1986	61 074	0	5 991	431 161	0
1987	78 360	1 527	4 532	384 228	23
1988	73 112	1 525	6 875	369 811	9

ДОПОЛНЕНИЕ 4

СПИСОК ДЕЙСТВУЮЩИХ МЕР ПО СОХРАНЕНИЮ

(Июль 1989 г.)

Настоящий список содержит находящиеся в силе Меры по сохранению, принятые в соответствии со Статьей IX Конвенции по сохранению морских живых ресурсов Антарктики.

Меры по сохранению пронумерованы последовательно арабскими цифрами, римская цифра указывает порядковый номер совещания Комиссии, на котором они были утверждены. Например, "Мера по сохранению 3/IV" является третьей Мерой Комиссии по сохранению и означает, что эта Мера была утверждена на Четвертом совещании Комиссии, т. е. в 1985 г.

- Мера по сохранению 1/III: Запрет на промысел в водах, омывающих Южную Георгию

- Мера по сохранению 2/III: Размер ячеи

- Мера по сохранению 3/IV: Запрет на направленный промысел Notothenia rossii в районе Южной Георгии

- Мера по сохранению 4/V: Правила измерения ячеи

- Мера по сохранению 5/V: Запрет на направленный промысел Notothenia rossii в районе Антарктического полуострова

- Мера по сохранению 6/V: Запрет на направленный промысел Notothenia rossii в районе Южных Оркнейских Островов

- Мера по сохранению 7/V: Регулирование промысла в районе о-ва Южная Георгия

- Мера по сохранению 9/VI: Система представления отчетов о вылове Champsocephalus gunnari в районе о-ва Южная Георгия

- Мера по сохранению 11/VII: Запрет на направленный промысел Champsocephalus gunnari в подрайоне с 4 ноября 1988 г. по 20 ноября 1989 г.

- Мера по сохранению 12/VII: Ограничение общего вылова Patagnontothen brevicauda guntheri в районе Южной Георгии в сезоне 1988/89 гг.

(ii) ОТЧЕТ НАУЧНОГО КОМИТЕТА АНТАРКТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ (СКАР) XV КОНСУЛЬТАТИВНОМУ СОВЕЩАНИЮ ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ

1. Общий отчет о деятельности СКАР

После Четырнадцатого КСДА в жизни СКАР произошло два важных события:

- Двенадцатое Генеральное Совещание СКАР в сентябре 1988 г.;
- Четырнадцатый Международный Симпозиум по биологии Антарктики в сентябре 1988 г.

Кроме того, состоялись совещания многих вспомогательных рабочих групп и групп специалистов СКАР.

В сентябре 1988 г. Италия, Швеция и Уругвай были приняты в качестве полноправных членов СКАР, а Эквадор в качестве кандидата в члены СКАР. В настоящее время СКАР насчитывает 21 полноправного национального члена и 7 кандидатов.

В ходе рассмотрения СКАР будущих нужд международной антаркитческой науки возникло два важных вопроса. Это определение программ изучения Антарктики, организованных под эгидой Международного Совета Научных Объединений, которые окажут решающее влияние на изучение глобальных изменений во всем мире, и намерение созвать важную международную конференцию по изучению Антарктики в 1991 г.

1.1 Роль Антарктики в глобальных изменениях

В течение последних нескольких лет, Международный Совет Научных Объединений занимался разработкой предложений по изучению глобальных изменений в рамках крупной программы глобальных исследований на 1990 год. Эта программа известна под названием Международная Программа Геосферы-Биосферы (МПГБ). Поставленное на широкую основу, это исследование экологических изменений земного шара, будет включать в себя аспекты ряда других программ, например, программы исследования мирового климата, международной глобальной программы изучения химии атмосферы, объединенных исследований потока мирового океана, эксперимента глобального энергетического и водяного цикла и т. д., СКАР

считает, что МПГБ явится важным событием, которое может повлиять на будущее человечества. В некоторых процессах, происходящих на земном шаре, полярные регионы играют исключительно важную роль, и исследование Антарктики может и должно внести важный вклад в МПГБ по двум основным причинам:

1) Важнейшие взаимодействия между полярной атмосферой, льдом, океаном и биотой влияют на всю глобальную систему посредством обратных связей, биогеохимических циклов, глубинных океанических течений и изменений баланса ледяной массы;

2) Предполагается, что влияние глобальных климатических изменений окажется более широким и выраженным в полярных регионах, по сравнению со средними широтами, и поэтому здесь удобнее производить их наблюдение и мониторинг. Кроме того, Антарктика, благодаря ее ледниковому покрову, а также океаническим и озерным отложениям, является богатым хранилищем информации о палеосреде.

СКАР сформировал руководящий комитет СКАР/МПГБ, и в 1989 г. издательство МСНО Пресс опубликовало от имени СКАР отчет под названием "Роль Антарктики в глобальных изменениях". Это издание распространялось через Национальные Комитеты, и книги имеются в продаже. В течение ближайших лет эти предложения будут сведены в план практических работ, как только национальные антарктические программы возьмут на себя обязательство выполнить требуемые исследования.

1.2 Конференция по изучению Антарктики

За тридцать лет, прошедших после Международного Геофизического Года изучение Антарктики сделало огромный шаг вперед. В настоящее время оно направлено на процессы, имеющие место на всем континенте, в значительно более крупном масштабе, чем ранее; оно все более интересуется междисциплинарными и многодисциплинарными проблемами. Для изучения Антарктики все более важным становится внесение значительного вклада в растущее число международных программ изучения глобальных физических и биологических процессов.

Поэтому СКАР решил, что наступило время рассмотреть развитие всех аспектов антарктической науки за последние тридцать лет и сформулировать и/или изменить планы и важнейшие задачи международного изучения Антарктики на ближайшее десятилетие.

Учитывая эти задачи, СКАР собирается созвать крупную многодисциплинарную конференцию по изучению Антарктики в третьей четверти 1991 г.

Ряд вспомогательных групп СКАР активно выполняет или собирается выполнять международные совместные исследовательские программы регионального характера, которые во многих случаях являются вкладом в программы других научных организаций на глобальном уровне. Ниже приводится несколько примеров:

1.3 Антарктический морской лед

Позднее в 1989 г., СКАР должен опубликовать свой план десятилетнего многодисциплинарного международного совместного исследования зоны антарктического морского льда. В этот план войдет широкое использование ледовых буев и методов дистанционного обнаружения, использование новых спутников, которые должны быть запущены в ближайшем десятилетии и два периода интенсивного наблюдения – в 1992 г. (Международный Космический Год) и в 1996 г. – с программами зимовок на кораблях.

Программа изучения морского льда будет координироваться с программой исследования мирового климата, с экспериментом циркуляции мирового океана (Проект Южного океана) и с объединенным изучением глобальных океанических течений и способствовать им. Программа будет включать также исследования биоты зоны морского льда. В 1990 г. состоится семинар по экологии антарктической зоны морского льда. Биологические аспекты долгосрочных программ будут координироваться с работой рабочей группы по экологии морского льда, организованной дочерней организацией СКАР – Научным Комитетом Океанических Исследований НКОИ, который работает в обоих полярных регионах.

1.4 Антарктическая литосфера

Для улучшения понимания структуры и эволюции литосферы Антарктики было определено около двадцати геологических разрезов важнейших геологических элементов. На каждый из них назначен координатор (или координаторы), задачей которых является сбор всей необходимой информации от всех участвующих национальных программ. Эта работа является вкладом в Глобальную Программу геологических разрезов Международной Программы Литосферы, которая также входит в состав МПГБ. Кроме того, необходимо собрать новые данные, и было решено, что наиболее продуктивным способом действий для достижения этой цели является планирование многонациональной программы полевых

исследований на трансконтинентальном разрезе шириной около трехсот километров, который пройдет приблизительно вдоль меридиана 120° З.-60°В.Д. Первый полевой сезон состоится в 1990-91 гг. и сконцентрирует свою работу на субгляциальном бассейне Бирда.

1.5 Антарктическая палеосреда

Исполнительный комитет СКАР тепло поддержал предложение Группы Специалистов СКАР по эволюции кайнозойской палеосреды южных высоких широт составить значительную пятилетнюю программу, с рядом геологических, геофизических и гляцеологических исследований, которые явятся попыткой лучшего понимания взаимоотношений между кайнозойской земной и морской ледниковой и межледниковой историей, геофизическими данными об антарктическом осадочном бассейне, мировыми изменениями морского уровня в кайнозойскую эру и данными о кайнозойских мировых климатических изменениях. Предложенная программа имеет такой географический и научный объем, что для ее успешного выполнения важно обеспечить хорошо организованное международное сотрудничество.

1.6 Антарктическая наземная биология

СКАР координирует национальные программы в области наземной биологии и распространяет информацию о них в соответствии с новой программой, которая называется Биологические исследования наземных антарктических систем (БИНАС). Координаторы этой международной программы выпускают периодический бюллетень.

1.7 Науки, изучающие антарктическую атмосферу

СКАР преобразовал свою Рабочую группу по изучению физики верхних слоев атмосферы в Рабочую группу по наукам, изучающим атмосферу, где один отдел занимается тропосферой, другой стратосферой и мезосферой, а третий – взаимоотношениями между солнечными и земными явлениями.

Одной из задач этой группы является координация исследований проблем весеннего уменьшения слоя озона над Антарктикой и других создающих эффект "теплицы" газов. Эти исследования являются дополнением глобальных исследований этих проблем в рамках Программы изучения химии мировой атмосферы и Программы изучения мирового климата. В исследовании верхних слоев атмосферы Группа СКАР активно сотрудничает с такими программами как Динамика полярного сияния и планирует участие в Программе солнечной и земной энергии в 1990 годах.

1.8 Работы и материально-техническое обеспечение

СКАР считает, что Участникам XV Консультативного Совещания по Договору об Антарктике будет интересно узнать, что в 1988 г. Руководители национальных антарктических программ создали, с одобрения СКАР, Совет Руководителей Национальных Антарктических Программ, присоединившийся к СКАР. Под руководством этого Совета был создан Постоянный Комитет по Материально-Техническому Обеспечению и Работам в Антарктике (ПКМОРА), одной из задач которого является обслуживание СКАР путем предоставления консультаций по вопросам выполнения работ и материально-технического обеспечения в Антарктике. Таким образом, эта группа заменяет Рабочую Группу СКАР по материально-техническому обеспечению, которая была распущена.

1.9 Публикации

В течение 1988 и 1989 гг. СКАР продолжал активную деятельность в области публикаций и распространения информации об Антарктике. Особое внимание следует обратить на следующие публикации, организованные СКАР:

(i) Международные исследования в Антарктике
Оксфорд Юниверсити Пресс совместно с МСНО Пресс и СКАР (1988)

- обзор достижений антарктической науки; экземпляры рассылаются всем постоянным национальным делегациям при ООН, а также Нациальным Комитетам.

(ii) Роль Антарктики в глобальных изменениях
СКАР (1989) в сотрудничестве с МСНО Пресс.

(iii) Биология и экология антарктического криля (Euphasia Superba Dana)
СКАР (при финансовом участии КОМЖРА) (1989)

- обзор нынешнего состояния антарктического криля.

(iv) Отчет об удалении отходов в Антарктике, опубликованный по поручению СКАР Австралийским Антарктическим Отделением (1989).

(v) Были опубликованы следующие бюллетени:

- исследование антарктического климата (2 выпуска);
- биологическое исследование антарктических морских систем (3 выпуска);
- биологическое исследование наземных антарктических систем (2 выпуска);
- науки, изучающие атмосферу (3 выпуска).

2. Конвенция по охране антарктических тюленей (КОАТ)

СКАР представил совещанию по пересмотру КОАТ, состоявшемуся в сентябре 1988 г., содержательный отчет по вопросам, находящимся в рамках компетентности СКАР, в соответствии с Конвенцией по охране антарктических тюленей, и был представлен на этом совещании.

В отчете описывалось, как СКАР выполнял свои обязанности в соответствии с КОАТ и содержалась информация и предложения по научным вопросам, которые должны быть рассмотрены на Обзорном Совещании.

3. Ответы СКАР на запросы КСДА о получении научных консультаций и замечаний по соответствующим пунктам повестки дня КСДА

3.1 Меры защиты антарктической окружающей среды

3.1.1 Общие принципы

Глубокое убеждение Председателя СКАР состоит в том, что обеспечение эффективности любых мер по охране антарктической окружающей среды должно быть основано на правильном научном понимании окружающей среды и экосистем.

3.1.2 Задачи охраны Антарктики

СКАР считает, что делегатам XV КСДА будет интересно ознакомиться с заявлением, о Задачах охраны окружающей среды в Антарктике, которое подготовлено на XX СКАР.

3.1.3 Ввоз посторонней биоты в Антарктику

СКАР озабочен ростом опасности, связанной с ввозом живых материалов в Антарктику, и хочет обратить внимание Делегаций XV КСДА на отчет, связанный с этой проблемой и одобренный на XX СКАР.

3.2 Влияние человеческой деятельности на антарктическую окружающую среду

3.2.1 Общие замечания

В течение длительного времени СКАР сознавал необходимость ограничить человеческое вмешательство в окружающую среду Антарктики и предлагал консультации и замечания по таким вопросам как согласованные меры по охране антарктической флоры и фауны, охраняемые районы, влияние человеческой деятельности на антарктическую окружающую среду, руководство для посетителей, возможные результаты, связанные с деятельностью по освоению минеральных ресурсов, а также сотрудничал с МСОППЛ при подготовке отчетов об охране анарктических и субантарктических островов. Учитывая растущее значение этих проблем, СКАР создал Группу Специалистов по окружающей среде и ее охране при СКАР и готов оказывать помощь Сторонам Договора, когда это потребуется.

3.2.2 Удаление отходов

На своем совещании в сентябре 1988 г. СКАР одобрил, при условии внесения уточнений и окончательной редакторской правки, текст отчета об удалении отходов в Антарктике, подготовленного специальной группой экспертов, созданной СКАР после КСДА XIII-4. Отчет был опубликован Австралийским Антарктическим отделением по поручению СКАР под заглавием "Удаление отходов в Антарктике", и его экземпляры были направлены в национальные комитеты в июне 1989 г. с просьбой переслать один экземпляр их правительствам в качестве ответа СКАР на Рекомендацию XIII-4 КСДА.

Все представители национальных действующих организаций, присутствующие на XX СКАР, согласились, что они могут принять все рекомендации, сделанные в отчете.

3.2.3 Оценка влияния на окружающую среду

СКАР снова просит обратить внимание на его публикацию "Влияние человека на антарктическую окружающую среду", выпущенную в ответ на Рекомендацию XII-3 КСДА. СКАР рекомендовал, чтобы его Национальные Комитеты призвали исполнителей антарктических программ принять и начать внедрение руководств и процедур по оценке влияния на окружающую среду, предложенных в Рекомендации XIV-2 КСДА.

3.2.4 Бурение и применение взрывчатых веществ в научных целях

СКАР и, в частности, его группы землеведения, признают, что научная деятельность в Антарктике, которая осуществляется часто и в широких масштабах, может оказывать существенное влияние на антарктическую окружающую среду. Поэтому они разделяют разумную заботу о необходимости принятия мер безопасности и детальной оценки влияния научной деятельности на антарктическую окружающую среду. СКАР подчеркивает необходимость продолжения бурения с научными целями, а также использования взрывчатых веществ для морской сейсмической разведки и предсказывает их развитие в ближайшем будущем при проведении дозволенных научно-исследовательских работ в области землеведения, которые не могут выполняться без использования этих методов. Однако, СКАР озабочен тем, что перечень видов деятельности, которые считаются потенциально опасными для окружающей среды, может использоваться произвольно и ограничивать предполагаемое бурение в научных целях или использование химических взрывчатых веществ без обоснованной и достаточной оценки влияния на окружающую среду, которая должна проводиться в соответствии с процедурами, описанными в Рекомендации XIV-2 и XIV-3 КСДА.

3.3 Охраняемые районы Антарктики

Участки, представляющие особый научный интерес (УОНИ) и особо охраняемые районы (ООР)

3.3.1 Рекомендации КСДА XIV-4, XIV-5, XIV-6

СКАР приветствовал назначение новых УОНИ 22 по 28 и расширение статуса УОНИ N°2.

3.3.2 СКАР рекомендует:

1) ООР N°11 – Мыс Ширефф расширить и изменить классификацию на УОНИ;

2) учредить три новых Участка, представляющих особый научный интерес, а именно:

. Аблэйшн Пойнт – Холмы Ганимеда, остров Александра
. Остров Авиан, гавань Маргариты
. Гора Флора, гавань Надежды, полуостров Троицы

Детали этих предложений и планы по управлению УОНИ были переданы Национальным Комитетам в августе 1989 г. для передачи их правительствам.

3) Предложения относительно назначения статуса ООР для Лайенс Рамп, бухты Короля Георга, острова короля Георга и статуса УОНИ для мыса Линейного Корабля, Конвой Рэндж, земли Королевы Виктории были перенесены для дальнейшего рассмотрения в рамках СКАР.

3.3.3 Далее, СКАР рассмотрел предложение о назначении статуса УОНИ для Шеклетон Рэндж, земли Коатса и шести участков, расположенных в районе Стоянки Пальмера – гавани Артура. СКАР решил, что было бы полезнее, если бы эти предложения были составлены заново для вновь созданной категории Охраняемых Районов Антарктики. Была высказана надежда, что эти и другие предложения по назначению статуса ООР будут представлены Национальными Комитетами на рассмотрение XV КСДА через их правительства.

3.4 Поощрение международного научного сотрудничества

Поощрение международного научного сотрудничества в исследованиях Антарктики является основной задачей СКАР. Поэтому СКАР уделяет этому предмету постоянное внимание, и вся имеющая место или планируемая деятельность, о которой говорится в разделе 1 настоящего отчета имеет к нему отношение. Задачей Конференции по изучению Антарктики, проведение которой преполагается в 1991 г., будет рассмотрение всего поля международного сотрудничества в Антарктике и спределение областей, в которых желательны дальнейшее поощрение или новые программы, в особенности, в рамках сотрудничества.

3.5 Помощь международному научному сотрудничеству

3.5.1 Управление данными по окружающей среде

Экземпляры отчета, сделанного СКАР (XX-SCAR-15), и одобренного на XX СКАР в качества ответа на Рекомендацию XIII-5 (ii) КСДА были направлены Национальным Комитетом для передачи их правительствам в октябре 1988 г. СКАР желает сообщить участникам XV КСДА, что этот ответ относится только к контексту Рекомендации XIII-5 о Влиянии человеческой деятельности на антарктическую окружающую среду. В большинстве геофизических дисциплин существует действующая мировая центральная информационная система в рамках Международного совета научных объединений. Тем не менее имеется растущая необходимость

пересмотреть весь вопрос обмена научными данными и информацией в связи с глобальными научными программами. Этот вопрос изучается соответствующими международными научными организациями, включая СКАР. СКАР будет снова обсуждать вопрос информационных систем в области науки и, частности, в географии на своем двадцать первом совещании в 1990 г. Тем временем СКАР учредил специальный комитет для оценки уровня и размера возможностей в различных научных дисциплинах для международной информационной организации. Кроме того, комитет должен определить возможные проблемы и будущие нужды. Рабочая группа СКАР по геодезической и географической информации активно изучает вопрос создания цифровой базы данных в качестве базы для Антарктической географической информационной системы.

3.5.2 Концентрация размещения станций

Пытаясь предотвратить строительство новых станций в тех районах, в которых выполнение научных программ может оказаться относительно непродуктивным из-за близости других станций, выполняющих аналогичную работу, СКАР согласен, при наличии соответствующей просьбы, рассмотреть и дать консультации нациям, которые собираются строить новые станции.

3.6 Оперативное информационное обслуживание по морской метеорологии и состоянию морского льда для нужд навигации

В ответ на Рекомендацию XIV-10 КСДА СКАР предложил ВМО и МОК совместно организовать совещание экспертов по антарктической метеорологии, океанографии и морскому льду в Ленинграде с 20 по 24 февраля 1989 г.

Отчет и рекомендации этого совещания представляют собой совместный ответ СКАР и ВМО при участии МОК на Рекомендацию XIV-10 КСДА. Экземпляры отчета были направлены в Национальные Комитеты в сентябре 1989 г. для их последующей передачи соответствующим правительствам.

Некоторые из рекомендаций следует внедрить немедленно, и есть надежда, что XV КСДА приступит к соответствующим действиям.

СКАР подчеркивает, что многие виды деятельности, планируемые в настоящее время в рамках научно-исследовательских программ, будут существенно способствовать сбору информации, которая потребуется для улучшения обслуживания навигации, и что эффективность любых мер, направленных на улучшение этих служб, будет зависить от уровня и

эффективности системы синоптического оповещения.

Далее, следует учесть, что любые улучшения обслуживания морской навигации благоприятно скажутся и на воздушном движении.

3.7 Безопасность воздушного движения в Антарктике

Отдавая себе отчет в желательности принятия любых мер по улучшению безопасности воздушного движения в Антарктике, СКАР призывает Консультативные Стороны следить за тем, чтобы эффективность выполнения исследовательских работ не пострадала из-за принятия ненужных регламентирующих мер.

3.8 Конвенция по регулированию деятельности в области минеральных ресурсов Антарктики

Принятие Конвенции в Веллингтоне, Новая Зеландия, 2 июня прошлого года ликвидирует важный пробел в юридической системе Договора об Антарктике и обеспечивает регламентацию деятельности по освоению минеральных ресурсов антарктического региона в интересах международной общественности, а также стран-участниц Договора об Антарктике.

Поэтому участники СКАР ожидают, что предстоящее вступление Конвенции в силу может явится фактором дальнейшего укрепления Системы Договора об Антарктике, с которой СКАР поддерживает тесную связь. Далее, в духе Договора об Антарктике, СКАР ожидает, что деятельность, связанная с разведкой и эксплуатацией минеральных ресурсов, будет осуществляться без ущерба для других элементов системы.

Поэтому СКАР с большим удовлетворением отмечает, что основным принципом новой Конвенции является сильная озабоченность вопросом охраны и сохранения окружающей среды. Далее, СКАР с одобрением относится к тому факту, что Конвенция требует, чтобы деятельность по освоению минеральных ресурсов полностью учитывала интересы других видов деятельности, осуществляемой в Антарктике и, в частности, научных исследований.

Далее, СКАР с удовлетворением отмечает, что, в соответствии с Конвенцией, выполнение работ по освоению минеральных ресурсов Антарктики потребует достаточной информации о возможном влиянии на окружающую среду. Учитывая тот большой объем научной информации об

окружающей среде Антарктики, который уже может быть получен благодаря содействию научной общественности, СКАР предвидит свою важную роль в передаче опыта и консультаций по вопросам, находящимся в рамках его компетенции.

СКАР считает, что для выполнения этой роли он должен получить статус наблюдателя при Комиссии и при Консультативном Комитете Конвенции. Далее, он согласен сотрудничать с организациями Конвенции и содействовать научным исследованиям в Антарктике.

С другой стороны, информация, полученная при освоении минеральных ресурсов, будет иметь чрезвычайную ценность для антарктической науки. Поэтому СКАР озабочен фактом возможной задержки полного и правильного архивирования этой информации. Вот почему СКАР настаивает, чтобы, в духе Конвенции, информация передавалась для научного использования сразу же, как только это будет практически возможно. XX СКАР принял следующую рекомендацию по этому вопросу:

Рекомендация XX-GEOLSEG-1

НАПОМИНАЯ, что Статья III Раздел 1в Договора об Антарктике предусматривает обмен и свободный доступ к результатам научных наблюдений, сделанных в Антарктике;

ОЖИДАЯ, что будущая деятельность, предусмотренная в рамках Конвенции по регламентации деятельности в области минеральных ресурсов даст, если эта деятельность ссуществится, большой объем информации об Антарктике и ее континентальных пределах.

ПРИЗНАВАЯ, что эти данные будут важной частью информации об эволюции тектоники и палеосреды антарктического региона; и

ПРИЗНАВАЯ ДАЛЕЕ, что своевременная публикация такой информации позволит максимально уменьшить опасность для антарктической окружающей среды, с которой связана деятельность по освоению минеральных ресурсов;

СКАР и, в особенности, Рабочие Группы СКАР по геологии и геофизике твердой земли РЕКОМЕНДУЮТ, чтобы научная информация, полученная при осуществлении деятельности, в соответствии с положениями Конвенции об освоении антарктических минеральных ресурсов, публиковалась по просьбе антарктической и более широкой научной общественности как

можно быстрее, по цене размножения.

СКАР считает, что выполнение требований Конвенции о всесторонней охране антарктической окружающей среды будет в значительной мере зависеть от исходной информации. Поэтому СКАР настаивает, чтобы финансирование приобретения исходной информации не осуществлялась за счет национальных научно-исследовательских программ.

СКАР отмечает, что согласно Конвенци деятельность по освоению минеральных ресурсов должна полностью учитывать порядки, установившиеся в Антарктике, однако он опасается, что такая деятельность в периоды испытания и разработки Конвенции, если таковые будут иметь место, может ограничить возможность будущих научных исследований.

Исполнительный Комитет СКАР, признавая продолжающееся обсуждение и разработку Конвенции, снова заявляет о своей сильной озабоченности вопросом охраны и сохранения антарктической окружающей среды и необходимости ее использования для научных исследований.

(iii) **ОТЧЕТ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ XV КОНСУЛЬТАТИВНОМУ СОВЕЩАНИЮ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ДЕПОЗИТАРИЕМ КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ АНТАРКТИЧЕСКИХ ТЮЛЕНЕЙ (СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО) В СООТВЕТСТВИИ С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ XIII-2, ПУНКТ 2 (г)**

1. Этот отчет относится к событиям, связанным с Конвенцией об охране антарктических тюленей (КОАТ) с октября 1987 г. по настоящее время. О событиях, имевших место до октября 1987 г. было сообщено на XIV Консультативном Совещании по Договору об Антарктике (см. Заключительный Отчет, Приложение Г).

2. 20 мая 1988 г. Правительство Швеции сообщило Правительству-Депозитарию о своем желании присоединится к Конвенции. 24 мая 1988 г., в соответствии со Статьей 12 КОАТ Правительство-Депозитарий сообщило всем Договаривающимся Сторонам о желании Швеции. 17 марта 1989 г. Правительство-Депозитарий проинформировало Правительство Швеции о том, что все Договаривающиеся Стороны дали согласие на присоединение Швеции и предложили Швеции присоединиться.

3. 26 мая 1988 г. Правительство Канады сообщило Правительству-Депозитарию о своем желании присоединиться к Конвенции. 26 мая 1988 г., в соответствии со Статьей 12 КОАТ, Правительство-Депозитарий сообщило всем Договаривающимся Сторонам о желании Канады. 17 марта 1989 г. Правительство-Депозитарий проинформировало Правительство Канады о том, что все Договаривающиеся Стороны дали согласие на присоединение Канады и предложили Канаде присоединиться.

4. 8 сентября 1987 г. Правительство-Депозитарий пригласило все Договаривающиеся Стороны на совещание в Лондоне с 12 по 16 сентября 1988 г. для рассмотрения деятельности Конвенции, в соответствии со Статьей 7 Конвенции через десять лет после ее вступления в силу. Совещание состоялось в указанный период, и на нем присутствовали все Договаривающиеся Стороны: Австралия, Аргентина, Бельгия, Норвегия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Федеративная Республика Германии, Франция, Чили, Южная Африка и Япония. Бразилия, Канада, Новая Зеландия, Перу и Швеция присутствовали в качестве наблюдателей, по приглашению Договаривающихся Сторон. Комиссия по охране морских живых ресурсов Антарктики (КОМЖРА) и Научный Комитет по Антарктическим Исследованиям (СКАР) также присутствовали в качестве наблюдателей. По специальному приглашению Договаривающихся Сторон Международный

Союз Охраны Природы и Природных Ресурсов (МСОППР) послал своего эксперта для помощи Совещанию при рассмотрении аспектов охраны среды в рамках Конвенции.

5. Заключительный отчет о совещании был официально распространен среди Дипломатических Миссий Договаривающихся Сторон в Лондоне 27 сентября 1989 г. с содержащимися в нем и согласованными на совещании предложениями о поправках, которые нужно сделать в Приложении к Конвенции.

6. Государства, подписавшие КОАТ, которые не были Договаривающимися Сторонами в это время, а также государства, которым было предложено присоединиться, информировались о происходящем, для чего от Правительства-Депозитария потребовалось вести соответствующую дипломатическую переписку.

(iv) ОТЧЕТ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ЧЕТВЕРТОГО СПЕЦИАЛЬНОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ОБ ОСВОЕНИИ МИНЕРАЛЬНЫХ РЕСУРСОВ АНТАРКТИКИ, В СООТВЕТСТВИИ С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ XIII-2, ПУНКТ 2 (a)

Два следующих заседания Четвертого Специального Консультативного Совещания по Договору об Антарктике, посвященные вопросам освоения минеральных ресурсов Антарктики, состоялись после Четырнадцатого Консультативного Совещания по Договору об Антарктике, имевшего место в Рио-де-Жанейро в октябре 1987 г. С 18 по 29 января 1988 г. в Веллингтоне, Новая Зеландия, состоялось неофициальное заседание. Заключительное заседание Четвертого Специального Консультативного Совещания состоялось в Веллингтоне со 2 мая по 2 июня 1988 г. На обоих заседаниях председателем был г-н Кристофер Биби, Новая Зеландия.

На заключительном заседании присутствовали представители всех Консультативных Сторон, а именно, Австралия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Германская Демократическая Республика, Индия, Италия, Китай, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Франция, Чили, Южная Африка и Япония. По приглашению Консультативных Сторон представители тринадцати Договаривающихся Сторон Договора об Антарктике, которые не являлись Консультативными Сторонами, а именно Болгария, Греция, Дания, Канада, Нидерланды, Папуа Новая Гвинея, Перу, Республика Корея, Румыния, Финляндия, Чехословакия, Швеция и Эквадор также присутствовали на заключительном заседании.

На заключительном заседании под руководством Председателя состоялись консультации по ускорению работы по ключевым аспектам неофициального текста переговоров, который подвергался обсуждению (MR/17 и его последующие варианты от I до V/CORR.1). под председательством г-на Рольфа Тролле Андерсена, Норвегия, был учрежден Главный Комитет, открытый для участия всех делегаций и по пересмотру определенных аспектов текста и рассмотрению предложений о поправках.

Редакционная Комиссия, состоящая из представителей Аргентины, Бразилии, Китая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии,

Франции и Чили под председательством г-на Орландо Р. Ребальяти, Аргентина, продолжила работу, начатую на неофициальном заседании в Веллингтоне в январе 1988 г. по рассмотрению вопросов редактирования текста и обеспечению соответствия текстов на официальных языках Договора об Антарктике.

По окончании заключительного заседания, представители Консультативных Сторон приняли единогласно на четырех официальных языках Договора об Антарктике Конвенцию по Регламентации Деятельности в Области Минеральных Ресурсов Антарктики и совместно с представителями не-Консультативных Сторон, принимавших участие в заключительном заседании, подписали Заключительный Акт Четвертого Специального Консультативного Совещания по Договору об Антарктике о Минеральных Ресурсах Антарктики, на которые распространяется Конвенция.

В соответствии с Заключительным Актом, Редакционная Комиссия встретилась в Сиднее, Австралия, в сентябре 1988 г. для приведения текста Конвенции на китайском языке в соответствии с текстом, выполненным на четырех официальных языках Договора об Антарктике. Кроме того, Комиссия изучила вопросы языкового соответствия оригинальных текстов на официальных языках Договора об Антарктике с целью их исправления, согласно правилам и процедурам, выработанным на Венской Конвенции по Закону о Договорах 1969 г. Согласно этим правилам и процедурам, Депозитарий Конвенции раздал результаты работы редакционной комиссии всем Договаривающимся Сторонам Договора об Антарктике и подготовил окончательные оригинальные тексты Конвенции на английском, испанском, китайском, русском и французском языках.

Конвенция по Регламентации Деятельности в Области Минеральных Ресурсов Антарктики была открыта для подписи в Веллингтоне, Новая Зеландия, 25 ноября 1988 г. Она останется открытой для подписи для Государств, принимавших участие в заключительном заседании Четвертого Специального Консультативного Совещания по Договору об Антарктике до 25 ноября 1989 г.

На 9 октября 1989 г. Конвенция была подписана следующими странами:

Аргентина
Бразилия
Дания
Китай

Новая Зеландия
Норвегия
Польша
Республика Корея
Соединенное Королевство
Соединенные Штаты Америки
СССР
Уругвай
Финляндия
Чили
Швеция
Южная Африка

В соответствии со Статьей 62, Конвенция вступит в силу на тридцатый день после депонирования документов о ратификации, принятии, одобрении или присоединении 16 Консультативными Сторонами Договора об Антарктике, которые участвовали в этом качестве в заключительном заседании Четвертого Специального Консультативного Совещания по Договору об Антарктике, при условии, что в это число войдут все Государства, необходимые для создания всех учреждений Конвенции по всем районам Антарктики, включая пять развивающихся и одиннадцать развитых стран.

Как зарегистрировано в Заключительном Акте Четвертого Специального Консультативного Совещания, Совещание отметило, в соответствии со Статьей 8 Конвенции, требование о составлении отдельного Протокола об ответственности и согласилось, что будет желательно приступить к его составлению как можно быстрее.

(v) СОСТОЯНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

(ПРЕДСТАВЛЕН СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ)

Предлагаемый перечень приводит регистрацию текущего состояния Рекомендаций Договора об Антарктике, сделанную Правительством-Депозитарием.

Одобрение мер по поддержке принципов и задач Договора об Антарктике в соответствии с сообщениями, сделанными Правительству Соединенных Штатов Америки

	16 рекомендаций, принятых на 1ом Совещании (Кэмбелла 1961)	10 рекомендаций, принятых на 2ом Совещании (Буэнос Айрес 1962)	11 рекомендаций принятых на 3ем Совещании (Брюссель 1964)	28 рекомендаций принятых на 4ом Совещании (Сантяго 1966)	9 рекомендаций принятых на 5ом Совещании (Париж 1968)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Австралия	все	все	все	все	все
Аргентина	все	все	все	все	все
Бельгия	все	все	все	все	все
Бразилия (1983)+	все	все	все	все	все
ГДР (1987)+	все	все	все	все	все
Индия (1983)+	все	все	все, кроме 8***	все, кроме 18	все
Италия (1987)+	все	все	все	все	все
Китай (1985)+	все	все	все	все	все
ФРГ (1981)+	все	все	все, кроме 8	все, кроме 1-11 и 13-19*	все, кроме 5* и 6
Финляндия (1989)+					
Франция	все	все	все	все	все
Чили	все	все	все	все	все

* IV-6, IV-10, IV-12, и V-5 и завершается VIII-2

*** Принято в качестве временного указания

\+ Год получения статуса Консультативной Стороны. Принятие этим Государством потребовало введения в силу Рекомендаций Совещаний, начиная с этого года и далее.

Одобрение мер по поддержке принципов и задач Договора об Антарктике в соответствии с сообщениями, сделанными Правительству Соединенных Штатов Америки

	16 рекомендаций, принятых на 1ом Совещании (Канберра 1961)	10 рекомендаций, принятых на 2ом Совещании (Буэнос Айрес 1962)	11 рекомендаций принятых на 3ем Совещании (Брюссель 1964)	28 рекомендаций принятых на 4ом Совещании (Сантяго 1966)	9 рекомендаций принятых на 5ом Совещании (Париж 1968)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Испания (1988)+	все	все	все	все	все
Новая Зеландия	все	все	все	все	все
Норвегия	все	все	все	все	все
Перу (1989)+					
Польше (1977)+	все	все	все	все	все
Респ. Корея (1989)+					
Соединенное Корол.	все	все	все	все	все
СССР	все	все	все	все	все
США	все	все	все	все	все,
Уругвай(1985)+	все	все	все	все	все
Швеция					
Южная Африка	все	все	все	все	все
Япония	все	все	все	все	все

+ Год получения статуса Консультативной Стороны. Принятие этим Государством потребовало введения в силу Рекомендаций Совещаний, начиная с этого года и далее.

Одобрение мер по поддержке принципов и задач Договора об Антарктике в соответствии с сообщениями, сделанными Правительству Соединенных Штатов Америки

	15 рекомендаций, принятых на 6ом Совещании (Токио 1970)	9 рекомендаций, принятых на 7ом Совещании (Веллингтон 1972)	14 рекомендаций принятых на 8ом Совещании (Осло 1975)	6 рекомендаций принятых на 9ом Совещании (Лондон 1966)	9 рекомендаций принятых на 10ом Совещании (Вашингтон 1979)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Австралия	все	все	все	все	все
Аргентина	все	все	все	все	все
Бельгия	все	все	все	все	все
Бразилия (1983)+	все, кроме 10	все, кроме 5	все	все	все
ГДР (1987)+	все	все	все	все	все
Индия (1983)+	все, кроме 9 и 19	все	все	все	все, кроме X-1 и X-9
Италия (1987)+	все	все, кроме 5	все	все	все, кроме X-1 и X-9
Китай (1985)+	все, кроме 10	все, кроме 5	все	все	все
ФРГ (1981)+	все, кроме 1, 2, 5	все, кроме 5	все, кроме 5* и 6	все	все
Финляндия (1989)+					
Франция	все	все	все	все	все
Чили	все	все	все	все	все

** VI-8 и завершается VIII-5

+ Год получения статуса Консультативной Стороны. Принятие этим Государством потребовало введения в силу Рекомендаций Совещаний, начиная с этого года и далее.

Одобрение мер по поддержке принципов и задач Договора об Антарктике в соответствии с сообщениями, сделанными Правительству Соединенных Штатов Америки

	15 рекомендаций, принятых на 6ом Совещании (Токио 1970)	9 рекомендаций, принятых на 7ом Совещании (Веллингтон 1972)	14 рекомендаций принятых на 8ом Совещании (Осло 1975)	6 рекомендаций принятых на 9ом Совещании (Лондон 1966)	9 рекомендаций принятых на 10ом Совещании (Вашингтон1979)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Испания (1988)+	все	все	все	все	все, кроме X-1 и X-IX
Новая Зеландия	все	все	все	все	все
Норвегия	все	все	все	все	все
Перу (1989)+					
Польше (1977)+	все	все	все	все	все
Респ. Корея (1989)+					
Соединенное Корол.	все	все	все	все	все
СССР	все	все	все	все	все
США	все	все	все	все	все,
Уругвай(1985)+	все	все	все	все	все
Швеция					
Южная Африка	все	все	все	все	все
Япония	все	все	все	все	все

\+ Год получения статуса Консультативной Стороны. Принятие этим Государством потребовало введения в силу Рекомендаций Совещаний, начиная с этого года и далее.

Одобрение мер по поддержке принципов и задач Договора об Антарктике в соответствии с сообщениями, сделанными Правительству Соединенных Штатов Америки

	3 рекомендации, принятые на 11ом Совещании (Буенос Айрес 1981)	8 рекомендаций, принятых на 12ом Совещании (Канберра 1983)	16 рекомендаций принятых на 13ом Совещании (Брюссель 1985)	10 рекомендаций принятых на 14ом Совещании (Рио де Женейро 1987)	11 рекомендаций принятых на 15ом Совещании (Париж 1989)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Австралия	все	все	все	все	
Аргентина	все	все	все	все	
Бельгия	все	все	все		
Бразилия (1983)+	все	все	все	все	
ГДР (1987)+	все	все	все	все	
Индия (1983)+					
Италия (1987)+					
Китай (1985)+	все	все	все	все	
ФРГ (1981)+	все	все	все, кроме с 10 по 13	все	
Финляндия (1989)+					
Франция	все	все	все	все	
Чили	все				

\+ Год получения статуса Консультативной Стороны. Принятие этим Государством потребовало введения в силу Рекомендаций Совещаний, начиная с этого года и далее.

Одобрение мер по поддержке принципов и задач Договора об Антарктике в соответствии с сообщениями, сделанными Правительству Соединенных Штатов Америки

	3 рекомендации, принятые на 11ом Совещании (Буенос Айрес 1981)	8 рекомендаций, принятых на 12ом Совещании (Канберра 1983)	16 рекомендаций принятых на 13ом Совещании (Брюссель 1985)	10 рекомендаций принятых на 14ом Совещании (Рио де Женейро 1987)	11 рекомендаций принятых на 15ом Совещании (Париж 1989)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Испания (1988)+	все, кроме XI-1				
Новая Зеландия	все	все	все	все	
Норвегия	все	все	все		
Перу (1989)+					
Польше (1977)+	все	все	все	все	
Респ. Корея (1989)+					
Соединенное Корол.	все	все	все		
СССР	все	все	все	все	
США	все	все	все	все	
Уругвай(1985)+	все	все	все	все	
Швеция					
Южная Африка	все	все	все	все	
Япония	все	все	все	все	

+ Год получения статуса Консультативной Стороны. Принятие этим Государством потребовало введения в силу Рекомендаций Совещаний, начиная с этого года и далее.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

ОБЩИЕ МЕРЫ ПО ОХРАНЕ АНТАРКТИЧЕСКОЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗАВИСЯЩИХ ОТ НЕЕ И ВЗАИМОСВЯЗАННЫХ С НЕЙ ЭКОСИСТЕМ

(i) ФРАНКО-АВСТРАЛИЙСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ В ФОРМЕ ДОКУМЕНТА, ВКЛЮЧАЮЩЕГО ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ XV КСДА: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ АВСТРАЛИЕЙ И ФРАНЦИЕЙ (XV КСДА/WP/2)

(ii) ФРАНКО-АВСТРАЛИЙСКИЙ РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ О ВОЗМОЖНЫХ СОСТАВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ ГЛОБАЛЬНОГО СОГЛАШЕНИЯ О СОХРАНЕНИИ И ЗАЩИТЕ АНТАРКТИКИ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ АВСТРАЛЕЙ И ФРАНЦИЕЙ (XV КСДА/WP/3)

(iii) РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ О ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В АНТАРКТИКЕ ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ НОВОЙ ЗЕЛАНДИЕЙ (XV КСДА/WP/4)

(iv) КОМПЛЕКСНЫЕ МЕРЫ ПО ОХРАНЕ АНТАРКТИЧЕСКОЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗАВИСЯЩИХ ОТ НЕЕ И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ ЭКОСИСТЕМ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ЧИЛИ (XV ATSM/WP/7)

(v) ШИРОКИЙ КОМПЛЕКС МЕРОПРИЯТИЙ ДЛЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В АНТАРКТИКЕ, А ТАКЖЕ ЗАВИСЯЩИХ ОТ НЕЕ И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ ЭКОСИСТЕМ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ (XV КСДА/WP/8)

(vi) КОМПЛЕКСНАЯ ПРОГРАММА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ АНТАРКТИЧЕСКОЙ СРЕДЫ И ЗАВИСЯЩИХ ОТ НЕЕ И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ ЭКОСИТЕМ: ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАБРОСКИ ПРОЕКТА РЕКОМЕНДАЦИИ ШВЕДСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ (XV КСДА/WP/14)

(i) ФРАНКО-АВСТРАЛИЙСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ В ФОРМЕ ДОКУМЕНТА, ВКЛЮЧАЮЩЕГО ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ XV КСДА:
РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ АВСТРАЛИЕЙ И ФРАНЦИЕЙ (XV КСДА/WP/2)

ОБЩИЕ МЕРЫ ПО ОХРАНЕ АНТАРКТИЧЕСКОЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗАВИСЯЩИХ ОТ НЕЕ И ВЗАИМОСВЯЗАННЫХ С НЕЙ ЭКОСИСТЕМ

1. КОНТЕКСТ

Начиная со времени создания системы Договора об Антарктике, Консультативные Стороны, во исполнении своих особых обязанностей, продемонстрировали свою заботу о защите легко уязвимой и уникальной среды Антарктики.

Эта забота полностью оправдана по многим причинам. Антарктика оказывает важное влияние на мировой климат. Более того, благодаря своему расположению, суровости климата и почти первозданному характеру природы, антарктическая среда представляет особые возможности для осуществления исследований во многих областях. Многие области важнейших исследований касаются климата планеты. Отчасти именно благодаря исследованиям, которые производились в Антарктике, нам стало известно, что человеческая деятельность является причиной многочисленных изменений окружающей среды и земного шара. Изучение этих изменений и разработка соответствующих мер становятся практически неотложными.

Антарктический регион, включая антарктический ледовитый океан, неразрывно связан с мировой средой, и, следовательно, играет существенную роль в ее изучении. Взаимодействия между атмосферой и льдом, океаном и живыми системами оказывает влияние на всю мировую систему с помощью механизмов, которые на сегодняшний день еще недостаточно изучены.

Антарктика оказывает огромное влияние на мировую среду. Ее ледяная оболочка содержит 70 % пресной воды планеты. Всякое заметное изменение антарктической среды может оказать влияние на атмосферную, океаническую и морскую циркуляцию во всем мире.

Антарктика располагает огромными возможностями для охраны природы. Консультативные Стороны признают ее значение в этой области. Важно сохранить ее особенности ради них самих, ибо они имеют большое значение. В сущности, Антарктика представляет собой край девственной природы в классическом смысле этого выражения: огромное пространство, на котором действуют силы природы. Человеческая деятельность, в основном, ограничивается научно-исследовательскими станциями, большая часть которых расположена в сравнительно небольшом количестве районов, свободных от льдов. Антарктика продолжает оставаться удаленной от промышленных центров и относительно не загрязнена.

Однако это не значит, что человеческая деятельность не влияет на этот регион. Воздействие этой деятельности на некоторые зоны представляет собой проблему, которая в настоящее время приобретает все большее значение. Непрерывно возрастающее количество научно-исследовательских станций, в особенности, тот факт, что они сконцентрированны в определенных зонах, вероятность существенного усиления туристической деятельности, опасность аварий, связанных с научно-исследовательским бурением, как бы квалифицированно оно ни велось, – все это является источником реальной экологической озабоченности.

Наиболее очевидное влияние человеческой деятельности на антарктическую среду оказывает обычная инфраструктура, необходимая для поддержания здесь человеческого присутствия. Создание станций может оказывать постоянное влияние на среду, а ее непрерывное функционирование может иметь существенный кумулятивный эффект. Кроме того, необходимо учитывать влияние отходов и их выбросе в море или в атмосферу. Человеческая деятельность в Антарктике не может не влиять на среду в результате движения пешеходов, а также наземных, воздушных или морских транспортных средств. Поэтому важно оценить это влияние и определить, является ли оно приемлемым.

2. ЗАЩИТА АНТАКТИЧЕСКОЙ СРЕДЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ ДЕНЬ

Антарктическая среда вместе с зависящими от нее и связанными с ней экосистемами защищена различными способами: законодательства и регламентации государств, решения самого Договора об Антарктике, соглашения, являющиеся частью Системы Договора об Антарктике и меры, принятые в рамках Системы Договора.

Меры, принятые в рамках Системы Договора, включают:

- согласованные меры по охране антарктической фауны и флоры;

- правила поведения, предназначенные для экспедиций и станций, расположенных в Антарктике;

- многочисленные рекомендации, в особенности, указания по оценке влияния на окружающую среду, научно-исследовательское бурение, консультации по размещению станций.

В настоящее время составной частью Системы об Антарктике являются следующие соглашения:

- Соглашение о защите тюленей Антарктики, и

- Соглашение о защите морской фауны и флоры Антарктики.

Кроме того, недавно была заключена Конвенция по регламентации деятельности в области минеральных ресурсов Антарктики.

Существующая система юридических актов развивалась по мере интенсификации человеческой деятельности в Антарктике и осознания последствий такой деятельности. В результате в настоящее время существует система мер воздействий и др., которые необходимо применить с целью защиты некоторых составных частей антарктической среды, а также от различных видов деятельности.

3. НЕОБХОДИМОСТЬ ГЛОБАЛЬНОГО ПОДХОДА

Такой прогрессивный подход охватывает большое число вопросов, оставляя, тем не менее, немало крупных пробелов. Необходимо постоянно следить за тем, чтобы он учитывал изменения, происходящие в человеческой деятельности. Противоречия, существующие между правилами и процедурами, принятыми в различных Договорах, рекомендациях и мерах, характеризуют различные периоды и контексты, в которых они были разработаны. Возникают реальные проблемы адекватности, практического применения и координации.

Необходимость создания глобальной системы защиты антарктической среды становится неотложной. В настоящее время мировая общественность признает, что экологические проблемы должны стать объектом комплексного подхода. Влияние человеческой

деятельности не учитывает искусственных взаимоотношений, которые могли установиться между различными учреждениями. Не исключено, что явная необходимость защиты какого-либо объекта требует учета большого круга вопросов, которые, как считалось ранее, не имеют никакого отношения друг к другу. Кроме того, необходимо защитить научную ценность Антарктики, как нетронутого континента.

Возникает принципиальное противоречие между значением Антарктики в ее сравнительно нетронутом состоянии и ростом человеческой деятельности. Ряд факторов, являющихся причиной человеческой деятельности в Антарктике, объясняется именно первозданным характером этого континента. Но именно эти качества могут больше всего пострадать от человеческой деятельности.

Отмечая существование непосредственных возможностей принятия дополнительных специальных мер защиты антарктической среды, Франция и Австралия считают, что настало время рассмотреть необходимость ее глобальной защиты. Единственной инстанцией для этого является Система Договора об Антарктике, которая доказала свою способность действовать в изменяющихся условиях. Тем не менее, будущая жизнеспособность Системы Договора будет зависеть от ее способности развиваться и адаптироваться.

4. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ГЛОБАЛЬНОМ ПОДХОДЕ

В ходе подготовительного Совещания к XV Консультативному Совещанию Договора об Антарктике, которое состоялось в мае 1989 года в Париже, очень широко обсуждался вопрос желательности более глобального и координированного подхода к защите среды в Антарктике.

Генеральный Секретарь французского Министерства Иностранных Дел, г-н Шер, поднял этот вопрос в своей вступительной речи. Делегация Чили продолжила эту тему, раздав документ (WP/PREP 1), в котором предлагалось записать в повестку дня XV Консультативного Совещания по Договору об Антарктике пункт под названием "Глобальные меры защиты среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем". Введение этого пункта получило единогласную поддержку Участников Договора, и несколько делегаций раздали документы или сделали замечания на предмет изучения возможностей и требований, связанных с учетом этого предложения в консультативном процессе. Со времени Подготовительного Совещания, правительства Франции и Австралии, наряду с другими правительствами, заявили о своей твердой решимости защищать антарктическую среду и о признании значения глобального

подхода. Кроме того, они предложили рассмотреть несколько научных возможностей для достижения этой цели, основанных на предыдущих предложениях, сделанных в рамках Системы Договора. Другие Предложения должны исходить от других Консультативных Сторон.

5. ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ XV КСДА

Чтобы способствовать этому процессу, французское и австралийское правительства разработали приведенный ниже проект рекомендации в адрес специального консультативного совещания Договора об Антарктике, посвященного защите антарктической среды в соответствии с подходом, определенным на майском Подготовительном Совещании.

ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ

Представители,

считая и признавая, что:

1. в зоне действия Договора об Антарктике экосистема особенно чувствительна к вмешательствам человека;
2. значительная часть научного интереса к Антарктике объясняется незагрязненностью ее среды и первозданностью ее природы, и
3. существует растущая неотложность и необходимость защитить среду от пагубного воздействия человеческой деятельности;

Учитывая, что интерес международной общественности к окружающей среде и важность Антарктики для окружающей среды вообще требуют пересмотра существующих мер;

Учитывая, что растущий объем человеческой деятельности в Антарктике требует координированного подхода к защите и сохранению среды, что соответствует смыслу системы Договора об Антарктике;

Признавая принципиальную ответсвенность Консультативных Сторон в деле защиты и сохранения среды в зоне Договора об Антарктике и важность работы, которую они предприняли в этих целях;

Выражая уверенность в необходимости выполнять Договор об Антарктике без изменений и считая, что скорейшее принятие общего режима защиты антарктической среды в зависящих от нее и связанных с ней экосистемах превратит Антарктику в естественный заповедник, укрепив тем самым структуру Договора об Антарктике;

Отмечая единство, существующее между антарктическим континентом, его атмосферой и прилегающими береговыми зонами;

Помня о предыдущих мерах, принятых Консультативными Сторонами по защите и сохранению антарктических экосистем и, в особенности, рекомендации III-VIII, VIII-11, XII-4, X-7 и XIV-2;

Выражая уверенность, что скорейшее принятие свода правил по защите окружающей среды необходимо для усиления охраны окружающей среды Антарктики;

РЕКОМЕНДУЮТ СВОИМ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ:

1. срочно принять глобальный порядок защиты окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем с тем, чтобы объявить Антарктику природным заповедником.

2. провести научные исследования, которые могут способствовать эффективному применению предложенного свода и станут объектом сотрудничества, и вообще, по мере возможности, интенсифицировать научные исследования окружающей среды Антарктики.

3. учитывая согласие, установившееся между Консультативными Сторонами Договора об Антарктике, полностью обеспечить защиту окружающей среды Антарктики, организовать специальное консультативное совещание в 1990 году, чтобы:

а) обсудить меры, существующие в рамках Системы Договора об Антарктике относительно защиты антарктической среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем;

б) разработать глобальный свод правил по защите антарктической среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем как природного заповедника;

в) определить форму такого свода и, в частности, необходимость создания такого международного документа как Соглашение

или Протокол в рамки Договора об Антарктике;

г) установить даты таких обсуждений на неофициальных совещаниях и на сессиях Специального Консультативного Совещания, в зависимости от необходимости;

д) принять все остальные меры, которые могут быть необходимы для того, чтобы облегчить принятие этого свода и, в частности, решения относительно процедуры его принятия;

4. Специальное Консультативное Совещание сосредоточит свою работу на данной рекомендации и учтет дебаты XV Консультативного Совещания, доклад и представленные на нем документы и, в частности, при разработке глобального порядка, примет во внимание следующие соображения:

а) свод должен формально признавать принципиальную ответственность Консультативных Сторон в деле защиты окружающей среды в зоне действия Договора об Антарктике и примет во внимание существующие меры, предложенные Консультативными Сторонами.

б) Договор об Антарктике должен быть сохранен полностью:

в) свод не должен изменять положения статьи IV Договора об Антарктике. Он должен гарантировать выполнение принципов, записанных в статье IV относительно зон, расположенных к югу от 60° южной широты;

г) свод должен предусмотреть эффективную защиту антарктической среды и экосистемы в целом, учитывая, в частности, их научный интерес и состояние природного заповедника;

д) необходимость определить территорию, на которой действует свод, с учетом существующих актов Системы Договора об Антарктике.

5. свод должен определить:

а) принципы регламентации или запрещения человеческой деятельности, пагубной для окружающей среды Антарктики или зависящих от нее и связанных с ней экосистем;

б) средства определения возможного влияния человеческой деятельности на окружающую среду Антарктики и ее приемлемость таким образом, чтобы лица, принимающие решения, располагали необходимой информацией;

в) обязательство, согласно которому любой вид человеческой деятельности, предпринятой на территории, на которой действует свод, соответствовала этому своду.

г) необходимые организационные мероприятия с тем, чтобы Консультативные Стороны Договора об Антарктике могли его применить;

д) решения с целью организации сотрудничества в рамках свода с другими компентентными международными организациями;

е) поощрение исследований, относящихся к необходимым решениям в области регулирования окружающей среды.

(ii) ФРАНКО-АВСТРАЛИЙСКИЙ РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ О ВОЗМОЖНЫХ СОСТАВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ ГЛОБАЛЬНОГО СОГЛАШЕНИЯ О СОХРАНЕНИИ И ЗАЩИТЕ АНТАРКТИКИ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ АВСТРАЛЕЙ И ФРАНЦИЕЙ (XV КСДА/WP/3)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Как отметили несколько недавно состоявшихся международных конфереций, в настоящее время необходимо срочно принять все необходимые меры для защиты нашей окружающей среды, подвергающейся опасности.

2. С момента создания "Системы Договора об Антарктике", Консультативные Стороны продемонстрировали заботу сохранить уникальную и уязвимую среду этого региона, последнего незагрязненного пространства нашей планеты. С самого начала эти Государства приняли:

- систему согласованных мер по сохранению фауны и флоры Антарктики;

- "правила поведения" для экпедиций, занимающихся научно-исследовательской деятельностью в Антарктике;

- в самых различных областях большое количество решений, посвященных сохранению окружающей среды и являющихся объектом большинства из 164 рекомендаций, принятых в ходе 30 лет, прошедших с момента Вашингтонского Договора.

Равным образом, члены Системы Договора об Антарктике приняли несколько соглашений, имеющих силу в настоящее время, в частности:

- соглашение о защите тюленей в Антарктике (1972);

- и соглашение о сохранении морской фауны и флоры в Антарктике (1980).

Наконец, недавно было представлено на подписание Соглашение по деятельности, связанной с добычей минеральных ресурсов Антарктики, которое предусматривает ограничительные правила и механизмы по защите окружающей среды.

3. Учитывая усиление локального загрязнения среды вследствие интенсификации человеческой деятельности в Антарктике (увеличение количества научно-исследовательских баз с их материально-технической базой, рост туризма, интенсификация морского и воздушного сообщения) и желая, в первую очередь, обеспечить защиту этой территории, предназначенной для научных исследований, необходимо, чтобы эти многочисленные отраслевые меры были усилены, систематизированы и скоординированы в единую взаимосвязанную систему. Кроме того, важно продолжать внедрение мер по контролю и инспекции, которые, по-видимому, могут быть усовершенствованы.

Таким образом, необходимость создания глобального механизма защиты безотлагательна. Настало время разработать глобальное соглашение по сохранению окружающей среды Антарктики и зависящих и взаимосвязанных с ней экосистем.

II. ПРИНЦИПЫ

1. Глобальное соглашение объявит Антарктику "природным заповедником, землей науки".

2. На территории всей Антарктики человеческая деятельность, влияющая на окружающую среду, будет подвергаться регламентации или, по договоренности и по мере необходимости, запрещена.

3. Соглашение будет учитывать необходимые условия научно-исследовательской деятельности, которые определены Консультативными Сторонами, и принципы которой сформулированы в статье II Вашингтонского Договора.

4. Соглашение определит стратегические основы защиты окружающей среды Антарктики.. Оно поставит себе целью:

- с одной стороны, определить общие принципы, касающиеся:
  - общей защиты окружаюшей среды Антарктики;
  - видов деятельности, которые могут быть регламентированы;
  - механизмов защиты, которые следует использовать;
- с другой стороны, создать организации по осуществлению этих принципов.

5. Консультативные Стороны разработают Соглашение и внедрят его.

6. Это Соглашение составит неотъемлемую часть Системы Договора об Антарктике. Оно составит структуру, в которую впишутся все отраслевые решения, которые приняты и будут приняты в будущем.

7. Стратегия защиты окружающей среды Антарктики будет осуществляться совместно с мировыми научными программами. Она будет учитывать их основные направления.

III. МЕРЫ ЗАЩИТЫ

1. Меры защиты будут учитывать результаты научных исследований.

2. Деятельность на отдельных участках, требующих специальных мер защиты, будут ограничиваться или, если это необходимо, запрещаться.

3. Деятельность, соответствующая принципам Договора об Антарктике, сможет стать объектом регламентации. Эта регламентация будет разработана с учетом характера данной деятельности и соответствующих организационных решений. Регламентация будет распространяться на следующие виды деятельности:

- морское судоходство и портовые установки в Антарктическом океане;

- воздушный транспорт, размещение и обслуживание оборудования аэропортов;

- неправительственные экспедиции и туризм;

- организация, размещение и работа научно-исследовательских станций и баз;

- выброс отходов, являющихся результатом различных видов деятельности на антарктическом континенте.

4. Соглашение определит правила защиты антарктического континента, а также видов животных и растений.

5. Соглашение определит нормы, которые будут применяться к изучению влияния на окружающую среду всех видов деятельности,

которая ведется в Антарктике. Оно будет стремится к внедрению соответствующих мер защиты и связанных с последствиями ущерба, нанесенного окружающей среде.

6. Соглашение определит общие принципы системы контроля.

IV. ОРГАНИЗАЦИИ

1. Чтобы обеспечить внедрение этих общих норм, Соглашение создаст организационную систему, предназначенную для разработки практических мер и контроля их применения.

2. Будет создано 3 таких организации:

- комиссия по окружающей среде;
- научно-технический комитет;
- арбитражная инстанция.

Эти организации будут сотрудничать с секретариатом и группой инспекции и надзора.

3. Комиссия по окружающей среде, состоящая из представителей Консультативных Сторон, будет собираться раз в год. Этой комиссии могут быть присвоены следующие прерогативы:

- назначать любые меры, служащие для осуществления принципов, сформулированных в Соглашении или в Рекомендациях, принятых на консультативных совещаниях;
- определять зону или зоны, в которых могут иметь место различные виды деятельности, например, размещение научно-исследовательских станций, ограничение зон, предназначенных для туризма;
- следить за координацией политики защиты окружающей среды, которую осуществляют другие организации в результате соглашений, составляющих Систему Договора об Антарктике;
- представлять ежегодный отчет о состоянии окружающей среды в Антарктике; эти отчеты будут передаваться всем заинтересованным правительственным или неправительственным организациям.

4. Научно-технический комитет, состоящий из ученых, научная компентентность которых имеет признание во всем мире, получит задание сообщать свое мнение о мерах, предусмотренных комиссией и о научных программах.

5. Секретариат будет помогать комиссии контролировать осуществление мер, принятых относительно природного заповедника.

6. Группа надзора будет обладать полной свободой осуществления надзора. Контроль будет производиться инспекторами, находящимися на постоянной работе, по всей наземной и морской зоне, на которую распространяется действие Соглашения.

7. Арбитражной инстанции будет поручено урегулирование всех возможных споров, связанных с истолкованием и применением Соглашения.

ПРИЛОЖЕНИЕ К ДОКУМЕНТУ

ПРИЛОЖЕНИЕ К ДОКУМЕНТУ О ВОЗМОЖНЫХ СОСТАВЛЯЮЩИХ ЭЛЕМЕНТАХ ГЛОБАЛЬНОГО СОГЛАШЕНИЯ О СОХРАНЕНИИ И ЗАЩИТЕ АНТАРКТИКИ

1. Франция и Австралия предлагают Сторонам, чтобы XV Консультативное Совещание Договора об Антарктике приняло решение о созыве в 1990 г. специального консультативного совещания, посвященного определению глобального порядка защиты окружающей среды в Антарктике и зависящих от нее и взаимосвязанных с ней экосистем. Не ставя под вопрос предложения, которые сделаны или будут сделаны другими Консультативными Сторонами, Франция и Австралия считают, что этот порядок должен иметь форму глобального соглашения.

2. Задача Франции и Австралии состоит в том, чтобы укрепить систему Договора об Антарктике двумя основными способами:

2.1 Указать международной общественности о решимости Договора об Антарктике защитить Антарктику. Поэтому важно четко определить, какую защиту предлагает система Договора.

2.2 Обеспечить целостность системы и создать структуру для мер, которые смогут применяться к различным видам деятельности.

3. Предложение должно дать Консультативным Сторонам необходимые средства защиты окружающей среды Антарктики.

3.1 С целью защиты окружающей среды, с учетом разнообразия рассматриваемой человеческой деятельности, глобальное соглашение создаст следующую общую структуру:

- руководствуясь общими принципами, изложенными в соглашении;

- благодаря определению мер в сответствующей юридической форме, в соответствии с рассматриваемой деятельностью и общими принципами, выраженными в соглашении;

- используя надлежащие средства предотвращения, вмешательства и контроля;

- посредством создания органов, занимающихся вопросами окружающей среды.

3.2 Созданные таким образом органы должны руководствоваться следующими тремя принципами:

- они должны считаться с особой ответственностью Консультативных Сторон за окружающую среду Антарктики, предоставив, например, Консультативным Сторонам функцию комиссии по окружающей среде в рамках соглашения;

- они должны эффективно охранять окружающую среду Антарктики, обеспечивая, например, постоянный мониторинг;

- процесс принятия решений должен быть своевременным и эффективным.

4. Заключение

Предложение Франции и Австралии:

4.1. не приведет к созданию "параллельной" системы, ибо:

- глобальное соглашение было бы составной, дополнительной, а не конкурирующей частью Договора об Антарктике;

4.2. служит только для подкрепления системы Договора об Антарктике:

- благодаря подтверждению собой ответственности Консультативных Сторон и Консультативных Совещаний;

- благодаря индивидуальному и глобальному подходу к вопросам окружающей среды в рамках системы;

- сохраняя целостность Договора об Антарктике.

4.3. будет конструктивным вкладом, представленным на изучение Консультативным Сторонам, и позволит ответить на требования международной общественности с максимальной эффективностью.

5. Франция и Австралия выражают пожелание, чтобы Стороны проявили действительный интерес к их предложению. Они со вниманием отнесутся ко всем замечаниям и заранее благодарят за любой вклад, сделанный с целью обеспечить успех XV Консультативного Совещания, который

увеличит число уже имеющихся выдающихся достижений Договора об Антарктике.

(iii) РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ О ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В АНТАРКТИКЕ ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ НОВОЙ ЗЕЛАНДИЕЙ (XV КСДА/WP/4)

ВСТУПЛЕНИЕ

Со времени принятия Договора об Антарктике 30 лет назад, Стороны Договора об Антарктике предприняли ряд шагов на пути признания особого характера Антарктики и ее значения для окружающей среды земного шара. Они приняли ряд мер с целью максимально уменьшить вредное влияние человеческой деятельности на окружающую среды Антарктики, используя в основном механизм Рекомендаций, принятых в соответствии со Статьей IX Договора.

Характер мер менялся в зависимости от рассматриваемых проблем. Некоторые меры выдвинули систему общего регулирования, как, например, Согласованные меры по охране антарктической фауны и флоры и Рекомендация XIV-2 по использованию методов оценки вредного воздействия на окружающую среду в отношении научной и материально-технической вспомогательной деятельности. Другие меры провозгласили общие принципы, как, например, Рекомендации по воздействию человека на окружающую среду Антарктики, которые предшествовали Рекомендации XIV-2. Были и другие меры, связанные со специальными вопросами, как, например, устранение отходов и влияние туризма.

Кроме того, Стороны Договора приняли ряд отдельных юридических мер с целью контроля и максимального уменьшения вреда, приносимого особыми формами человеческой деятельности, а именно, Конвенцию об охране антарктических тюленей, Конвенцию об охране антарктических живых ресурсов и Конвенцию по регламентации деятельности в области минеральных ресурсов в Антарктике.

Однако, становится все более очевидно, что независимо от широты охвата уже существующих юридических мер, в системе имеются существенные пробелы и что применение некоторых из ранее принятых юридических мер не всегда соответствует требуемым или желаемым стандартам. Кроме того, была признана необходимость большего единства различных элементов системы и большей степени координации.

Эти факты, наряду с быстрым ростом осознания значения окружающей среды на земном шаре, заставили Стороны Договора обратить более всестороннее внимание на защиту и охрану окружающей среды Антарктики. Об этом свидетельствует запись пункта о

всесторонних мерах охраны окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем, которые будут впервые рассматриваться на XV Консультативном Совещании по Договору об Антарктике.

Недавно Правительство Новой Зеландии обсудило свое отношение к вопросу защиты окружающей среды Антарктики. 9 августа Премьер Министр и Министр по вопросам Окружающей среды, г-н Джоффри Пальмер представил Палате Представителей Новой Зеландии Белую Книгу по окружающей среде Антарктики. Белая Книга предлагает элементы единого и обязательного порядка защиты окружающей среды Антарктики, которые Новая Зеландия собирается отстаивать. Кроме того, был начат процесс консультации с заинтересованными неправительственными организациями Новой Зеландии. Была достигнута некоторая договоренность, которая отражена в предложениях, выдвинутых в настоящем документе.

Исходя из этих предпосылок, делегация Новой Зеландии выносит следующие предложения на рассмотрение Сторон Договора об Антарктике. Новая Зеландия считает, что это Консультативное Совещание должно решить, что следующее Консультативное Совещание должно состояться в 1990 году и рассмотреть подробные меры по защите окружающей среды Антарктики в ее комплексной структуре.

ЦЕЛИ И ПРИНЦИПЫ

С точки зрения Новой Зеландии, Стороны Договора должны обсудить меры, которые уже приняты, а также определить и восполнить пробелы, ограничивающие действие этих мер. Однако, для того, чтобы создать взаимосвязанный, универсальный и внутренне логичный свод правил по защите окружающей среды, желательно разработать ряд исходных стандартов, которым должны соответствовать все формы человеческой деятельности в зоне Договора. Такая система принципов будет гарантировать, что защита окружающей среды Антарктики явится основополагающим соображением в планировании и осуществлении всей человеческой деятельности в Антарктике.

В качестве первого шага было бы желательно, чтобы Рекомендация XV Консультативного Совещания, которая предлагает проведение следующего Консультативного Совещания по охране окружающей среды в будущем году, предложила основополагающие принципы по охране окружающей среды как часть мандата к совещанию в будущем году. В мерах, которые уже приняты в рамках Системы Договора, уже имеется достаточно материала, как основа для разработки этих принципов;

например, Согласованные меры по охране антарктической фауны и флоры и Рекомендации, приведшие к принятию Рекомендации XIB-2. Кроме того, могут быть использованы отдельные соглашения, принятые Сторонами Договора. Например, Статья 4 Конвенции по регламентации деятельности в области минеральных ресурсов в Антарктике предлагает ряд критериев, сформулированных в виде запретов, которые должны удовлетворять любой деятельности, на которую распространяется эта Конвенция. Однако, принципы более общего характера должны быть сформулированы несколько иначе.

Эти принципы должны учитывать следующие соображения:

- признание важности Антарктики для окружающей среды земного шара;

- признание уязвимости окружающей среды Антарктики в результате вредного влияния человеческой деятельности;

- признание, что деятельность, имеющая место в Антарктике, не должна влиять на общий или региональный климат или на модели погоды;

- необходимость принять меры по недопущению неприемлемых вредных влияний на атмосферную, ледяную, пресноводную и морскую среду Антарктики и связанных с ней и зависящих от нее экосистем;

- необходимость сохранять экосистемы и физические процессы, имеющие место в этом регионе, и защищать подвергающиеся угрозе уничтожения виды и популяции таких видов;

- необходимость сохранять генетическое разнообразие видов;

- необходимость защищать области, имеющие особую биологическую, научную, историческую, эстетическую или природную ценность;

- необходимость обеспечить продолжение научных исследований и сотрудничества;

- необходимость, чтобы все решения, принятые в отношении деятельности, которая может оказывать вредное влияние на окружающую среду, были приняты на основании достоверной информации.

Из сказанного выше следует, что Новая Зеландия считает, что единый режим защиты окружающей среды Антарктики должен развивать и укреплять то, что уже достигнуто системой Договора. Новая Зеландия не хочет дублировать или подменять работу, проделанную за прошедшие 30 лет в условиях успешного международного сотрудничества. Ясно, что существующие соглашения, взятые в целом, еще недостаточны, ни по своему размаху, ни по тому, как они применяются, для обеспечения защиты, в которой нуждается Антарктика, однако они представляют собой надежный фундамент для создания новой системы.

МЕРЫ ОБЩЕГО НАЗНАЧЕНИЯ

Настоящий документ не пытается подробно рассмотреть весь ряд вопросов, которые должны быть изучены при комплексном подходе к защите окружающей среды в Антарктике. Приведенные ниже соображения рассчитаны на то, чтобы обратить внимание на ряд мер общего характера, которые применимы ко всем видам человеческой деятельности в Антарктике, а также на ряд специфических проблем, которые, с точки зрения Новой Зеландии, должны быть рассмотрены на XV Консультативном Совещании и на Консультативном Совещании по защите окружающей среды, которое предполагается собрать в будущем году.

Загрязнение

Загрязнение – это одна из наиболее очевидных форм вредного влияния на окружающую среду Антарктики, и эту проблему должны учитывать все, кто приезжает в зону действия Договора об Антарктике. В течение ряда лет принимались меры по уменьшению загрязнения окружающей среды Антарктики, однако, как показали последние совещания, необходимо приложить большие усилия для предотвращения загрязнения континента и окружающих их вод. Проблемы загрязнения могут быть рассмотрены в следующем порядке:

Удаление отходов

В прошлом, проблема удаления отходов не имела удовлетворительного решения. В настоящее время видны улучшения, однако ясно, что отходы человеческой деятельности могут разрушить часть Антарктики, в особенности, в местах размещения постоянных служб или вблизи от уязвимых районов. Для решения этой проблемы был принят ряд мер, в частности, Правила поведения для антарктических экспедиций и деятельности станций, принятые в соответствии с Рекомендацией XIII-11.

Новая Зеландия поддерживает принятие Пересмотренных Правил поведения, подготовленных группой экспертов по удалению отходов СКАР, которые должны быть рассмотрены на XV Консультативном Совещании. Пересмотренные Правила представляют собой важный шаг вперед в дел сдерживания вредного влияния человеческой деятельности в Антарктике. В то же время, Новая Зеландия считает, что положения Пересмотренных Правил должны быть усилены в ряде аспектов путем:

- снятия некоторых исключений из этих Правил, что усилит их обязательность для работающих в Антарктике;

- создания более строгих правил, регламентирующих процесс удаления отходов;

- обеспечения того, чтобы Правила применялись ко всем видам деятельности в Антарктике, включая туризм.

Далее, Новая Зеландия считает, что Стороны Договора должны еще больше стремиться к тому, чтобы увеличивать объем отходов, удаляемых из Антарктики в исходную страну для окончательного уничтожения.

Загрязнение моря

Новая Зеландия поддерживает предложение, сделанное Соединенными Штатами на Подготовительном Совещании к XV Консультативному Совещанию в мае в документе PREP/WP/2, о принятии мер по максимальному уменьшению опасности загрязнения вод Антарктики, в особенности, загрязнения от кораблей. В частности, Стороны Договора должны договориться о принятии следующего ряда мер:

- взять общее обязательство присоединиться к соответствующим международным Конвенциям по борьбе с морскими загрязнениями, в частности, к Международной Конвенции по предотвращению морских загрязнений, включая ее Протокол и Приложения (MARPOL), к Конвенции по предотвращению загрязнений от сбросов отходов и других субстанций, принятой в 1972 (Лондонская Конвенция по ликвидации отходов);

- постараться принять определение вод, окружающих Антарктику, как "специальных районов" в рамках MARPOL;

- согласиться, по мере возможности, применять стандарты

MARPOL ко всем судам, плавающим в районе Договора, включая военные и другие правительственные суда;

- стремиться к принятию согласованных стандартов по конструкции и эксплуатации морских судов, включая содействие разработке соответствующей классификации льда;

- как предлагается в Рекомендации XIV-10, разработать методики более свежих данных и информации о погоде и состоянии льда и обеспечить широкое распространение карт и планов с указанием опасностей, охраняемых и других уязвимых береговых областей, а также рекомендаций по навигации;

- сотрудничать в применении соответствующих методик оценки риска при эксплуатации морских судов в антарктических водах.

Опасные материалы

Расширение работ в Антарктике неизбежно привело к увеличению объема углеводородов и других опасных материалов, хранящихся на суше. Вместе с этим повысился риск разлива и потенциально серьезного ущерба, который может быть нанесен местной земной и морской окружающей среде. Новая Зеландия считает, что необходимо обратить внимание на разработку согласованных методов безопасного хранения и складирования углеводородов и других опасных материалов на суше и на разработку планов экстренных работ, в случае аварийных ситуаций, включая международное сотрудничество по предотвращению разлива и по удалению таких продуктов с информацией о береговых и других районах наибольшего риска и о наличии складского оборудования с целью предотвращения разлива продуктов и их удаления.

Методики оценки вредного влияния на окружающую среду

Понятия и принципы оценки вредного влияния на окружающую среду неуклонно развивались с 1970-х гг. и постепенно применялись в Антарктике с этого времени. Поворотный пункт в этом процессе наступил с принятием Рекомендации XIV-2 на XIV Консультативном Совещании, которая требует применения стандартных методик оценки вредного влияния на окружающую среду или всесторонних оценок окружающей среды в научных исследованиях и связанной с ними вспомогательной деятельности. Принятие этой Рекомендации означало признание Сторонами Договора значительных преимуществ, которые дают методики оценки вредного влияния на окружающую среду. Они включают:

- разработку средств для сравнения пользы, которая может быть получена от предлагаемой деятельности, и возможного вредного влияния на окружающую среду;

- необходимость уделить должное внимание кумулятивному вредному влиянию на окружающую среду и другие виды использования Антарктики;

- обеспечение возможностей использования внешних рекомендаций в процессе планирования.

Однако, в Антарктике еще не реализованы все преимущества оценки факторов вредного влияния на окружающую среду. В настоящее время, Рекомендация XIV-2 применяется только в отношении научных исследований и вспомогательной деятельности, тогда как характер, размеры, длительность и возможность вредного влияния необходимо определять независимо от типа деятельности, например, научной или туризма. Поэтому Новая Зеландия предлагает расширить рамки Рекомендации XIV-2 так, чтобы она распространялась на всю деятельность, выполняющуюся в Антарктике, или, как альтернатива, разработать правила для конкретных видов деятельности (например, туризм), в которые должны входить методики оценки вредного влияния на окружающую среду. Также необходимо, чтобы эти методики применялись на всех этапах данной деятельности. В этой связи, Новая Зеландия поддерживает замечания, сделанные СКАР о том, что методики оценки вредного влияния на окружающую среду должны применяться при эвакуации оборудования.

Даже в рамках параметров существующего объема Рекомендации XIV-2 имеется возможность увеличения преимуществ оценки вредного влияния на окружающую среду. Например, было бы полезно определить меры, предусмотренные в п. (v), (f) Рекомендации XIV-2, в частности, при разработке программ контроля вредного влияния и при эффективности методик, принятых с целью сведения к минимуму или предотвращения вреда, приносимого окружающей среде. Таким образом можно было бы контролировать выполнение одобренных проектов, мер по защите специальных районов и других мер контроля для того, чтобы помочь проектировщикам обеспечить приемлемость их деятельности с точки зрения защиты окружающей среды как теоретически, так и на практике.

Можно извлечь пользу также из комментариев о Всесторонней Оценке Окружающей Среды, которые сделали другие Стороны Договора, а также заинтересованные межправительственные и неправительственные

организации и другие эксперты. Обращение должного внимания на такие замечания в процессе принятия окончательного решения является одним из способов сделать оценку вредного влияния на окружающую среду неотъемлемой и обязательной частью свода правил по всесторонней защите окружающей среды Антарктики.

Охраняемые воды

Создание в Антарктике особо охраняемых районов является эффективным средством охраны уникальных районов живой природы и других замечательных природных, культурных, исторических и научных объектов.

Меры, существующие в рамках системы Договора об Антарктике, рассчитаны на 6 категорий защищенных районов, а именно: особо охраняемые районы, районы, представляющие особый научный интерес, заповедники тюленей, исторические памятники, могилы, морские заповедники. Активно рассматривается введение еще одной категории охраняемых районов Антарктики, благодаря которой система существующей охраны распространится также на районы с живописной природой и районы, особенно важные с точки зрения экологии добываемых живых ресурсов, и позволит осуществлять планирование управления и разделение на зоны в районах со сложной структурой разной ценности.

Несмотря на наличие в прошлом совместных и положительных усилий с целью усиления защиты Антарктики, Новая Зеландия считает, что необходимо произвести всестороний пересмотр системы охраняемых районов и их регулирования. Этот пересмотр должен основываться на уже существующих мерах по внесению всесторонних предложений, рассчитанных на ряд категорий и достаточных для выполнения требуемого диапазона задач по охране. Он должен расширить понятие геологического и экологического разнообразия, улучшить охрану исторических памятников, способствовать процессу планирования управления с расчетом на участие общественности и предусмотреть выбор и создание мест и принятие систем и программ управления. Он должен обеспечить активное управление охраняемых районов и выполнение правил по охране, а также улучшить качество информации, в особенности, с целью обеспечения эффективности выполнения задач по регулированию в охраняемых районах.

Меры воздействия и ответственность

Еще одной важной темой для рассмотрения является ответственность за вред, наносимый окружающей среде в результате

человеческой деятельности. Были проведены или рассматриваются специальные мероприятия по вопросам принятия мер ответственности за вред, наносимый при освоении минеральных ресурсов. В настоящее время необходимо найти наилучший способ решения этой важнейшей проблемы с учетом остальных видов деятельности в Антарктике. В число проблем, которые необходимо рассмотреть, входят:

- необходимость принятия мер в случае фактического причинения вреда или угрозы вреда;
- компенсация за нанесенный вред, включая стоимость мер воздействия;
- характер и уровень ответственности;
- случаи освобождения от обязательств;
- судебные инстанции для вынесения приговоров по искам.

Контроль и инспекция

Контроль ведущихся работ с целью определения их влияния на окружающую среду является обычным методом защиты окружающей среды, однако в мерах, принятых в рамках системы Договора, ему не было уделено большого внимания. Стороны Договора должны согласиться применять методы эффективного, открытого контроля и отчетности в отношении всех основных видов деятельности в Антарктике как, например, работа станций и крупные работы, проводимые на открытой местности. Эти методы должны применяться и к другим важнейшим видам деятельности, например, в районах, в которых сосредоточена туристическая деятельность.

Правила инспекции, предусмотренные Договором, часто приводятся как одна из сильных сторон системы. В действительности, до последних лет они использовались редко. За последние несколько лет заметно увеличилось как количество инспекций, так и число стран, которые их выполняют; однако их объем неодинаков, а согласованные критерии, которые могли бы применяться инспекционными группами, отсутствуют. Более того, в настоящее время отсутствуют стандартные методики определения выполнения требований по охране окружающей среды, одобренных Сторонами Договора, которые могли бы использовать инспекционные группы.

Далее, следует уделить внимание вопросу создания стандартных

критериев, которыми могли бы пользоваться все инспекционные группы, в том числе вопросу разработки методик, например, в виде согласованных инструкций, с целью проверки поэтапного применения стандартов охраны окружающей среды.

Создание объединных инспекций, организованных двумя или более Сторонами Договора, могло бы стать одним из способов улучшения материально-технического и финансового положения, которое ограничивет возможности Сторон Договора по проведению инспекции. Объединенная инспекция, организованная Новой Зеландией и Великобританией, которая была проведена в январе этого года, является примером успешного объединения средств. Расширение сотрудничества в этой области должно привести к разработке более систематической программы инспекционных поездок.

Процедуры урегулирования споров

В настоящее время система Договора предусматривает лишь небольшое количество процедур по выполнению санкционирующих мер, которые были или будут приняты с целью защиты окружающей среды. Исключение предусмотрено для согласованных процедур, относящихся к добыче минеральных ресурсов в рамках Конвенции по регламентации деятельности в области минеральных ресурсов. Эта Конвенция содержит ряд положений по урегулированию споров, из которых одни не обязательны для выполнения, а другие (например, положение о действительном или возможном ущербе окружающей среды) обязательны для всех Сторон.

Следуя примеру Конвенции по минеральным ресурсам, Стороны Договора должны разработать систему обязательных процедур по урегулированию споров, которая будет применяться в случае ущерба для окружающей среды Антарктики или связанных с ней или зависящих от нее экосистем в результате деятельности, на которую не распространяются другие юридические документы. Эти процедуры должны включать:

- определение согласованных видов споров, на которые распространяются процедуры;

- механизм по привлечению к судебной ответственности или группы арбитража для выслушивания и разрешения спорных вопросов;

- механизм, обеспечивающий безотлагательное расследование и

принятие решения по любому спорному вопросу, связанному с существенными или потенциально существенным ущербом для окружающей среды.

Такие процедуры значительно усилят систему Договора и явятся серьезным шагом в деле защиты окружающей среды Антарктики.

Требования, предъявляемые к информации

Для любой системы охраны окружающей среды важнейшим требованием является наличие точной и надежной информации, которая позволяет принимать обоснованные решения. Значительная часть необходимой информации поступает от научно-исследовательских программ, которые являются краеугольным камнем всей деятельности в Антарктике. Однако, с целью расширения информационной базы по окружающей среде и увеличения ее доступности могут быть приняты новые инициативы.

Необходимо, по крайней мере, поддерживать нынешний уровень основных исследований, в частности, экологических и физических процессов. Эти исследования позволят в будущем иметь информацию, необходимую для понимания структуры и функционирования окружающей среды в Антарктике и ее связи с другими континентами.

Сохраняется потребность в широком спектре других исследований. Опыт показывает, что оценка влияния на окружающую среду нуждается в специальной теоретической и практической информации, характер которой трудно предусмотреть заранее.

Кроме того, для контроля экосистем существует потребность прикладных исследований, которые позволяют определить основные факторы, которые влияют на системы и представляют для них опасность. В частности, необходимо определить весь диапазон маркировочных знаков для окружающей среды или индикаторов изменений.

Следует уделить большое внимание и контролю основных явлений окружающей среды, чтобы лучше узнать распределение растительных и животных сообществ с целью идентификации и защиты важных природных районов. Необходимо создать механизмы по стандартизации сбора и представление данных. Главное, необходимо создавать средства, обеспечивающие легкость доступа к информации и ее доступность для широкой общественности независимо от источника. Необходимо, чтобы такая информация поступала без задержки с целью обеспечения ее

максимальной полезности.

Кроме того, необходимо:

- обеспечить поддержку и поощрять международные междициплинарные исследования Антарктики, как, например, исследования, связанные с Международной программой биосферы и геосферы;

- потребовать от специальной группы СКАР по сбработке данных об окружающей среде составления доклада о необходимости получения данных для планирования, управления и оценки деятельности на Консультативном Совещании, которое должно состояться в будущем году;

- запросить СКАР составления доклада о необходимости получения показателей по окружающей среде и долгосрочных программ контроля на Консультативном Совещании в будущем году;

- предусмотреть создание информационных центров по окружающей среде Антарктики;

- рассмотреть возможности координации ежегодного обмена информацией с представлением годовых отчетов Национальных Комитетов, входящих в состав СКАР.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Специальные меры по проведению и поддержанию научно-исследовательской деятельности

Со времени принятия Договора об Антарктике научные исследования были основным видом деятельности в Антарктике. В обозримом будущем это положение вряд ли изменится. Доступность ее результатов, в соответствии с Договором, вероятно, является самым ценным вкладом человеческой деятельности на континенте. Они играют важнейшую роль при любых попытках понять и защитить Антарктику. Тем не менее, уже давно признано, что наука и деятельность по ее поддержке могут сами оказывать вредное влияние на окружающую среду Антарктики. Такое влияние можно свести к минимуму, а результаты научных исследований максимально оптимизировать благодаря использованию соответствующей техники и расширению сотрудничества в научной деятельности и

логистики.

Широкий комплекс мер по контролю влияния на окружающую среду Антарктики со стороны научно-исследовательских программ был уже принят в виде правил поведения, разработанных СКАР и Рекомендаций, принятых Сторонами Договора. В этом отношении, наиболее удачной является Рекомендация XIV-2 по использованию методик оценки влияния на окружающую среду в планировании решений о научно-исследовательских программах и связанных с ним материально-технических средствах поддержки. Теперь необходимо направить внимание на то, чтобы обеспечить выполнение уже принятых мер и воспрепятствовать практике, в результате которой неизбежно наносится вред, например, вследствие ненужного дублирования деятельности или применения неправильной техники или методологии.

Поэтому, Новая Зеландия предлагает рассмотреть возможность:

- стимулирования совместного использования средств и ресурсов, и прекращения создания новых станций, если они не нужны для выполнения новых важных научных исследований;

- разработки совместно с СКАР средств поощрения координации научной деятельности и сотрудничества, определения научных исследований первостепенной важности и развития многодисциплинарных и международных исследований;

- поощрения, совместно с Советом Руководителей Национальных Антарктических Программ (РНАП), более широкого обмена информацией и рекомендациями по вопросам рабочих методик и соответствующей техники для тех, кто ведет или собирается вести научно-исследовательскую деятельность в Антарктике;

- запроса у СКАР Рекомендаций о соответствующих методиках контроля работы станций и другой важной научно-исследовательской деятельности;

- запроса у СКАР и Совета Руководителей Национальных Антарктических Программ рассмотреть и предложить любые дополнения к Рекомендации XIV-3 о научно-исследовательском бурении, в котором может возникнуть необходимость, с учетом правил бурения, которые используются в комплексной Программе глубоководного бурения.

Туризм

Туризм, включая коммерческие полеты и морские круизы с платными пассажирами, а также экспедиции, которые финансируются частными лицами, – это уже установившаяся и развивающаяся часть жизни Антарктики. Рассматривая влияние туризма, необходимо учитывать многочисленные виды деятельности, не имеющих коммерческого интереса и, которые могут влиять на окружающую среду, например, визиты доброй воли или высокопоставленных лиц, развлечения ученых и обслуживающего персонала, например, персонала станции или экипажей кораблей или самолетов.

Правильно организованный и регулируемый туризм может оказать минимальное влияние на окружающую среду и принести пользу делу сохранения Антарктики благодаря тому, что общественность станет лучше понимать ценность региона и будет создана более широкая международная поддержка делу защиты окружающей среды. Однако, регулируемый туризм может принести серьезный вред окружающей среде из-за приезда чрезмерного количества туристов в особо уязвимые районы на короткое время, нарушения научно-исследовательской деятельности, аварий, вызывающих дорогостоящие операции по организации спасения и удалению отбросов, строительства гостиниц, аэродромов и портов.

Новая Зеландия считает, что необходимо принять всесторонние меры по регулированию туризма. Эти меры должны укрепить существующие Рекомендации Договора и определить методы сведения к минимуму вредного влияния туризма на окружающую среду, избегая конфликтов между туристическими и другими приложениями региона и поощряя безпасный и разумный туризм. В частности, меры по регулированию должны быть обращены на использование методов оценки влияния на окружающую среду к предложениям по организации туризма, при составлении условий посещения уязвимых уголков живой природы, а также при посещении научно-исследовательских станций и мест работы полевых партий, на создание стандартов безопасности, разработку правил поведения, инструкций, информационных и учебных материалов, путеводителей и справочников, предназначенных для посетителей.

Использование антарктического льда

Хотя Новая Зеландия не уверена, что данный предмет требует первоочередного рассмотрения, он был поднят на XII и XIII Консультативных Совещаниях и на сессиях IV Специального Консультативного Совещания по минеральным ресурсам Антарктики. Как

указано в Окончательном Акте IV Специального Консультативного Совещания, если в будущем появится возможность добычи льда, включая айсберги, то это может повлиять на окружающую среду Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем. Совещание согласилось, что вопрос добычи антарктического льда должен быть рассмотрен на XV Консультативном Совещании.

Новая Зеландия предлагает, что, поскольку в настоящее время добыча антарктического льда не представляет серьезного коммерческого интереса и с целью предотвращения возможного вреда для окружающей среды, о котором говорилось выше, а также учитывая потенциальные юридические трудности, Стороны Договора должны согласиться на объявление моратория на коммерческое использование антарктического льда.

ОРГАНИЗАЦИИ

Секретариат

По мере роста числа членов, Стороны Договора все более сознают необходимость создания для Договора об Антарктике постоянной инфраструктуры или секретариата с целью увеличения его эффективности и оказания помощи Сторонам в рамках усложняющейся системы Договора. По некоторыми аспектам этот вопрос рассматривался на XIII и XIV Консультативных Совещаниях. Большинство Сторон Договора достигло значительного уровня консенсуса относительно преимуществ, который мог бы дать небольшой секретариат, в частности, благодаря созданию механизма поддержки совещаний Договора, для обеспечения непрерывности и для удовлетворения растущих нужд в распространении информации.

Новая Зеландия считает, что помимо доводов, высказанных в прошлом в поддержку секретариата Договора, можно добавить ряд соображений, связанных с окружающей средой. В частности, секретариат смог бы играть неоценимую роль, помогая Сторонам Договора:

- способствуя обмену информацией по вопросам окружающей среды, включая такие материалы, как доклады о подготовке к всесторонней оценке окружающей среды и разработке согласованных стандартов по охране окружающей среды;

- координируя сбор информации, включая данные по окружающей среде, например, путем составления реестра районов с особо

уязвимой окружающей средой;

- выполняя роль центра контактов для обмена информацией с людьми, которые не участвуют в Договоре, относительно мер, принятых для защиты окружающей среды Антарктики.

По этим причинам Новая Зеландия поддерживает инициативу создания экономически оправданного секретариата, который, помимо других функций, будет исполнять специфические функции в области окружающей среды и экологической экспертизы.

Постоянная рабочая группа по окружающей среде в Антарктике

Далее, Новая Зеландия считает, что для компетентного рассмотрения важных организационных вопросов, связанных с единым порядком защиты окружающей среды, Стороны Договора должны согласиться учредить постоянную рабочую группу по окружающей среде. Эта Рабочая Группа будет в состоянии давать рекомендации по вопросам окружающей среды Консультативным Совещаниям, и таким образом обеспечит эффективность Консультативных Совещаний при принятии важных решений.

Кроме того, если такая Постоянная Рабочая Группа по окружающей среде имела бы возможность встречаться между Консультативными Совещаниями, это помогло бы успешной разработке планов деятельности в области окружающей среды или при рассмотрении вопросов, связанных с окружающей средой между Консультативными Совещаниями.

Следует отметить, что мы не считаем, что предлагаемая Рабочая Группа должна дополнять или каким-то образом подменять работу СКАР по обеспечению экспертной консультации Сторон Договора по вопросам окружающей среды и другим.

Контроль окружающей среды для организаций

Как уже говорилось, настоящая система Договора располагает лишь минимальным числом процедур для обеспечения выполнения обязательных мер, которые были или будут приняты в целях защиты окружающей среды Антарктики. В настоящем документе мы предложили ряд мер, которые позволят усовершенствовать порядок получения информации по вопросам окружающей среды, увеличить эффективность методик контроля деятельности, могущей повлиять на окружающую среду, для усиления

положений Договора об инспекции и для создания механизма урегулирования споров в целях усиления правового механизма системы Договора.

Помимо этих мер, можно изучить прецедент выполнения инспекции для организации, созданной Конвенцией по регламентации деятельнсоти в области минеральных ресурсов Антарктики. Этот прецедент мог бы быть использован для самых разных видов деятельности, на которые не распространяется Конвенция и которые могут влиять на окружающую среду. Новая Зеландия считает, что такое изучение необходимо в связи с растущим признанием важности охраны окружающей среды Антарктики, а также из-за того, что Стороны Договора нуждаются в создании эффективной методики защиты окружающей среды.

(iv) КОМПЛЕКСНЫЕ МЕРЫ ПО ОХРАНЕ АНТАРКТИЧЕСКОЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЗАВИСЯЩИХ ОТ НЕЕ И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ ЭКОСИСТЕМ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ЧИЛИ (XV ATSM/WP/7)

ВСТУПЛЕНИЕ

Подготовительное Совещание XV Консультативного Совещания, которое состоялось в Париже, Франция, с 9 по 13 мая сего года, согласилось включить в повестку дня XV Консультативного Совещания пункт "Комплексные меры по охране антарктической окружающей среды, связанных с ней и зависящих от нее экосистем", предложенной Делегацией Чили.

Конкретное обсуждение этого вопроса должно выразиться в принятии ряда мер обязательного характера, которые будут управлять всей человеческой деятельностью в Антарктике, не противореча другим ныне существующим соглашениям.

Единогласное одобрение этого нового пункта объясняется различными причинами. Среди них – необходимость обратить внимание на растущее разнообразие и сложность человеческой деятельности в Антарктике, большое число ее участников и тревогу, вызванную недавними событиями и явлениями, например, уменьшением слоя азота. Учитывая все это, необходимо придерживаться единного курса Системы Договора об Антарктике, состоящего в предупреждении возможных событий или ущерба, которые могут иметь место на антарктическом континенте, и в принятии соответствующих мер. Эта политика не менялась за тридцать лет существования Договора об Антарктике, и благодаря ей Антарктика сохранилась как экологический заповедник без ущерба для научных исследований и другой законной деятельности в этом регионе.

Стороны Договора рассматривали Антарктику с точки зрения необходимости ее охраны.

Этот подход, выражающий идею Договора об Антарктике, нашел свое подтверждение в Рекомендации III-VIII, принятой в Брюсселе в 1964 г. Последний пункт преамбулы этой Рекомендации утверждает, что Консультативные Стороны "таким образом считают Район Договора Особо Охраняемым Районом".

Работой Консультативных Сторон по этому вопросу всегда руководил этот основной принцип сохранения и охраны Антарктики.

Нечто подобное происходит с Конвенцией по регламентации деятельности в области минеральных ресурсов. Исходя из необходимости охраны экосистем, Статья 4 этой Конвенции устанавливает строгие принципы охраны окружающей среды, не имеющие себе равных ни в каких других многосторонних соглашениях. Эти принципы основаны на том, что Антарктика "закрыта" для всякой деятельности по эксплуатации до тех пор, пока Консультативные Стороны не объявят ее "открытой", для каждого района в отдельности, посредством нормального консенсуса, основанного на экологических критериях. Это было подтверждено обязательством обсудить и одобрить дополнительный Протокол об ответственности, задачей которого, в соответствии со Статьей 8 Конвенции, является "усиление охраны антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем". Единственной задачей этого положения является усиление охраны окружающей среды в Антарктике.

Это же относится к Конвенции по Охране Морских Живых ресурсов, которая руководствуется "принципом экосистемы", как основным критерием для оценки деятельности в рамках этой Конвенции.

Консультативные Стороны поддержали мораторий (или добровольное сдерживание, с учетом мнения остальных участников), предполагаемый Договором об Антарктике и специально одобренный в пункте 8 Рекомендации IX-1, принятым во время IX Консультативного Совещания, состоявшегося в Лондоне 1977 г. и с тех пор подтверждавшемся до настоящего времени.

Таким образом, Договор об Антарктике, согласованные меры, Рекомендации относительно влияния человеческой деятельности, принятая или действующя Конвенция и мораторий дали конкретное выражения принципу, согласно которому Антарктика всегда считалась экологическим заповедником.

Указанные выше соглашения образуют широкую и глубокую систему охраны окружающей среды, которая не имеет себе равных в международной практике и очень удовлетворительно выполняет свои задачи. Необходимость усовершенствования этой системы вследствие усиления человеческой деятельности в Антарктике привела к своевременному предложению принять новое соглашение по охране экосистем и таким образом усилить и укрепить роль Антарктики как экологического заповедника.

С этой целью Делегация Чили, принимавшая участие в Подготовительном Совещании в Париже, распространила там же предварительный документ, в котором говорилось, что этической юридической и политической обязанностью Консультативных Сторон Системы Договора об Антарктике является усовершенствование существующих положений по охране окружающей среды.

Это может быть достигнуто благодаря комплексному обсуждению мер по охране антарктических экосистем от влияния человеческой деятельности. Это предложение, сделанное Делегацией Чили, было принято с интересом остальными Консультативными Сторонами.

Кроме того, было высказано предложение, чтобы Делегация Чили подготовила дополнительный документ, который мог бы облегчить конкретное обсуждение этого вопроса на XV Консультативном Совещании. Таково назначение данного Рабочего Документа.

На этом же Подготовительном Совещании был распространен "недокумент", предлагающий для конкретного обсуждения процедурный подход и некоторые исходные принципы[1]. Мы считаем полезным предлагаемый практический подход, так как он будет способствовать принятию на XV Консультативном Совещании Рекомендации общего характера, которая послужит структурой и мандатом для Специального Консультативного Совещания, которое должно состояться в 1990 г. и, в принципе, завершиться принятием обязывающего соглашения, содержащего Комплексные Меры.

Перед Консультативными Сторонами стоит трудная задача, которая может потребовать дополнительных встреч для их решения, помимо XV Консультативного Совещания. Поэтому мы согласны с предложением созвать Специальное Консультативное Совещание.

Но независимо от этого мы считаем, что практическую работу по Комплексным Мерам не следует откладывать до этого события.

Напротив, XV Консультативное Совещание должно начать этот процесс с рассмотрения ряда принципов и общих правил, применимых ко всем видам деятельности в Антарктике. Затем следует сделать сравнение существующих мер и оценку их обязательного характера для того, чтобы, с одной стороны органически объединить их и, с другой стороны, придать им необходимую юридическую точность для достижения их полной адекватности.

---

[1] представлен делегацией Соединенного Королевства

Далее, может возникнуть необходимость в обнаружении существующих недостатков и их исправлении с учетом человеческой деятельности, на которую не распространяются существующие меры; это позволит отметить необходимость принятия дополнительных положений.

Равным образом, необходимо обратить внимание на возможные меры в отношении деятельности, которая может иметь место в ближайшем и более отдаленном будущем так, чтобы подготовить положения, которые будут одобрены и войдут в силу к тому времени, когда эта деятельность, возможно, начнет осуществляться.

С другой стороны, желательно предвидеть соответствующие процедурные меры в этом отношении, XV Консультативное Совещание должно принять конкретную Рекомендацию, в которую войдут соответствующие разделы, и собрать Специальное Консультативное Совещание для рассмотрения Комплексных Мер.

Учитывая это, настоящий Рабочий Документ делится на следующие разделы.

(I) ПРИНЦИПЫ

Решение этой задачи должно обязательно начинаться с выработки широкой принципиальной структуры, применимой к Комплексным Мерам. Эта принципиальная структура должна включить принципы и задачи; она должна быть направлена на охрану окружающей среды вообще и Антарктики в частности. Специальные положения должны соответствовать этим принципам и задачам.

Вся человеческая деятельность в Антарктике должна подчиняться ряду основных правил и юридических принципов, уточняющих и дополняющих те, которые уже существуют в Системе Договора об Антарктике. Такой же подход должен применяться к любым другим одобренным мерам.

Принципиальная структура должна включать традиционные формулировки, управляющие Системой Договора об Антарктике.

Они относятся, помимо прочих формулировок, которые должны быть рассмотрены, к использованию Антарктики исключительно в мирных целях и не должны сделаться причиной или объектом международных разногласий. Кроме того, следует подтвердить необходимость охраны, в

интересах нынешнего и будущих поколений, антарктических ресурсов, которыми являются ее фауна, флора, воздух, вода, океан и земля.

Далее, необходимо еще раз сказать о необходимости продолжать научные исследования в Антарктике, расширить сотрудничество в этой области и сделать достоянием общественности ее результаты.

На район, расположенный к югу от 60° Ю. Ш., распространяется особая ответственность Консультативных Сторон, в соответствии с Договором об Антарктике. Эта ответственность подтверждается, начиная с IX и на всех последующих Консультативных Совещаниях. Этот факт получил также особое международное признание во время Конференции ФАО 1975 г.

Общие принципы охраны окружающей среды должны включать, помимо прочих, принципы Договора об Антарктике, Рекомендаций и принятых Конвенций. Специфический принцип Комплексных Мер, применимый к Антарктике, должен начинаться с разработки мер, которые содержатся в Рекомендации XI-4, касающейся уязвимости антарктической экосистемы и необходимости охранять ее от человеческого влияния, и дополненных новыми понятиями. Последние должны быть связаны с необходимостью принятия обоснованных решений и с определением того, что следует считать недопустимым риском и кумулятивным влиянием.

Далее, следует рассмотреть возможность включения следующих принципов:

- ответственность за охрану антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем падает на стороны Договора об Антарктике и, в частности, на Консультативные Стороны, к которым присоединяются СКАР и Специальные Организации, в соответствии с Договором об Антарктике;

- охрана антарктикческой окружающей среды и зависящих от нее и связаных с ней экосистем должна быть основным критерием при решении о возможности той или иной деятельности в Антарктике.

Поэтому любая деятельность, которую предполагается осуществлять, должна соответствовать следующим стандартам.

Любой деятельности, включая научные исследования, туризм,

навигацию и строительство новых станций, должна предшествовать оценка их влияния на окружающую среду для того, чтобы избежать:

- значительной деградации атмосферной, наземной и морской окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем, а также невозможности восстановления их прежнего состояния в обозримый период времени;

- деградации или ее значительной опасности, в областях, имеющих особое биологическое, научное, эстетическое или природное значение;

- отрицательного влияния на региональный или глобальный климатический характер. Эти стандарты должны быть усилены дополнительными элементами (Ст. 4 КРАМРА и др.).

Эти принципы должны включать "экосистемный подход" в том виде, в каком он содержится в Статье 2 Конвенции по Охране Морских Живых Ресурсов Антарктики, с их возможным принятием.

Что касается правовой стороны, то предприятия и отдельные лица несут ответственность за ту деятельность, которую они осуществляют в Антарктике. Государства отвечают за соблюдение своих международных обязательств по охране и сохранению окружающей среды Антарктики. Они подчиняются международной юрисдикции.

Далее, общие задачи, на решение которых направлены Комплексные Меры, должны найти свое выражение. Уже отмечалась особая ответственность Консультативных Сторон. Второй важной задачей должно быть приведение Комплексных Мер в соответствие со всей остальной деятельностью, имеющей место в Антарктике. Возможно, появится необходимость включить дополнительные задачи.

(II) ИЗУЧЕНИЕ И ОЦЕНКА

Второй раздел Комплексных Мер следует посвятить изучению, оценке и вопросу законности одобренных и действующих мер. В эту оценку следует включить Рекомендации, Правила Поведения и Согласованные Меры, принятые для охраны антарктической окружающей среды.

Этот процесс должен обязательно происходить таким образом, чтобы не только изучались отдельные положения, но и делались перекрестные ссылки между Рекомендациями, Правилами Поведения и Согласованными Мерами с целью получения удовлетворительного и последовательного описания текущего состояния охраны окружающей среды Антарктики. Дополнительной целью такой оценки должно быть определение особых областей, в которых необходимо ослабить произвольность соблюдения мер Странами-Участницами.

Изучение и анализ Оценки Влияния на Окружающую Среду различных видов деятельности, являются основным аспектом этого процесса. Представляется разумным по этому вопросу взять за основу Рекомендацию XIV-2 и, в частности, положение о Комплексной Оценке Окружающей Среды.

Здесь должно быть указано, что если любая деятельность оказывает влияние на окружающую среду, несовместимую с принципами и задачами Комплексных Мер, то такая деятельность не должна осуществляться.

Может возникнуть необходимость определить критерии "значительной" деятельности, которая оказывает влияние на окружающую среду. Можно понять полезность подготовки некоторых указаний для определения значительного характера деятельности, включая понятие ущерба.

Одним из результатов соглашения по этим указаниям могла бы быть необходимость создания актуальной, надежной и сопоставимой базы данных, которую можно было бы использовать при определении, с одной стороны, значительного характера, и с другой – для принятия обоснованных решений.

С этой целью было бы полезно разработать ряд методов и механизмов в дополнение к Комплексным Мерам, которые бы служили для сбора и обработки переменных и параметров окружающей среды. Можно было бы создать "систему раннего оповещения" о возможном влиянии различных видов деятельности на окружающую среду. Систему инспекции, предусмотренную Договором об Антарктике, можно было бы распространить на эти аспекты.

Что касается Комплексных Мер по охране антарктической фауны и флоры, было бы желательно оценить их внедрение и достоинства и определить необходимость поправок, которые могут быть включены в Приложения к Комплексным Мерам. Для этого, возможно, потребуется, чтобы СКАР запросил отчет о текущем положении особо охраняемых

видов, который мог бы послужить основой для оценки системы разрешений.

Одновременно желательно изучить способы и средства улучшения координации между этими Комплексными Мерами и другими связанными с ними юридическими документами.

Важно изучить вопрос о действительности Рекомендаций IX-6 и X-7 об углеводородном загрязнении антарктических вод, чего не было сделано в последнее время Консультативными Сторонами. Соединенные Штаты сделали несколько предложений, которые могли бы послужить основой для решения этого вопроса. Возможно, потребуется дать определение антарктической морской среды.

Изучение и оценка положений, имеющих силу, должны включить те положения, которые применяются к научному бурению, с целью уменьшения ущерба, наносимого окружающей среде.

(III) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ

Третья глава посвящена рассмотрению дополнительных мер, которые следует принять в отношении станций, их концентрации, функционирования и действительности Правил Поведения.

В отношении положений Правил Поведения, СКАР предложил поправки, касающиеся удаления отходов. Следует рассмотреть возможность включения в Комплексные Меры дополнительных положений, связанных с условиями вывоза мусора и отходов из Антарктики. Серьезного изучения требует и другая мысль о выполнении работ по очистке существующих в Антарктике мусорных свалок. Можно также изучить возможность распространить эти очистные операции на другую деятельность в Антарктике.

Проблемы, вызванные концентрацией станций, не ограничиваются только удалением отходов. Существуют и другие, например, установка антенн и электромагнитные помехи, нарушающие безопасность воздушного движения в этом районе. Кроме того, в результате концентрации станций возникают затруднения, связанные с морской навигацией; появляется необходимость хранения крупных запасов топлива, что создает потенциальную опасность экологической катастрофы.

Далее, избыток станций на одном месте отрицательно влияет на научные исследования и другие законные виды деятельности в Антарктике с риском перенасыщения научных исследований и значительным увеличением опасности постоянного загрязнения этого района.

Один из способов решения этой проблемы содержится в документе ANT XIV WP/36, предложенном Чили, в рабочей части которого имеется предложение обратиться к СКАР за консультацией по следующим вопросам:

- меры, которые могли бы быть приняты для улучшения координации и сотрудничества при размещении и эксплуатации станций и других научных вспомогательных средств в Антарктике, включая указания СКАР о районах, в которых исследования не проводились и которые полезно было бы знать при изучении вопроса о создании новых станций или других научных сооружений;

- введение планов деления на зоны с целью ограничения отдельных участков и их использования, что позволило бы станциям расширяться для достижения общих целей, для которых они установлены, способствуя таким образом развитию сотрудничества и взаимопомощи;

- правила поведения, расчитанные на решение вопросов, связанных с удалением отходов, электромагнитными помехами, использованием питьевой воды, аспектами использования берега и соответствующих транспортных средств и предотвращением конфликтов из-за скученности;

- возможности и способы дальнейшей координации научных и/или материально-технических средств в рамках Системы Договора об Антарктике.

Еще один аспект раздела о Дополнительных Мерах должен относиться к туризму и неправительственной деятельности в Антарктике.

Не вызывает сомнений необходимость регламентации этой важной и полезной деятельности путем усиления положений Правил Поведения в применении к лицам, которые посещают Антарктику.

В этом смысле было бы полезно изучить регламентацию этой деятельности с точки зрения доступа, включая правила, личное

страхование, а также с учетом ущерба для окружающей среды и ответственности предприятий.

Кроме того, может появиться необходимость проанализировать уместность каких-либо санкций в отношении предприятий, виновных в нанесении ущерба окружающей среде. Это не должно сказаться на той ответственности, которую может нести Государство, в соответствии с международным правом.

Далее, следует рассмотреть вопрос о создании районов, представляющих особый интерес для туризма, с целью сконцентрировать эту деятельность в одном месте, где она могла бы протекать в строгом соответствии с экологическими критериями. Это позволило бы избежать рассеивания туристов и вообще уменьшило бы загрязнение от этого вида деятельности.

Следует рассмотреть возможность одобрения новых правил поведения на основании расширения существующих правил, в которые были бы включены эти и другие конкретные положения, которые могут потребоваться.

Должны быть учтены особо охраняемые районы и районы, представляющие особый научный интерес. В этой связи было бы полезно разработать новое понятие, так чтобы оно не только служило для выполнения научных задач, но и явилось бы средством охраны окружающей среды.

Для этого потребуется произвести анализ охраняемых районов, степени их охраны и мер, применяемых с этой целью, а также пересмотреть процедуры принятия решений по учреждению охраняемых районов и уровней их экологической защиты.

Учитывая все это, можно рассмотреть вопрос о возможности значительного расширения районов, представляющих особый научный интерес, в соответствии с новым понятием.

Может возникнуть необходимость включить в число Комплексных Мер те, которые применимы к антарктическому льду; при этом не следует забывать содержания Заключительного Акта IV Специального Консультативного Совещания, чтобы сохранить его значение для экосистем.

Далее, особое внимание следует уделить необходимости принятия специальных мер по значительному расширению районов, представляющих

ссобый научный интерес, с учетом нового понятия.

Было бы полезно указать в Комплексных Мерах те виды деятельности, которые противоречат им или же запрещены, для того, чтобы усилить охрану окружающей среды и способствовать соблюдению положений.

(IV) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СООБРАЖЕНИЯ

Комплексные Меры должны быть сформулированы таким образом, чтобы они имели обязательный характер, а Страны-Участницы должны взять на себя обязательства выполнять их. Возможно, что для этого потребуется создание каких-либо контролирующих систем, в которые вошли бы "система раннего оповещения" и процедуры слежения за деятельностью, имеющей место в Антарктике.

Страны-Участницы должны ежегодно отчитываться перед другими Консультативными Сторонами о том, как они выполняют Комплексные Меры. Этому должна способствовать система инспекции соблюдения Комплексных Мер. Одновременно должна существовать обязанность своевременного распространения Отчетов об Оценке Влияния на Окружающую Среду, в частности, когда они отосятся к деятельности, которая может оказывать существенное влияние. Для этого, возможно, потребуется пересмотреть формат и содержание этих отчетов. Повестке дня всех Консультативных Совещаний должна включать "Комплексные Меры", и совещание должно рассматривать, помимо прочих вопросов, эти отчеты.

Далее, необходимо предусмотреть совместимость Комплексных Мер с отдельными элементами Системы Договора об Антарктике, но отличающихся от самого Договора, и прийти к соглашению об условиях достижения этого.

Делегация Чили продолжает придерживаться мнения, что лучшим способом внедрения предлагаемых Комплексных Мер является принятие "Согласованных Мер". Это авторитетная и серьезная Рекомендация, обязательная для исполнения и отличающаяся необходимой юридической точностью.

Такой подход имеет то преимущество, что позволяет добиться обязательности и точности и сохраняет максимальную связь с самим Договором об Антарктике, обеспечивая максимальную быстроту и минимум проволочек.

(V) ПРАКТИЧЕСКИЕ МЕРЫ

Не исключено, что возникнет необходимость изучить возможность одобрения каких-либо практических мер в рамках Системы Договора об Антарктике с целью обеспечения соблюдения Комплексных Мер.

Эти меры могут иметь двоякий характер.

Следует изучить возможность созыва ежегодного Консультативного Совещания хотя бы для изучения Комплексных Мер по окончании Специального Консультативного Совещания, созыв которого предложен с целью разработки Комплексных Мер.

Далее, если в дальнейшем будет достигнуто соглашение о возможности создания ограниченной инфраструктуры, то ей должна быть предоставлена возможность сотрудничать при составлении Оценки влияния на окружающую среду.

Тем временем и без ущерба для их независимости было бы полезно рассмотреть ту роль, которую могли бы играть СКАР, Секретариат по Антарктическим Живым Ресурсам и Руководители Национальных Антарктических Программ (РНАП), участвуя в мониторинге экосистем. Следует рассмотреть возможность помощи государствам в соблюдении Комплексных Мер.

(v) ШИРОКИЙ КОМПЛЕКС МЕРОПРИЯТИЙ ДЛЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В АНТАРКТИКЕ, А ТАКЖЕ ЗАВИСЯЩИХ ОТ НЕЕ И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ ЭКОСИСТЕМ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ (XV КСДА/WP/8)

Соединенные Штаты придерживаются мнения, что Стороны, участвующие в Договоре об Антарктике, обязаны совместно предотвращать совместное воздействие на окружающую среду при осуществлении всех видов человеческой деятельности в Антарктике. Работа Системы Договора об Антарктике обеспечила принятие ряда мер, направленных на охрану окружающей среды. В их число входят собственно положения Договора об Антарктике, утвержденные рекомендации, в которых определены нормы и правила, процедуры и мероприятия, накладывающие на них юридическую ответственность, а также, отдельные международные соглашения.

Вместе с этим ясно, что существует необходимость в постоянном пересмотре и расширении комплекса положений и норм по вопросам окружающей среды по мере увеличения объема и масштабе деятельности в Антарктике. Например, за последнее десятилетие присутствие человека в Антарктике значительно возросло, о чем свидетельствует увеличение числа ученых, технического персонала и туристов, а также, количества научно-исследовательских баз и установок. Эта тенденция усиливает, а в дальнейшем приведет к еще большему усилению нагрузки на окружающую среду в Антарктике, может поставить под угрозу роль Антарктики как заповедное место, а также ее роль "научной лаборатории" для исследования процессов регионального и всемирного масштабов.

По этим причинам Соединенные Штаты выступают за согласование мероприятий по обеспечению всесторонней охраны окружающей среды в Антарктике, а также зависящих от нее и взаимосвязанных с ней экосистем. Для выполнения и сохранения этой задачи, Стороны Договора об Антарктике должны будут согласовывать свои действия на основе четкой, комплексной работы программ.

Основные составляющие для этой работы: Отправной точкой для создания такого плана работы должно служить четкое разграничение отдельных составляющих, которые должны рассматриваться в этом комплексе всесторонних мер. С учетом уже проведенной работы по этому вопросу, о которой было сообщено в других докладах, делегация США считает, что основными составляющими по результатам анализа являются:

Нормы и процедуры:

a) защита местных млекопитающихся и птиц;

b) защита местных птиц;

c) предотвращение ввоза экзотов;

d) защита ареалов

i) особо охраняемые районы (ООР)

ii) районы особого научного интереса (УОНИ);

iii) исторические места и памятники;

iv) охраняемые антарктические районы (ОАР);

v) другие виды охраняемых районов;

e) удаление отходов;

f) хранение и обращение с топливными и опасными веществами;

g) загрязнение морской среды;

h) загрязнение атмосферы;

i) необходимые мероприятия в случае загрязнения среды, разработка экстренных планов, в том числе мероприятий и процедур по ликвидации последствий аварийной обстановки, по локализации и очистке загрязненных участков;

j) технические условия и нормы;

k) оценка воздействия факторов на окружающую среду;

l) проведение инспекций, обмен информацией, отчетность и прочие средства для обеспечения соответствия требованиям;

m) вопросы надежности;

n) мониторинг (в настоящем докладе это следует понимать как сбор научной и экологической информации в разрезе

определенного промежутка времени);

Виды деятельности:

a) научно-исследовательская работа и соответствующая работа по материально-техническому обеспечению, включая бурение скважин в научных целях;

b) планировка и строительство станций;

c) туризм и неправительственные экспедиции;

d) использование антарктических льдов.

(Необходимо отметить, что важнейшим звеном в этом списке является осуществление контроля деятельности, связанной с исследованием и добычей природных ресурсов в Антарктике в соответствии с Конвенцией о сохранении антарктических тюленей, Конвенцией об охране морских живых ресурсов Антарктики и Конвенцией о регулировании деятельности, связанной с полезными ископаемыми (Конвенция о полезных ископаемых Антарктики)).

Критерии для оценки: Делегация США считает, что Договаривающиеся Стороны должны провести тщательную оценку существующего комплекса мер по охране окружающей среды, адекватности и эффективности этих мер по отношению к отдельным аспектам списка (нормы, процедуры и виды деятельности) для того, чтобы:

a) выявить положения, которые подлежат корректировке, усилению или расширению;

b) выявить и восполнить пробелы в существующей системе положений по охране окружающей среды;

c) внести ясность в юридические обязательства, которые возложены на Договаривающиеся Стороны в положениях об охране окружающей среды, а также усилить эти обязательства;

d) увязать между собой различные категории положений об охране окружающей среды, устранить возможные противоречия;

e) обеспечить выполнение мониторинга в нужном объеме для определения эффективности мер по охране окружающей среды,

а также для выявления необходимости в усилении или в расширении этих мер;

f) обеспечить создание адекватного информационного обеспечения и системы баз данных для эффективного внедрения и – при необходимости – для корректировки и расширения мер по охране окружающей среды.

Основные этапы работы: Дополнительно к этому делегация США считает, что проведенная оценка позволит Договаривающимся Сторонам определить конкретные кратносрочные и перспективные задачи, а именно:

a) необходимые меры, подлежащие утверждению на Пятнадцатом Консультативном Совещании Договора об Антарктике (КСДА);

b) конкретные предложения по организации работы, которую предстоит выполнить Договаривающимся Сторонам;

c) темы, по которым требуется дополнительная информация для анализа Договаривающимися Сторонами конкретных мероприятий.

Категории вопросов, заслуживающих особого внимания: В рабочей программе, связанной с вышеперечисленным комплексом всесторонних мер, следует выделить три основные категории: 1. нужно убедиться в том, что все виды деятельности в Антарктике осуществляются в соответствии с эффективными нормами и регламентными процедурами по охране окружающей среды; 2. определить четкие обязательства, имеющие юридическую силу; 3. выработать механизмы, которые обеспечат эффективное внедрение и выполнение норм и процедур, а также их своевременную корректировку.

Нормы и процедуры: Особого внимания заслуживают первоочередные задачи Договаривающихся Сторон, хотя рассмотрение повестки дня XV Консультативного Совещания Договора об Антарктике показывает, что в этом отношении еще предстоит большая работа.

США придерживаются мнения, что на XV Консультативном Совещании Договора об Антарктике в этом смысле необходимо будет предпринять шаги для того, чтобы внести заметный вклад в деле выработки всесторонних мер по охране окружающей среды, а именно:

a) принятие откорректированного, усиленного, юридически обязующего комплекса практических методов удаления

отходов согласно рекомендации Научного Комитета по Антарктическим Исследованиям (СКАР);

b) дальнейшее расширение системы охраняемых районов Антарктики;

c) принятие конкретных мер по предотвращению загрязнения морской среды, включая обязательство строго выполнять международные конвенции относительно загрязнения морской среды в Антарктике, а также мероприятия по эффективной ликвидации загрязнения в случае аварий;

d) мероприятия, направленные на совершенствование уставов судоходства в Антарктике, а также на максимальное распространение и доступность таких уставов;

e) дальнейшая работа по выработке единых критериев и процедур для наиболее эффективного внедрения методик оценки факторов воздействия на окружающую среду в порядке осуществления Рекомендации XIV-2.

Четкие обязательства, имеющие юридическую силу: Делегация США придерживается также мнения, что этот второй круг вопросов заслуживает особое внимание для того, чтобы обеспечить полное соблюдение аспекта "нормы и процедуры". Большой вклад в создание эффективной и всеобъемлющей системы мер по охране окружающей среды можно внести путем формулировки этих мер (существующих и будущих) так, чтобы предельно точно разъяснить правительствам и всем сторонам, занимающимся деятельностью в Антарктике, правовые требования и обязанности, которые они должны соблюдать при выполнении такой деятельности. Сторонам, недавно приступившим к работе в Антарктике, а также частным экспедициям и туристическим группам, подчиняющимся юрисдикции Сторон Договора об Антарктике, необходимо разъяснить, что они обязаны подчиняться этим требованиям и обязательствам. В своем подходе к вопросам о ликвидации отходов, загрязнения морской среды и системы охраняемых районов, например, США стремились не только к формулировке эффективных норм, но и к выработке этих норм как четкие обязательства, которые имеют юридическую силу. Такая формулировка существенно увеличивала бы способность Договаривающихся Сторон обеспечить эффективное и точное соблюдение мер по охране окружающей среды.

Механизмы: Это – третья категория вопросов, заслуживающих особое внимание, она также имеет прямое отношение к эффективности

выполнения комплекса мер. С точки зрения США важно обеспечить, чтобы структура этих мер была динамичной, чтобы она могла изменяться по необходимости для достижения поставленных задач по охране окружающей среды в свете новейшей информации и знаний, а также инфраструктуры. Они требуют неотложного внимания к себе, если Договаривающиеся Стороны желают предельно эффективно использовать механизм Консультативного Совещания Договора об Антарктике для решения задач, изложенных в своде мер.

Мониторинг окружающей среды: Непрерывная интенсификация деятельности человека в Антарктике с особой силой показывает важность программ мониторинга для идентификации и постоянного контроля факторов, воздействующих на окружающую среду. Вопрос мониторинга окружающей среды является ключевой составляющей в отношении осуществления комплекса мероприятий и непосредственно связан со следующими пунктами повестки дня XV Консультативного Совещания по Договору об Антарктике:

Пункт 8 – Роль Антарктики для понимания и мониторинга изменений во всемирном масштабе, в том числе в озоновом слое;

Пункт 9 (a) – Удаление отходов (отчет СКАР по удалению отходов обращает внимание на необходимость проведения исследований и мониторинга по этому вопросу);

Пункт 9 (b) – Загрязнение морской среды;

Пункт 9 (c) – Выполнение процедур по анализу воздействий на окружающую среду (Рекомендация XIV-2 обращает внимание на необходимость постоянного контроля основных показателей воздействия деятельности человека на окружающую среду в Антарктике);

Пункт 10 – Система охраняемых районов Антарктики (планы регулирования деятельности в охраняемых районах) предусматривает мониторинг для того, чтобы проверить выполнение задач этих планов; в более широком рассмотрении охраняемые районы позволяют осуществлять мониторинг изменений в окружающей среде и воздействия деятельности человека в Антарктике, включая разработку руководящих указаний.

Пункт 11 – Развитие международного научно-технического

сотрудничества;

Пункт 13 – Влияние туризма и неправительственных экспедиций в зоне действия Договора об Антарктике.

Из вышесказанного видно, что проведение мер по мониторингу получает все большее признание как необходимое средство для того, чтобы обеспечить охрану окружающей среды Антарктики. Не менее важен тот факт, что мониторинг в последнее время становится ключевым звеном программ научных исследований в Антарктике, которые по-прежнему остаются основным видом деятельности человека в зоне действия Договора.

По этим причинам, США считают, что XV Консультативное Совещание по Договору об Антарктике предоставляет возможность приступить к работе, направленной на создание всеобъемлющих, комплексных и экономически оправданных программ мониторинга для Антарктики, которые пойдут на пользу как научным исследованиям, так и делу охраны окружающей среды. Более конкретно, делегации США хотелось бы предложить принять рекомендацию по мониторингу, включая признание принципа, что мониторинг, направленный на получение базисной информации по окружающей среде Антарктики и выявлению воздействия деятельности человека, должен быть неотъемлемой частью всех видов деятельности в Антарктике.

Данные и информация: Для выработки эффективных, всеобъемлющих мер должны существовать адекватные механизмы, которые обеспечили бы сбор, анализ и применение соответствующих данных и информации, в особенности для того, чтобы обеспечить эффективность оценки и внедрения результатов мониторинга и научных исследований, причем в необходимых случаях эти механизмы должны обеспечить пересмотр и расширение норм и процедур по окружающей среде в свете деятельности человека. В пункте 12 (а) повестки дня XV Консультативного Совещания по Договору об Антарктике "Об усовершенствовании методов сравнения и доступности научных данных по Антарктике" этому вопросу уделяется особое внимание. В связи с этим США высказывают свою поддержку в дальнейшей работе на XV Консультативном Совещании по Договору об Антарктике в части идентификации, разработки и внедрения банка данных по научным исследованиям и окружающей среде в Антарктике.

Необходимая инфраструктура для создания комплексного банка данных: В более широком аспекте вопрос о данных и информационном обеспечении непосредственно связан с вопросом об инфраструктуре для Консультативного механизма Договора об Антарктике, а также с

вопросом о периодичности проведения Консультативных Совещаний по Договору об Антарктике. Соединенные Штаты придерживаются мнения, что Страны-Участницы XV Консультативного Совещания по Договору об Антарктике должны проявить инициативу как по вопросу создания банка научных данных, так и по вопросу создания банка данных по окружающей среде и соответствующих условий, которые потребуются Консультативному механизму Договора об Антарктике (см. доклад США по тому вопросу). Такие действия необходимы для организации эффективной деятельности, требующей большого, повседневного внимания. В связи с этим, для решения задачи создания свода мер по охране окружающей среды необходимо рассматривать два важных аспекта:

- выработка в Консультативном механизме практических и неотложных мероприятий по корректировке мер в свете новых нагрузок на окружающую среду Антарктики, а также в свете новейшей информации по вредному воздействию или по технологическим методам и процессам, которые позволили бы предотвратить или ослабить такое воздействие.

- установление эффективной связи с соответствующими международными организациями для создания и, по возможности более интенсивного внедрения директив Консультативного механизма Договора об Антарктике путем созыва более представительных форумов (как это предлагалось в докладе США по загрязнению морской среды), а также для того, чтобы руководящие указания Консультативного механизма Договора об Антарктике были не менее строгими, чем соответствующие нормы охраны окружающей среды, принятые в рамках соответствующих более представительных соглашений (например, конвенций по загрязнению морской среды, загрязнению атмосферы и опасным отходам).

В отношении первого аспекта можно сказать, что создание предельно полного, комплексного банка данных для Договора об Антарктике позволит Договаривающимся Сторонам более оперативно выявлять и упреждать возможные вредные воздействия на окружающую среду, а также разрабатывать малозагрязняющие и эффективные технологические методы и средства для работы в Антарктике. Если будет создана такая возможность, это окажется важнейшим вкладом в дело пересмотра и выработки мероприятий КСДА для предотвращения вредных воздействий на окружающую среду в будущем.

(vi) КОМПЛЕКСНАЯ ПРОГРАММА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ АНТАРКТИЧЕСКОЙ СРЕДЫ И ЗАВИСЯЩИХ ОТ НЕЕ И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ ЭКОСИТЕМ: ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАБРОСКИ ПРОЕКТА РЕКОМЕНДАЦИИ ШВЕДСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ (XV КСДА/WP/14)

Делегация Швеции с большим интересом изучила предложения Чили, Франции, Австралии, Новой Зеландии, и Соединенных Штатов Америки, касающиеся всесторонней программы по охране антарктической окружающей среды, включая её задачи, содержание и концепцию.

Общей направленностью всех предложений является необходимость усилить охрану антарктической окружающей среды в рамках системы Договора об Антарктике.

На основе этих предложений была сделана попытка определения их общих основных принципов и возможных рекомендаций для дальнейшей работы.

В проекте Рекомендации предлагается созыв Консультативного совещания в 1990 г. с целью дальнейшей разработки комплексной программы по охране антарктической окружающей среды. Однако мы полагаем, что для быстрого достижения конструктивных результатов необходимо провести предварительное совещание для облегчения работы на Консультативном совещании.

Наброски проекта Рекомендации.

В преамбуле необходимо изложить необходимость усиления охраны антарктической окружающей среды.

В ней должы быть одобрены основные принципы Договора об Антарктике и его системы в целом. В частности, должны быть одобрены уже существующие принципы охраны окружающей среды , заложенные в Договор об Антарктике, в рекомендации и конвенции, принятые в рамках системы Договора об Антарктике.

При этом должно подчеркиваться фундаментальное значение научных исследованний.

В этой преамбуле должна быть отражена необходимость разработки всесторонней программы по охране антарктической окружающей среды и подчеркнута необходимость защиты Антарктики как особо охраняемого района.

Она должна рекомендовать правительствам созыв Консультативного совещания в 1990 г. с целью определения структуры и содержания такой системы, а также мер, которые необходимо выполнить для решения этих вопросов.

В ней также должен содержаться призыв к проведению "предварительного совещания" или заседания специальной рабочей группы с целью подготовки и оказания помощи в проведении Консультативного совещания.

Предлагается следующая структура основных параграфов преамбулы, сосредоточенных вокруг четырёх элементов –

1. Необходимость более чёткого определения экологических проблем, касающихся деятельности в Антарктике, включая спорные загрязняющие вещества ;

Примеры:

Уязвимость всей антарктической экосистемы.

Влияние Анатарктики на развитие климата на Земле, а следовательно, связь с глобальным развитием окружающей среды придают ещё большее значение этим проблемам.

Необходимо приложить особые усилия для определения соответственно, загрязняющих веществ атмосферы, земли и моря.

Примерами загрязняющих веществ, которые упоминались в рабочих документах, являются углеводороды и прочие опасные вещества.

2. Необходимость определения видов деятельности человека, представляющих опасность для окружающей среды :

Примеры :

Угроза окружающей среде в основном возникает вследствие деятельности человека в соответствующем районе. Необходимо определить воздействие человека и дать ему оценку (в количественном выражении) .

Планировка сооружений станции и управление станциями имеют первостепенное значение с точки зрения воздействия человека на антарктическую окружающую среду. Рост числа посетителей является дополнительным фактором, усиливающим такое воздействие.

Из всех видов деятельности человека, транспорт, связь и удаление отходов очень опасны .

3. Необходимость дальнейшего развития основных норм, касающихся всех видов деятельности человека в районе действия Договора.

Примеры:

Следует разработать основные нормы, касающиеся всех видов деятельности человека в районе действия Договора. В основных принципах должны уноминаться главные цели и составляющие системы Договора об Антарктике.

Необходимы более четкие меры по защите окружающей среды.

Вся деятельность в Антарктике должна быть подчинена действенным экологическим нормам.

Следует определить необходимость охраны видов природной антарктической фауны и флоры.

4. Предложение мер, подлежащих внедрению в ближайшее время и в будущем.

Примеры:

Необходимо определить недостатки осуществляемой в настоящее время охраны окружающей среды , более чётко определить обязанности.

Необходимо создать банк научных данных для поддержки мониторинга характеристик окружающей среды.

Развивая систему мониторинга, необходимо создать систему своевременного оповещения.

В дальнейшем необходимо развить средства оценки воздействий на окружающую среду, охватывающие всю деятельность в Антарктике.

Вся деятельность человека должна быть подчинена экологическим нормам поведения.

Должны быть приняты меры по обеспечению более эффективного использования контрольной системы.

Необходимо пересмотреть схему охраняемых районов.

Могут быть также рассмотрены возможности создания инфраструктуры в рамках Договора об Антарктике.

Охрана морской окружающей среды должна быть усилена.

Необходимо поставить вопросы об ответственности и соблюдении принимаемых и будущих положений.

ПРИЛОЖЕНИЕ D

ВСЕСТОРОННИЕ МЕРЫ ПО ЗАЩИТЕ АНТАРКТИЧЕСКОЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗАВИСИМЫХ И СВЯЗАННЫХ ЭКОСИСТЕМ:

ПРОЕКТ ПРИНЦИПОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ: I

ВСЕСТОРОННИЕ МЕРЫ ПО ЗАЩИТЕ АНТАРКТИЧЕСКОЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗАВИСИМЫХ И СВЯЗАННЫХ ЭКОСИСТЕМ:

ПРОЕКТ ПРИНЦИПОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ: I

1. Защита антарктической окружающей среды и зависимых и связанных экосистем должна быть основным соображением при планировании и выполнении любой человеческой деятельности в зоне действия Договора об Антарктике.

2. Любые виды человеческой деятельности в Антарктике должны предотвращать и сокращать вредные воздействия на антарктическую окружающую среду и зависимые и связанные экосистемы.

3. Деятельность в Антарктике должна предотвращать:

(a) существенное вредное воздействие на глобальные или региональные климатические или погодные характеристики;

(b) существенное вредное воздействие на качество воздуха и воды;

(c) существенные изменения в атмосферных наземных и морских условиях окружающих среды;

(d) существенные изменения в распределении, численности или плодовитости популяций видов фауны или флоры;

(e) дополнительные опасности для находящихся под угрозой видов или популяций этих видов;

(f) ухудшение состояния или появление значительного риска для зон особого биологического, научного, исторического, эстетического или первозданного значения.

4. Любые виды деятельности в Антарктике должны быть основаны на достаточной информации для выработки компетентного суждения в отношении их возможного воздействия на антарктическую окружающую среду и зависимые и связанные экосистемы.

5. Такие суждения должны полностью учитывать:

(a) кумулятивное воздействие разных видов деятельности как самих по себе, так и в сочетании с другими подобными видами деятельности и другими способами использования Антарктики;

(b) будет ли какая-либо деятельность в Антарктике осуществляться в ущерб какой-либо другой деятельности;

(c) имеются ли техника и правила для обеспечения безопасности операции;

(d) существует ли возможность контроля ключевых параметров окружающей среды и компонентов экосистем, позволяющая выявлять отрицательное воздействие данной деятельности и обеспечивать изменение действующих правил эксплуатации, если это может быть необходимо в свете результатов контроля или возросшего знания антарктической окружающей среды или зависимых или связанных экосистем; и

(e) существует ли возможность эффективного принятия мер в случае происшествий, в особенности таких, которые имеют потенциальное воздействие на окружающую среду;

6. Должен осуществляться эффективный и непрерывный контроль проверки прогнозируемых воздействий и выявление возможных непредвиденных последствий деятельности для антарктической окружающей среды и ее зависимых и связанных экосистем.

7. Следует поощрять научные исследования, включая проводимые в сотрудничестве, направленные на достижение большего понимания антарктической окружающей среды и зависимых и связанных экосистем.

ПРИЛОЖЕНИЕ E

ОТЧЕТ В.М.О., ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ XV КОНСУЛЬТАТИВНОМУ СОВЕЩАНИЮ

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВСЕМИРНОЙ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ В ОБЛАСТИ АНТАРКТИЧЕСКОЙ МЕТЕОРОЛОГИИ И СВЯЗИ

Метеорологические наблюдения/связь

1. На XIV КСДА были представлены и включены в опубликованный отчет данные, отображающие некоторые текущие детали в отношении сети метеорологических наблюдений в Антарктике и связанных с этим проблем организации связи. Эти сведения были предварительно подготовлены на 4-ой сессии Рабочей группы по антарктической метеорологии Исполнительного комитета (РГАМ-ИК) ВМО, состоявшейся в Женеве в сентябре 1986 г.

2. Обычно КСДА были заинтересованы не только в регистрации фактических данных этого рода, но и отмечали большую важность эффективности и быстроты, с которой метеорологическая информация становится доступной анализирующим метеорологическим центрам вне антарктического региона (если она используется в глобальном анализе), а также на станциях в пределах Антарктики, которым данные необходимы для анализа или оперативных целей. В последние годы ВМО проводила контрольные испытания работы антарктического сегмента глобальной системы связи (ГСС) для проверки способности систем наблюдения/связи своевременно доставлять информацию туда, где в ней испытывается необходимость. Такие испытания проводились в течение двух недель в декабре 1987 г. и еще раз в декабре 1988 г.

3. Собранная в ходе этих проверок информация указывает широкую вариацию эффективности системы, в зависимости от времени наблюдения, местонахождения станций и анализирующих центров, периодов контроля и т.д., но в данном документе подробное обсуждение этой информации было бы неуместно. Тем не менее, как пример, следующий перечень показывает доступность (процент отчетов СИНОП для ООUTC, поступивших из антарктической сети, которые были зарегистрированы на указанных центрах в течение одночасового наблюдения в период проверок с 30 ноября по 13 декабря 1987 г.

Пекин	66	Монтевидео	28	Вашингтон	79
Брэкнел (СК)	69	Москва	51	Веллингтон	70
Бразилиа	23	Нью Дели	26		
Мельбурн	79	Оффенбах (ФРГ)	59		
Молодежная	79	Прага	53		
Сантьяго	0	Токио	76		

4. Более подробные таблицы по периодам проверок указывают, что доступность антарктических данных в некоторых центрах составляла более 75%: ожидаемых данных в зависимости от типа данных и времени наблюдения.

Однако результаты отображают также значительные расхождения в доступности данных, связанные со сложными факторами в работе самой системы связи и подготовкой передаваемых данных. По завершении обоих контрольных периодов результаты были представлены Постоянным представителям членов ВМО, осуществляющих антарктические программы, с просьбой изучить используемые каждой страной системы и методы в целях улучшения общей работы.

5. Возрастающее применение спутниковой связи как для выполняемых вручную наблюдений, так и для наблюдений, проводимых автоматическими метеостанциями (АМС), а также введение коммутации сообщений и ретрансляции с использованием вычислительной техники, обладает потенциалом для повышения скорости и надежности передачи данных. Однако, с другой стороны, вся ценность этих систем может быть освоена только при введении и тщательной поддержке особых процедур. Осознавая большое разнообразие мнений в области возможных проблем и сложность организации взаимодействия, ВМО организовала специальное совещание экспертов по антарктической связи, которое должно состояться в Женеве в конце декабря 1989 г. и "которое должно пересмотреть работу по обмену данными наблюдений и обработанной информацией по Антарктике и организацию связи и дать рекомендации по совершенствованию этой организации и любых мер, направленных на улучшение этой связи".

6. Ожидается, что доклад этой группы будет готов в начале 1990 г. и что он окажется ценным руководством для всех тех, кто осуществляет антарктические программы. Эта информация имеет особое значение, учитывая возрастающий интерес, выраженный на XV-ом КСДА, к обеспечению метеорологического обслуживания морских и воздушных операций, которые полностью зависят от качества и способности к реагированию систем наблюдения/связи.

Антарктическое метеорологическое обслуживание

6. Среди прочих проблем, которые должны обсуждаться на 5-ой сессии РГАМ ИК., должно быть рассмотрено дальнейшее развитие Второго долгосрочного плана ВМО по развитию Всемирной службы погоды, предусматривающего, среди прочего, совместное обеспечение метеорологического обслуживания в пределах Антарктики, которое должно быть согласовано Членами ВМО, имеющими антарктические программы,

через Исполнительный комитет ВМО при согласии КСДА. Этим дискуссиям будет способствовать отчет XV КСДА в части пунктов, связанных со службой воздушной безопасности и морской метеорологической службой для определяемого Договором региона. ВМО в этом отношении учитывает рекомендацию XIV - 7.

Рекомендации

7. В связи с этим рекомендуется, чтобы XV КСДА:

* отметило непрестанные усилия ВМО по повышению доступности метеорологических данных об Антарктике посредством совершенствуемых систем связи и действующей практики;

* предложило ВМО представить через своих национальных постоянных представителей отчет особого совещания экспертов по антарктической связи (который должен состояться в декабре 1989 г.) соответствующим органам, осуществляющим национальные антарктические программы;

* отметило намерение ВМО действовать согласно долговременному плану развития антарктического метеорологического обслуживания в свете относящихся к данному вопросу решений XV-го КСДА относительно службы воздушной безопасности и морской метеорологической службы и совещаний, которые состоялись между представителями СКАР и МОК;

* предложило ВМО представить дальнейшую информацию по этим вопросам по результатам 5-ой сессии РГАМ-ИС на XVI КСДА.

ПРИЛОЖЕНИЕ F

ПОСЛАНИЕ ПЯТНАДЦАТОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ К СТАНЦИЯМ АНТАРКТИКИ

ПОСЛАНИЕ ПЯТНАДЦАТОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ К СТАНЦИЯМ АНТАРКТИКИ

Представители стран-участниц Договора об Антарктике завершили двухнедельную работу на Пятнадцатом Консультативном Совещании, устроенном Французским правительством в г. Париже.

На Девятой Специальной Консультативной Встрече, состоявшейся в Париже до проведения Пятнадцатого Консультативного Совещания, были приняты три новые Консультативные Стороны – Финляндия, Перу и Южная Корея.

В целом, повестка дня совещания включала в себя практические вопросы, которыми вы занимаетесь, а именно вопросы удаления отходов, безопасности воздушного движения, картографирования антарктических вод и учета случаев загрязнения морской среды.

Повестка дня совещания включала также другие вопросы, касающиеся вашей роли в деле изучения процессов общеглобального значения, а также дополнительных мер, которые должны приниматься в рамках Системы Договора об Антарктике для всесторонней охраны окружающей среды Антарктики, являющейся местом, где вы живете и трудитесь.

Представители стран-участниц в ходе прений выразили мнение, что успешная работа Договора об Антарктике в значительной степени зависит от сохранения традиций мирного научного сотрудничества, являющегося краеугольным камнем Системы Договора.

С приближением антарктической весны делегации стран-участниц Пятнадцатого Консультативного Совещания выражают самые искренние пожелания всем тем, кто в предельно тяжелых условиях способствует решению научных задач в Антарктике. Им также хотелось пожелать успешного выполнения летней программы всем тем, кто отправляется в Антарктику.

ПРИЛОЖЕНИЕ G

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПУНКТЫ СВЯЗИ

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПУНКТЫ СВЯЗИ

(Для целей, указанных в Рекомендации XIII - 1)

I. КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

АВСТРАЛИЯ

The Director
Antarctic Division
Department of the Arts, Sport, the Environment,
Tourism and Territories
Channel Highway
Kingston, Tasmania 7050
Australia

АРГЕНТИНА

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

Dirección General de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
Reconquista 1088 - 10° piso
1003 Buenos Aires
República Argentina

Телефон: 311.33.71, ext. 378
Телекс: (33) 21194 RELBA AR
21330
21339
21214

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Instituto Antártico Argentino
Dirección Nacional del Antártico
Cerrito 1248
1010 Buenos Aires
República Argentina

Телефон: 44.16.89

БЕЛЬГИЯ

1. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Service des Affaires Générales (P 17)
Direction générale de la Politique
Ministère des Affaires étrangères, du Commerce
Extérieur et de la Coopération au Développement
2, rue Quatre Bras
1000 Bruxelles
Belgium

Телефон: 02/516.81.11
Телекс: 21376

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Programmation de la Politique scientifique
Services du Premier Ministre
rue de la Science, 8
1040 Bruxelles
Belgium

Телефон: 02/230.41.00
Телекс: 24501

БРАЗИЛИЯ

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

Division of Marine, Antarctic and Outer Space Affairs
(DMAE)
Ministério das Relaçoes Exteriores
Sala 305 - Annexo I
Esplanada dos Ministérios
70.170 Brasília, DF
Brasil

Телефон: (061) 211.62.82
(061) 211.63.67
Телекс: 611311 MNRE BR

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Secretariat for the Interministerial Commission for
Marine Resources (SECIRM)
Ministério da Marinha
Esplana dos Ministérios
70.055 Brasília, DF
Brasil

Телефон: (061) 226-8647
Телекс: 611392 NMAR BR

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

Director of the Legal and Treaty Department
Ministry of Foreign Affairs
Marx-Engels-Platz 2
Berlin
1020

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Director for Antarctic Research
Institute for Physics of the Earth
Academy of Sciences of the GDR
Telegraphenberg
Potsdam
1561

ИНДИЯ

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

The Secretary
Department of Ocean Development
Mahasagar Bhavan,
Lodi Road
New Dehli - 110003, INDIA

Телефон: 360874
Телекс: 3161535 DOD IN

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

The Director
National Institute of Oceanography,
Dona Paula
GOA - 403004, INDIA

ИСПАНИЯ

Comisión Nacional del Programa Antártico Español
Dirección General de Cooperación Téchnica
Internacional
Ministerio de Asuntos Exteriores
c/José Abascal - 41
28003 - MADRID (ESPANA)

Телефон: (91) 441.93.33 или 441.90.44
Телефакс: (91) 442.76.57
Телекс: 42237

ИТАЛИЯ

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

Direzione Generale Relazioni Culturali
UFF VII
Ministerio Affari Esteri
00100 Roma

Телефон: (39-6) 3960747
Телекс: 626267 MAE

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Programma Nazionale Di Ricerche in Antartide
Dipartimento Protezione Ambiente
ENEPAS
CP 2400
00100ROMA AD

Телефон: (39-6) 30484275
Телекс: 613296 ENEACA
Телефакс: (39-6) 30484893

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

General Office
National Committee for Antarctic Research
1 Fu Xing Men Wai, West District
Beijing
China

КОРЕЯ, РЕСПУБЛИКА

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

Director
International Law Affairs Division
Ministry of Foreign Affairs
7 Sejong-ro, Jongro-ku
Seoul 110, Korea

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Polar Research Lab.
Korea Ocean Research & Development Institute
Ansan P.O. Box 29
Seoul 171-17, Korea

Телефон: (2) 863-4770
Телеграф: KORDI
Телекс: KORDI K27675

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

The Ministry of Foreign Affairs
Private Bag
Wellington I
New Zealand

Телефон: (04) 728877
Телеграф: NZ 3441 external

НОРВЕГИЯ

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

Royal Ministry of Foreign Affairs
Attn.: Special Adviser for Polar Affairs
Post Office Box 8114 Dep
0032 Oslo 1 Norway

Телефон: (47) (2) 20 41 70
Телекс: 71 004
Телефакс: (47) (2) 41 22 86

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Norwegian Polar Research Institute
Post Office Box 158
1330 Oslo Lufthaven Norway

Телефон: (47) (2) 12 36 50
Телекс: 74 745
Телефакс: (47) (2) 12 36 50
Телефакс: (47) (2) 12 38 54
(в нерабочее время)

ПЕРУ

Comisión Nacional de Asuntos Antárticos (CONAAN)
Ministerio de Relaciones Exteriores
Lima - Perú

Телефон: 27.38.60
Телекс: 20142 - 20165

ПОЛЬША

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

Director of the Legal and Treaty Department
Ministry of Foreign Affairs
Al. I Armii WP 23, Warszawa, Poland

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Head of the Committee on Polar Research
Polish Academy of Sciences
Palac Kultury i Nauki
00-901 Warszawa, Poland

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

1. Для целей, определенных в параграфе 3, и других вопросов, относящихся к действию системы Договора об Антарктике.

Head of Polar Regions Section,
South America Department,
Foreign and Commonwealth Office,
London, SW1A 2AH, UK

2. Для целей, определенных в параграфе 5 (a) и (b) в той части, которая относится к британским научным исследованиям в Антарктике:

Director
British Antarctic Survey,
High Cross
Madingley Road
Cambridge CB3 OET, UK

3. По вопросам, опреленным в параграфе 5 (b), исключая относящиеся к британским научным исследованиям в Антарктике:

The Librarian,
Scott Polar Research Institute
Lensfield Road,
Cambridge CB2 1ER, UK

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Director,
Office of Oceans Affairs
OES/OA, Room 5801
Department of State Washington D.C. 20520 7878

Телефон: (202) 647 32 62
Телефакс: (202)647 11 06

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Адрес Института: 199226 Ленинград Б-226
Ул. Беринга, дом. 38

Телеграфный адрес: Leningrad, B-226, Arktika
Телефон: 352.15.41

УРУГВАЙ

Instituto Antártico Urugayo
Buenos Aires 350
Montevideo

Телефон: 95.42.05, 95.69.24 95.54.48.

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

Alfred-Wegener-Institut für Polar und Meeresforshung (AWI)
Columbusstrasse
Postfach 12 01 61
2850 Bremerhaven
Federal Republic of Germany

ФИНЛЯНДИЯ

The Ministry of Trade and Industry
Bureau for International Affairs
Aleksanterinkatu 10
00170 HELSINKI
Finland

ФРАНЦИЯ

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

Territoire des Terres Australes et Antarctiques Françaises
(T.A.A.F.)
34, rue des Renaudes
75017 PARIS
Телефон: 47.66.93.23.

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Ministère des Affaires Etrangères
Direction des Affaires Juridiques
37, Quai d'Orsay
75007 Paris

Телефон: 47.53,53,53 - ext 4386/5331

ЧИЛИ

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

Director de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores
Bandera 52, Piso 7°
Santiago

Телефон: 6980301
6968636

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Instituto Antártico Chileno (INACH)
Luis Thayer Ojeda N° 814
Casilla 16.521
Correo Sucursal 21
Santiago

Телефон: 231.01.05 (Директор)
213.81.77 (Зам. Директора)
Телекс: 346261 INACHCK

ШВЕЦИЯ

The Director
Polar Research Secretariat
P.O. Box 50005
S - 104 05 Stockholm

Телефон: 08/166320, 08/150430
Телефакс: 08/152464
Телекс: 17073 royacad S

ЮЖНАЯ АФРИКА

Director (Administration)
Department of Environment Affairs
Federated Forum Building
315 Pretorius Street
Pretoria
002
Republic of South Africa

Телефон: (012) 26-7530
Телекс: 32-0142

ЯПОНИЯ

Scientific Affairs Division
United Nations Bureau,
Ministry of Foreign Affairs
2-1, KASUMIFASEKI 2-CHOME
CHIYODA-KU, TOKYO 101

Телефон: 03.580.33.11
Телефакс: 03.591.49.14

II. НЕКОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

ГРЕЦИЯ

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

Dr Emmanuel Gounaris
President of the Greek National Committee for
the Polar Zones,
A 7 Direction Department of the Law of the Sea
and Antarctica Matters
Ministry of Foreign Affairs, Academias 3
Athens 10671
GREECE

Телефон: 301/361.23.25

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Dr Christos Anagnostou
National Center for Marine Research
Agios Kosmas
16604 HELLENIKON
GREECE

Телефон: 301/982.02.12

ДАНИЯ

Head of Section
Mr John KIAERULF
Secretariat for Law of the Sea Questions
Danish Ministry of Foreign Affairs
Asiatisk Plads 2
DK 1448 Copenhagen K

КАНАДА

1. Для целей, определенных в параграфе 3 Рекомендации:

External Affairs and International Trade Canada
Legal Operations Division (JLO)

125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A OG2

2. Для целей, определенных в параграфе 5 Рекомендации:

Indian and Northern Affairs Canada
Circumpolar and Scientific Affairs Directorate
Les Terrasses de la Chaudière
10 Wellington Street
Hull, Quebec K1A OH4

НИДЕРЛАНДЫ

Mr S.W.M. Derks
Scientific, Technological and Nuclear Cooperation Section
Council of Europe and Scientific Cooperation Department
Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 20061
2500 EB The Hague
THENETHERLANDS

ЭКВАДОР

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Asuntos Marítimos y Espaciales
Avenida 10 de Agosto y Carrion
Quito

Телефон: 56.42.80
56.32.01
56.12.15
Телефакс: 2142 MIRREE ED.
2705 MIRREE ED.

ПРИЛОЖЕНИЕ H

ПЕРЕЧЕНЬ И СОСТАВ ДЕЛЕГАЦИЙ НА XV КОНСУЛЬТАТИВНОМ СОВЕЩАНИИ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

ПЕРЕЧЕНЬ И СОСТАВ ДЕЛЕГАЦИЙ НА XV КОНСУЛЬТАТИВНОМ СОВЕЩАНИИ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

(Париж, 9 - 20 октября 1989)

I. КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

АВСТРАЛИЯ

Представитель

Г-н Ален Браун
Первый заместитель министра,
Отдел международных организаций
и юридических вопросов,
Министерство иностранных дел, Канберра

Г-н Рекс Монкюр
Директор Антарктического отдела
Министерство искусств, спорта,
окружающей среды, туризма и территорий
КИНГСТОН, Тасмания

Г-н Джон Бэрджес
Заместитель министра,
Отдел окружающей среды и Антарктики,
Министерство иностранных дел, Канберра

Д-р Нил Стретен
Заместитель директора, Бюро метеорологии

Д-р Брендан Доран
Антарктическое отделение,
Отдел окружающей среды и Антарктики,
Министерство иностранных дел

Г-н Эндрю Джексон
Отдел организации и прогнозирования,
Министерство искусств, спорта,
окружающей среды, туризма и территорий

Г-н Грэм Уилсон
Первый секретарь,
Посольство Австралии в Париже

Г-жа Лин Голсуорси
Представитель австралийских неправительственных организаций по охране окружающей среды

Г-жа Робин Смит
Посольство Австралии в Париже

АРГЕНТИНА

Представитель

Г-н Альберто Л. Давереде,
Генеральный Директор по Антарктике,
Министерство иностранных дел и культов

Г-жа Хильда Габардини
Первый секретарь,
Посольство Аргентины в Париже

Г-жа Сесилия Барриос Барон
Первый секретарь,
Постоянное представительство Аргентины при Отделении ООН, Женева

Генерал Хорхе Е. Леаль
Национальный директор по Антарктике,
Буэнос-Айрес

Д-р Карлос Ринальди
Директор Антарктического института Аргентины

Капитан 1 ранга Освальдо Педро Астис
Заместитель директора, Гидрографическая служба военно-морского флота

БЕЛЬГИЯ

Представитель

Г-н Жерар Сюркен
Директор,
Министерство иностранных дел,
Брюссель

Г-н Мишель ван Грунендаль
Советник,
Министерство иностранных дел,
Брюссель

Г-н Серж Каскетто
Руководитель антарктической программы,
Отдел планирования и политики в области науки
Кабинет премьер-министра

Г-н Жан-Ноэль Шитекатт
Посольство Бельгии, Париж

БРАЗИЛИЯ

Представитель

Г-н Эмрики Р. Валли
Полномочный министр,
Глава Отдела специальных
международных мероприятий,
Министерство иностранных дел

Адмирал Фернандо Диегес
Секретарь межведомственной комиссии
по океанским ресурсам

Г-н Антонио Жозе Герейро
Советник, глава отдела моря,
Антарктики и космоса,
Министерство иностранных дел

Капитан 1 ранга Антонио Жозе Тейшейра
Заместитель секретаря,
Бразильская антарктическая программа

Профессор Антонио Карлос Роша-Кампос
Координатор,
Группа управления антарктической программы,
Университет Сан Паулу

Г-н Алдемо Гарсиа Мл.
Второй секретарь,
Посольство Бразилии в Париже

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель

Д-р Герберт Зуэсс
Генеральный директор по правовым вопросам,
Министерство иностранных дел

Г-н Армин Брауне
Советник, Правовой отдел,
Министерство иностранных дел

Д-р Ханс Юрген Пек
Заместитель директора,
Отдел по антарктическим исследованиям,
Академия наук ГДР

Профессор д-р Рейнхард Мюллер
Глава департамента международно-правовых
отношений, Университет Мартина Лютера, Галле

Г-жа Ирэн Мейзель
Атташе, Министерство иностранных дел

Г-н Дитер Шике
Второй секретарь, Посольство ГДР в Париже

ИНДИЯ

Представитель

Д-р С. Н. Диведи
Помощник Секретаря,
Департамент исследования океана

Г-н Бим Сен Рао
Сотрудник по научным вопросам
Департамент исследования океана

Г-н Амит Кумар
Первый секретарь, Посольство Индии в Париже

ИСПАНИЯ

Представитель

Г-н Мигель Арьес
Генеральный директор
по научным и культурным вопросам,
Министерство иностранных дел

Г-жа Ана Креспо
Генеральный директор,
Государственный секретариат по делам
университетов и исследований

Г-н Лоренсо Гонсалес
Заместитель генерального директора по
воздушному, морскому
и наземному сотрудничеству,
Министерство иностранных дел

Г-н Эмилио Лоренсо
Заместитель генерального директора по
научному и техническому сотрудничеству,
Министерство иностранных дел

Г-н Альфонсо Муньос Сека
Советник, Министерство иностранных дел

Капитан 1 ранга Мануэль Каталан
Королевский военно-морской институт,
Министерство обороны

Г-жа Хосефина Кастельви
Национальная антарктическая программа,
Министерство образования и науки

Г-н Фернандо Прадер
Генеральный директор гортехнадзора,
Министерство промышленности и энергии

Г-н Карлос Паломо
Испанский океанографический институт

Г-н Эмилио Каррено
Национальный географический институт,
Министерство общественных работ

Г-н Хуан Мария Сиснерос
Национальный метеорологический институт
Министерство транспорта, туризма и связи

Г-жа Амперо Рамбла
Министерство общественных работ

Г-жа Беатрис Пресманес
Руководитель Отдела многостороннего
научного сотрудничества,
Департамент по вопросам окружающей среды
Межведомственная комиссия
по науке и технике

Г-н Хуан Морено
Министерство образования и науки

ИТАЛИЯ

Представитель

Г-н Джанмарио Урбини
Советник по вопросам Антарктики,
Генеральная дирекция культурных отношений,
Министерство иностранных дел

Г-н Марио Цукелли
Директор итальянского проекта по Антарктике
и Глава экспедиции Антарктика- ENEA

Г-жа Мария Клаудиа Капуано
Министерство университетов
и научно-технический исследований

Г-н Марчелло Манцони
Национальный представитель в Национальном
совете исследований СКАР

Г-н Орио Чиферри
Научный атташе, Посольство Италии в Париже

Г-н Франсо Морселли
Министерство университетов
и научно-технический исследований

Г-н Морабито
Первый секретарь,Посольство Италии в Париже

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель

Г-н Сю Гуанджан
Заместитель директора правового отдела,
Министерство иностранных дел

Г-н Го Кун
Директор национального комитета
по антарктическим исследованиям

Г-н Ян Циде
Директор института полярных исследований

Г-жа Сонгли
Второй секретарь, Правовой отдел,
Министерство иностранных дел

Г-н Ли Чжаншен
Помощник, Национальный комитет
по антарктическим исследованиям

Г-жа Ван Синся
Третий секретарь, Правовой отдел,
Министерство иностранных дел

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Представитель

Г-н Кристофер Биби
Заместитель министра,
Министерство иностранных дел и торговли

Г-н Роджер Блейкли
Министр,
Министерство окружающей среды

Г-н Джон Гилберт
Заместитель министра,
Министерство окружающей среды

Г-н Хьюг Логан
Начальник антарктического отдела,
Департамент научных и
промышленных исследований

Г-н Джерард ван Боэмен
Заместитель Начальника, Юридический отдел,
Министерство иностранных дел и торговли

Г-н Пол Дингуолл
Департамент охраны природы

Г-н Дерилл Данн
Первый секретарь,
Посольство Новой Зеландии в Париже

Г-н Барри Вебер
Представитель,
Неправительственные организации

Г-н Ален Хеммингс
Представитель,
Неправительственные организации

НОРВЕГИЯ

Представитель

Его пр-во г-н Рольф Тролле Андерсен
Посол, специальный советник
по полярным делам,
Министерство иностранных дел

Г-жа Берит Фосхейм
Генеральный директор, Министерство юстиции

Г-н Пал Преструд
Начальник отдела,
Министерство по вопросам окружающей среды

Г-н Олав Орейм
Профессор
Норвежский Институт Арктики

Г-н Боргхе Хусефьелль
Секретарь посольста,
Посольство Норвегии в Париже

ПЕРУ

Представитель

Его пр-во г-н Армандо Лекарос де Коссио
Посол,
Заместитель министра по планированию
и специальным мероприятиям,
Министерство иностранных дел

Его пр-во г-н Хорхе Колунге Виллакорта
Посол,
Генеральный директор
по делам суверенитета и Антарктике

Капитан 1 ранга Хорхе Брусете Барриос

Г-н Мануэль Гонсалес Олаечеа
Советник,
Посольство Перу в Париже

Г-н Агусто Торнберри
Первый секретарь,
Посольство Перу в Париже

ПОЛЬСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель

Г-н Януш Мицкевич
Директор, Правовой отдел,
Министерство иностранных дел

Профессор Кшиштоф Биркенмайер
Председатель, Комитет по исследованиям

Профессор Александр Гутерх
Координатор, Национальная программа
полярных исследований

Профессор Станислав Ракуза-Сущевский
Декан, Факультет полярных исследований,
Институт экологии,
Польская Академия наук

РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

Представитель

Его пр-во г-н Во-Сук Хан
Посол Кореи во Франции

Г-н Чае-Хи Хонг
Генеральный директор по естественным наукам и океанографическим исследованиям, Министерство науки и техники

Г-н Чонг Му Чой
Директор по вопросам международного права, Министерство иностранных дел

Г-н Сук Бум Пак
Второй секретарь,
Посольство Республики Корея во Франции

Д-р Бьюг Куон, Парк
Директор, Институт океанографических исследований (КОРДИ)

Д-р Хьюг Так, Хух
Председатель, Корейский национальнй комитет по исследованиям в Антарктике

Д-р Сео Ханг Ли
Институт географических исследований (КОРДИ)

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

Представитель

Д-р Джон Хип
Начальник, Отдел полярных регионов, Министерство иностранных дел и по делам Содружества

Г-н Ян Хендри
Юридический советник,
Министерство иностранных дел
и по делам Содружества

Г-н Родни Камминс
Отдел полярных регионов,
Министерство иностранных дел
и по делам Содружества

Г-н Найжел Боннер
Бывший заместитель директора Британской
антарктической инспекции

Г-н Пол Хэнкок
Гидрографическая служба,
Министерство обороны

Г-жа Катрина Джонсон
Посольство Великобритании в Париже

Г-н Ги Милтон
Посольство Великобритании в Париже

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Представитель — Г-н Тэкер Скалли
Директор, Управление по делам океанов
и полярных регионов,
Бюро по делам океанов и международным
проблемам окружающей среды
и научным проблемам,
Государственный департамент

Г-н Раймонд В. Арнаудо
Начальник, Отдел по делам полярных регионов,
Бюро по делам океанов и международным
проблемам окружающей среды
и научным проблемам,
Государственный департамент

Г-н Джон Бередт
Координатор антарктических исследований

Геологическая служба США

Г-н Эдвард Юджин Ейкс
Бюро генерального советника,
Совет по качеству окружающей среды
Д-р Роберт Хофман
Директор научной программы,
Комиссия по морским млекопитающим

Г-н Томас Лафлин
Национальное управление по исследованию
океанов и атмосферы,
Министерство торговли

Д-р Кэрол А. Робертс
Заместитель директора
Отдел полярных программ
Национальный научный фонд

Г-н Джек Талмэдж
Отдел полярных программ
Национальный научный фонд

Г-н Ли Кимбол
Институт мировых ресурсов, Вашингтон

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Представитель

Г-н А. Н. Чилингаров
Заместитель председателя Государственного
комитета по гидрометеорологии

Г-н Б. А. Крутских
Директор научно-исследовательского
института при Государственном комитете
по гидрометеорологии

Г-н В. Д. Клоков
Сотрудник научно-исследовательского
института при Государственном комитете
по гидрометеорологии

Г-н С. Н. Пиханов

Сотрудник Государственного комитета по гидрометеорологии

Г-н С. Н. Карев
Начальник отдела,
Международно-правовое управление,
Министерство иностранных дел

Г-н С. В. Кузнецов
Международно-правовое управление,
Министерство иностранных дел

Г-н А. А. Яровой
Министерство гражданской авиации

Г-н Н. Ф. Собов
Министерство гражданской авиации

Г-н В. И. Бардин
Академия наук СССР

Г-н В. Г. Нейман
Академия наук СССР

УРУГВАЙ

Представитель

Генерал Рикардо Галарса
Президент
Уругвайского Антарктического института

Г-н Альберто Фахардо
Руководитель Антарктического досье
Министерство иностранных дел

Г-н Роберто Пусейро
Юридический советник,
Антарктический институт

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

Представитель

Д-р Курт Мессер
Полномочный министр,
Федеральное министерство иностранных дел

Д-р Карл-Фридрих Нагель
Первый секретарь,
Федеральное министерство
исследований и техники

Г-жа Ирэн Майер
Директор, Федеральное министерство юстиции

Г-н Эберхард фон Шуберт
Советник, Федеральное министерство юстиции

Г-н Ральф Брет
Первый секретарь,
Федеральное министерство иностранных дел

Г-н Йорн Розенберг
Второй секретарь,
Федеральное министерство иностранных дел

Г-н Йоахим Кох
Первый советник,
Федеральное министерство экономики

Г-н Рейнхард Шир
Советник, Федеральное министерство
по вопросам окружающей среды

Д-р Карл фон Кемпис
Второй секретарь,
Федеральное министерство
по вопросам окружающей среды

Д-р Хайнц Конен
Институт Альфред-Вегенер
по полярным исследованиям и океанографии

ФИНЛЯНДИЯ

Представитель — Его пр-во г-н Еско Райакоски
Посол,
Специальный советник,
Политический департамент,
Министерство иностранных дел
Г-н Том Гренберг
Заместитель генерального директора,
Правовой департамент,
Министерство иностранных дел

Г-н Бо Йеран Ерикссон
Министерство окружающей среды

Профессор Пентти Мялкки
Институт морских исследований

Г-жа Риитта Мансукоски
Министерство промышленности и торговли

Г-жа Марья Лехто
Второй секретарь,
Посольство Финляндии в Париже

ФРАНЦИЯ

Представитель — Его пр-во г-н Мишель Комбаль
Посол, Министерство иностранных дел

Специальный советник г-н Жан-Ив Ле До
Депутат, вице-председатель
Парламентской комиссии по научным
и техническим альтернативам

Заместитель — Г-н Жан-Пьер Пюиссоше
Директор по правовым вопросам,
Министерство иностранных дел

Заместитель — Г-н Режис де Гутт
Заместитель директора,
Управление по правовым вопросам,
Министерство иностранных дел

Г-н Жорж Дюкен
Помощник директора по вопросам
морского права, рыболовства и Антарктики
Управление по правовым вопросам,
Министерство иностранных дел

Г-жа Лоранс Ауер
Государственный секретариат по вопросам
окружающей среды,
Технический советник кабинета
Государственного секретаря

Г-н Жан-Франсуа Боно
Адмирал-инженер по вооружению,
Гидрографическое и океанографическое
управление военно-морского флота,
Министерство обороны

Г-н Шарли Козере
Управление по правовым вопросам,
Министерство иностранных дел

Г-н Жан-Мишель Шассериo
Представитель по международным вопросам
Министерство научных исследований

Г-н Франсуа Шовэн
Министерство заморских департаментов
и территорий

Адмирал Клод Корбье
Главный управляющий французскими южными
и антарктическими территориями,
Министерство заморских департаментов
и территорий

Г-н Мишель Энглер
Французские полярные экспедиции

Г-жа Сильви Готье
Французские южные
и антарктические территории,
Министерство заморс их департаментов
и территорий

Г-жа Брижитт Жирардэн
Управление по правовым вопросам,
Министерство иностранных дел

Г-н Бернар де Гутт
Заместитель директора
по международным вопросам,
Министерство заморских департаментов
и территорий

Г-н Клод Лаббе
Главное управление гражданской авиации,
Министерство транспорта

Г-н Андре Лебо
Директор Национального
метеорологического бюро

Профессор Клод Лориус

Г-н Доминик Марбути
Национальное метеорологическое бюро

Г-н Ален Мегре
Государственный секретариат
по вопросам окружающей среды

Г-н Бернар Морле
Директор по научным исследованиям,
Французские южные
и антарктические территории,

Г-н Марк Пайен
Национальное метеорологическое бюро

Г-н Филипп Шатт
Французские южные
и антарктические территории,
Министерство заморских департаментов
и территорий

Г-н Рено Сорьоло
Начальник юридического отдела
Главное управление по вопросам энергии
и сырья,
Министерство промышленности
и устройства территории

Г-н Фредерик Тирье
Директор по политическим, административным
и финансовым вопросам заморских территорий,
Министерство заморских департаментов
и территорий

Г-жа Моник Ван Беверен
Французские южные
и антарктические территории,
Министерство заморских департаментов
и территорий

Г-н Франсуа Вервел
Руководитель миссии
"по международным делам",
Министерство заморских департаментов
и территорий

Г-н Шарье
Фонд Кусто

ЧИЛИ

Представитель

Г-н Фернандо Сегерс
Специальный советник по делам Антарктики,
Министерство иностранных дел

Г-н Фернандо Гамбоа
Директор по специальным
политическим вопросам

Г-н Кристиан Макиейра
Начальник отдела Антарктики,
Министерство иностранных дел

Г-н Родриго Эспиноса

Первый секретарь, Посольство Чили в Париже

Г-н Эухенио Гонсалес
Отдел Антарктики,
Министерство иностранных дел

Г-жа Мария Луиса Карвальо
Чилийский институт Антарктики

Советники

Г-н Педро Х. Ромеро
Директор Чилийского института Антарктики

Полковник Карло Карраско Марчант
Штаб министерства обороны

Г-н Хосе Валенсиа
Научный советник

Капитан 1 ранга Карлос де Торо
Штаб министерства обороны

Подполковник Маркос Саес
Штаб министерства обороны

Капитан 2 ранга Гонсало Дорен
Штаб министерства обороны

Г-жа Мария-Тереса Инфанте
Директор Института международных
исследований, Чилийский университет

ШВЕЦИЯ

Представитель

Г-жа Дезире Эдмар
Советник премьер-министра
по научным вопросам

Г-н Ханс Линтон
Директор юридического отдела,
Министерство иностранных дел

Г-н Андерс Карлквист

Начальник Секретариата по полярным исследованиям при Академии наук и директор шведских антарктических экспедиций

Г-жа Мария Якобсон
Секретарь,
Министерство иностранных дел
Г-н Стаффан Тилландер
Секретарь,
Министерство иностранных дел

Г-н Стеллан Кронваль
Директор Отдела природных ресурсов
Министерство окружающей среды и энергетики

Г-жа Аннели Линдаль
Первый секретарь,
Посольство Швеции в Париже

ЮЖНО-АФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель — Д-р Ж. Серфонтейн
Заместитель генерального директора,
Департамент охраны окружающей среды

Г-н Х.Ф. Гаум
Директор,
Департамент охраны окружающей среды

Г-н Нод Штейн
Директор по вопросам международных организаций, Департамент иностранных дел

Г-н Альберт Хоффманн
Юридический советник,
Департамент иностранных дел

Д-р М. Коен
Заместитель директора,
Департамент охраны окружающей среды

Г-н Антон ван Дальсен
Первый секретарь

Посольство Южно-Африканской Республики
в Париже

ЯПОНИЯ

Представитель

Г-н Юкио Имагава,
Министр-советник,
Посольство Японии в Париже

Г-н Норита
Директор, Департамент по делам науки,
Министерство иностранных дел

Д-р Хошиаи
Директор Национального института
полярных исследований

Г-н Сунзуке Ямаки
Административный советник
по вопросам антарктических исследований,
Международный отдел по делам науки,
Министерство образования

Г-н Окунуши
Заместитель директора
Агенства природных ресурсов и энергетики

Г-н Нишиока
Отдел по делам науки,
Министерство иностранных дел

Г-н Кавамура
Посольство Японии в Париже

II. НЕКОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

АВСТРИЯ

Представитель — Г-н Цейльэйссен
Начальник Отдела экологического
и экономического права,
Министерство иностранных дел

БОЛГАРИЯ

Представитель — Его пр-во г-н Христо Тепавичаров,
Посол, начальник договорно-правового отдела,
Министерство иностранных дел

Г-н Алеша Иванов Неделчев,
Третий секретарь,
Министерство иностранных дел

ВЕНГРИЯ

Представитель — Д-р Арпад Прецени,
Первый секретарь,
Посольство Венгрии в Париже

Д-р Петер Ледницки
Третий секретарь,
Посольство Венгрии в Париже

ГРЕЦИЯ

Представитель — Д-р Эммануэль Гунарис
Председатель Греческого национального
комитета по полярным районам,
Министерство иностранных дел

Г-н Дмитриос Георгопулос
Национальный центр морских исследований

ДАНИЯ

Представитель

Г-н Карстен Дамсгард,
Первый секретарь, Посольство Дании в Париже

Г-жа Кирстен Сандер
Советник

КАНАДА

Представитель

Г-н Брендан МакГайверн,
Главное управление по юридическим делам,
Министерство иностранных дел

Г-н Поль Фото
Первый секретарь,
Посольство Канады в Париже

КОЛУМБИЯ

Представитель

Г-н Х.Л. ван Меебеке Рестрепо,
Полномочный министр,
Посольство Колумбии в Париже

Г-н Гильермо Мейя Кастильо
Начальник Отдела морских границ,
Министерство иностранных дел

Капитан 1 ранга Гектор Х. Поррас Феррейра
Морской атташе,
Посольство Колумбии в Бонне

Г-жа Карменса Харамильо
Советник, Посольство Колумбии в Париже

КОРЕЙСКАЯ НАРОДНАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель

Его пр-во г-н Сей Джин Йонг,
Генеральный представитель КНДР в Париже

III. НАБЛЮДАТЕЛИ

* Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР)

Г-н Клод Лориус
Председатель

Д-р Н. Боннер
Председатель Группы специалистов
"по делам и охране окружающей среды"

* Комиссия по сохранению антарктических морских живых ресурсов (ССАМЛР)

Г-н Хенрике Р. Валлее

IV. ЭКСПЕРТЫ

* Совещание экспертов по воздушной безопасности в Антарктике в Париже (2 - 5 ноября 1989 г.)

Г-н Клод Лабе
Глава делегации Франции на совещании

* Международное гидрографическое бюро (МГБ)

Представитель — Контр-адмирал Альфредо Сиветта
Директор МГБ

Г-н А.Й. Кеер
Член комитета правления МГБ

* Межправительственная океанографическая комиссия (МОК)

Представитель — г-н Толкачев
г-н Треглос
г-н Берман
г-н Годен

* Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

Представитель — г-н Бартковски
Представитель ИКАО, Европейское Бюро,
Париж

г-н Ванье
Эксперт RAC/SAR

* Международная морская организация (ИМО)

Представитель — г-н Л. Андрен
Бюро Лондонской Конвенции по грузовой марке

* Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Д-р Н.А. Стретен
Председатель
Рабочей группы
по антарктической метеорологии
Исполнительного Комитета ВМО

* Международный союз охраны природы и природных ресурсов (ИКСУ)

Представитель — Г-н Мартин У. Холдгейт
Генеральный директор

Д-р Денни Эльдер
Координатор программы ИКСУ
по охране побережья и моря.

Д-р Вольфганг Буренн
Председатель Комиссии по политике,
праву и администрации окружающей среды

Г-н Юн Йонг Соб
Управление юридических дел,
Министерство иностранных дел

Г-н Чое Соу Ил
Второй секретарь,
Генеральное представительство КНДР в Париже

Г-н Ким Хва Вон
Второй секретарь,
Генеральное представительство КНДР в Париже

КУБА

Представитель — Его пр-во г-н Фернандо Флорес Ибарра,
Посол Кубы в Париже

Г-жа Томаса дель Кармен Эстрабао Крус
Первый секретарь,
Посольство Кубы в Париже

Г-жа Магда Баута
Первый секретарь, Представительство Кубы
при Отделении ООН, Женева

НИДЕРЛАНДЫ

Представитель
(9-15 окт.1989 г.) — Г-н Петер Вербеек,
Вице-директор,
Управление по делам Европейского Совета и
научного сотрудничества,
Министерство иностранных дел

Представитель
(16-20 окт.1989 г.) — Г-н А. Бос
Юрисконсульт,
Министерство иностранных дел

Г-жа Б. Гоинга
Управление Международных дел
по вопросам окружающей среды
Министерство жилища, обустройства
территории и окружающей среды

Г-н Фердинанд фон дер Ассен
Управление по делам природы,
окружающей среды и администрации фауны
Министерство по делам сельского хозяйства,
природы и рыболовства

РУМЫНИЯ

Представитель — Г-н Петру Гаврилеску
Второй секретарь, Посольство Румынии
в Париже

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Представитель — Его пр-во г-н Цолотка
Посол Чехословакии в Париже

Г-н Игорь Грекса
Консульство Чехословакии в Париже

Г-н Якеш
Заместитель директора U.U.C.

Г-н Мирослав Писе
Второй секретарь,
Посольство Чехословакии в Париже

ЭКВАДОР

Представитель — Его пр-во г-н Боливар Вальядарес
Министерство иностранных дел

Д-р Гало Ларенас
Советник по политическим
и юридическим делам,
Посольство Эквадора в Париже